



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

17-05-2001

17-05-2001

14:15 uur

14:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Samengevoegde vragen van	1
- de heer Filip De Man aan de eerste minister over "de blijvende tegenspraak tussen de minister van Justitie en de minister van Volksgezondheid inzake de drugswetgeving" (nr. 9117)	1
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het voorafgaandelijk advies over de drugswet bij de UNO" (nr. 9118)	1
Sprekers: Filip De Man, Tony Van Parys, Guy Verhofstadt, eerste minister	
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Guy D'haeseleer aan de eerste minister over "de klacht van de Europese Commissie tegen België" (nr. 9131)	3
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de rechtszaak voor het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de niet-omzetting van de Europese richtlijn Veiligheid en Gezondheid" (nr. 9128)	3
Sprekers: Guy D'haeseleer, Hans Bonte, Guy Verhofstadt, eerste minister	
Vraag van de heer Ferdy Willems aan de eerste minister over "het regeringsbeleid rond het oorlogsverleden" (nr. 9119)	5
Sprekers: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, eerste minister	
Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overbrenging van gedetineerden in het kader van de politiehervorming" (nr. 9120)	6
Sprekers: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken	
Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de elektronische handtekening" (nr. 9121)	7
Sprekers: Serge Van Overtveldt, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken	
Samengevoegde vragen van	8
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Financiën over "de nieuwe regeling aangaande de verlaagde registratierechten bij de aankoop van een bescheiden woning" (nr. 9122)	8
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de verlaagde registratierechten" (nr. 9123)	8
- de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "het klein beschrijf" (nr. 9124)	8
Sprekers: Frieda Brepoels, voorzitter van de	

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Questions jointes de	1
- M. Filip De Man au premier ministre sur "les contradictions persistantes entre les ministres de la Justice et de la Santé publique sur la législation en matière de drogue" (n° 9117)	1
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'avis préalable à demander à l'ONU sur la législation en matière de drogue" (n° 9118)	1
Orateurs: Filip De Man, Tony Van Parys, Guy Verhofstadt, premier ministre	
Questions jointes de	3
- M. Guy D'haeseleer au premier ministre sur "la plainte de la Commission européenne contre la Belgique" (n° 9131)	3
- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la procédure devant la Cour de Justice européenne à propos de la non-transposition de la directive européenne sur la Sécurité et la Santé" (n° 9128)	3
Orateurs: Guy D'haeseleer, Hans Bonte, Guy Verhofstadt, premier ministre	
Question de M. Ferdy Willems au premier ministre sur "la politique du gouvernement à propos des événements qui se sont produits durant la guerre" (n° 9119)	5
Orateurs: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, premier ministre	
Question de M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "le transfert des détenus dans le cadre de la réforme des polices" (n° 9120)	6
Orateurs: Claude Eerdekens, président du groupe PS, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur	
Question de M. Serge Van Overtveldt au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la signature électronique" (n° 9121)	7
Orateurs: Serge Van Overtveldt, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur	
Questions jointes de	8
- Mme Frieda Brepoels au ministre des Finances sur "le nouveau régime de droits d'enregistrement réduits pour l'achat d'une habitation modeste" (n° 9122)	8
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "les droits d'enregistrement réduits" (n° 9123)	8
- M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les petits frais d'acte" (n° 9124)	8
Orateurs: Frieda Brepoels, présidente du	

VU&ID-fractie, **Peter Vanvelthoven, Jef Tavernier**, voorzitter van de AGALEV-ECOLO-fractie, **Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

groupe VU&ID, **Peter Vanvelthoven, Jef Tavernier**, président du groupe AGALEV-ECOLO, **Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Richard Fournaux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het door de stad Andenne ingediend verzoekschrift om een schadeloosstelling te verkrijgen van Duitsland" (nr. 9125)

Sprekers: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la requête en vue d'obtenir une indemnisation de l'Allemagne introduite par la ville d'Andenne" (n° 9125)

Orateurs: **Richard Fournaux, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Persoonlijk feit

Sprekers: **Claude Eerdeken**s, voorzitter van de PS-fractie, **Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken, **Richard Fournaux**

Fait personnel

Orateurs: **Claude Eerdeken**s, président du groupe PS, **Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur, **Richard Fournaux**

Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de schadeloosstelling van de landbouwsector in het kader van de BSE-crisis" (nr. 9126)

Sprekers: **Luc Paque, Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Question de M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'indemnisation du monde agricole dans le cadre de la crise de l'ESB" (n° 9126)

Orateurs: **Luc Paque, Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "een eventueel lidmaatschap van het Sint-Maartensfonds" (nr. 9127)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Jaak Gabriels**, minister van Landbouw en Middenstand

Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "une affiliation éventuelle au Sint-Maartensfonds" (n° 9127)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Justitie over "het al dan niet gebruik van het zogenaamd positief injunctierecht in de zaak Vlaams Blok" (nr. 9129)

Sprekers: **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, **Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Question de M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "l'utilisation ou non du droit d'injonction positive dans l'affaire du Vlaams Blok" (n° 9129)

Orateurs: **Gerolf Annemans**, président du groupe VLAAMS BLOK, **Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Justitie over "het rapport van het Internationaal Observatorium van de gevangenen inzake de medische verzorging van de gevangenen" (nr. 9130)

Sprekers: **Corinne De Permentier, Marc Verwilghen**, minister van Justitie

Question de Mme Corinne De Permentier au ministre de la Justice sur "le rapport de l'Observatoire international des prisons en ce qui concerne la prise en charge médicale des détenus" (n° 9130)

Orateurs: **Corinne De Permentier, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice

WETSONTWERPEN

Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/1 tot 5)

Algemene bespreking

Sprekers: **Jacques Chabot**, rapporteur, **Hagen Goyvaerts, Dirk Pieters, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

PROJETS DE LOI

Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des donations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/1 à 5)

Discussion générale

Orateurs: **Jacques Chabot**, rapporteur, **Hagen Goyvaerts, Dirk Pieters, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Bespreking van de artikelen

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van

Discussion des articles

Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur

10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/1 tot 5)		les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/1 à 5)	
<i>Algemene bespreking</i>	18	<i>Discussion générale</i>	18
<i>Spreeker: Daniël Vanpoucke</i> , rapporteur		<i>Orateur: Daniël Vanpoucke</i> , rapporteur	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	19	<i>Discussion des articles</i>	19
Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/1 tot 4)	19	Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/1 à 4)	20
<i>Algemene bespreking</i>	20	<i>Discussion générale</i>	20
<i>Spreekers: Arnold Van Aperen</i> , rapporteur, <i>Trees Pieters</i>		<i>Orateurs: Arnold Van Aperen</i> , rapporteur, <i>Trees Pieters</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	21	<i>Discussion des articles</i>	21
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	21	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	21
Inoverwegingneming van voorstellen	21	Prise en considération de propositions	21
NAAMSTEMMINGEN	21	VOTES NOMINATIFS	21
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Landbouw en Middenstand in het kader van de grenscontroles ter voorkoming van de MKZ-crisis" (nr. 765)	21	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites par le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes dans le cadre des contrôles organisés aux frontières en vue d'éviter la propagation de la fièvre aphteuse" (n° 765)	22
<i>Spreekers: Yves Leterme</i> , voorzitter van de CVP-fractie, <i>Hubert Brouns</i> , <i>Arnold Van Aperen</i> , <i>André Smets</i>		<i>Orateurs: Yves Leterme</i> , président du groupe CVP, <i>Hubert Brouns</i> , <i>Arnold Van Aperen</i> , <i>André Smets</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/5)	23	Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des dations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/5)	23
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/5)	23	Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/5)	23
Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/4)	23	Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/4)	23
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (VOORTZETTING)	24	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (CONTINUATION)	24
VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET	24	PROPOSITIONS DE LOI DE NATURALISATION	24
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)	24	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)	24
<i>Bespreking van de artikelen</i>	24	<i>Discussion des articles</i>	24
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij	24	Proposition de loi de naturalisation accordée en	24

toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

Bespreking van de artikelen 24

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

Bespreking van de artikelen 24

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

Bespreking van de artikelen 25

NAAMSTEMMINGEN OVER DE 25

VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET

Sprekers: Jan Mortelmans, Hugo Coveliers,
voorzitter van de VLD-fractie, **Claude**
Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)

Spreker: Pieter De Crem

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1212/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

Spreker: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie

Goedkeuring van de agenda 27

BIJLAGE 29

STEMMINGEN 29

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN 29

INTERNE BESLUITEN 32

INTERPELLATIEVERZOEKEN 32

INGEKOMEN 32

VOORSTELLEN 32

Inoverwegingneming 32

TOELATING TOT DRUKKEN 33

application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Discussion des articles 24

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

Discussion des articles 24

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Discussion des articles 25

VOTES NOMINATIFS SUR LES 25

PROPOSITIONS DE LOI DE
NATURALISATION

Orateurs: Jan Mortelmans, Hugo Coveliers,
président du groupe VLD, **Claude Eerdekens**,
président du groupe PS

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)

Orateur: Pieter De Crem

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1212/1, aux pages 4 et 5

Orateur: Claude Eerdekens, président du groupe PS

Adoption de l'agenda 27

ANNEXE 29

VOTES 29

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS 29

DECISIONS INTERNES 32

DEMANDES D'INTERPELLATION 32

DEMANDES 32

PROPOSITIONS 32

Prise en considération 32

AUTORISATION D'IMPRESSION 33

VERZOEKEN OM ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE	34	DEMANDES D'AVIS AU CONSEIL D'ETAT	34
MEDEDELINGEN	34	COMMUNICATIONS	34
COMMISSIES	35	COMMISSIONS	35
VERSLAGEN	35	RAPPORTS	35
SENAAT	35	SENAT	35
OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN	35	PROJETS DE LOI TRANSMIS	35
AANGENOMEN WETSONTWERP	36	PROJET DE LOI ADOPTE	36
VERZOEK OM ADVIES VAN HET RAADGEVEND	36	DEMANDE D'AVIS AU COMITE CONSULTATIF DE	36
COMITE VOOR BIO-ETHIEK		BIOETHIQUE	
ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE	36	AVIS DU CONSEIL D'ETAT	36
REGERING	36	GOUVERNEMENT	36
INGEDIEND WETSONTWERP	36	DEPOT D'UN PROJET DE LOI	36
Verslag	36	Rapport	36
OVERGEZONDEN KONINKLIJK BESLUIT	37	ARRETE ROYAL TRANSMIS	37
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING 2001	37	BUDGET GENERAL DES DEPENSES 2001	37
OPMERKINGEN OVER EEN WETSONTWERP	37	OBSERVATIONS CONCERNANT UN PROJET DE LOI	37
ARBITRAGEHOF	37	COUR D'ARBITRAGE	37
ARRESTEN	37	ARRETS	37
PREJUDICIËLE VRAGEN	39	QUESTIONS PREJUDICIELLES	39
REKENHOF	40	COUR DES COMPTES	40
BOEK VAN OPMERKINGEN	41	CAHIER D'OBSERVATIONS	41
PERSONEELSSTATUUT	41	STATUT DU PERSONNEL	41
ONTWERP VAN AANGEPASTE RIJSBEGROTING	41	PROJET D'AJUSTEMENT DU BUDGET DE L'ETAT 2001	41
2001			
JAARREKENINGEN	41	COMPTES ANNUELS	41
COLLEGE VAN DE FEDERALE OMBUDSMANNEN	41	COLLEGE DES MEDIEURS FEDERAUX	41
MOTIE	41	MOTION	41
ADVIES	42	AVIS	42
CONTROLEDIENST VOOR DE VERZEKERINGEN	42	OFFICE DE CONTROLE DES ASSURANCES	42
VARIA	42	DIVERS	42
OPMERKINGEN BETREFFENDE HET DIERENWELZIJN	42	REMARQUES CONCERNANT LE BIEN-ETRE DES	42
		ANIMAUX	
BELANGENCONFLICT	42	CONFLIT D'INTERETS	42

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 17 MEI 2001

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 17 MAI 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Jean-Pol Henry, voorzitter.
La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Jean-Pol Henry, président.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering:
Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance:
Guy Verhofstadt.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

**Berichten van verhindering
Excusés**

Herman De Croo, Patrick Moriau, Guido Tastenhoye, wegens ziekte / pour raison de santé;
Jos Ansoms, Yolande Avontroodt, Luc Goutry, buitenslands / à l'étranger;
Fientje Moerman, Jo Vandeurzen, verhinderd / empêché.

**Mondelinge vragen
Questions orales**

01 **Samengevoegde vragen van**
- de heer Filip De Man aan de eerste minister over "de blijvende tegenspraak tussen de minister van Justitie en de minister van Volksgezondheid inzake de drugswetgeving"

(nr. 9117)
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het voorafgaandelijk advies over de drugswet bij de UNO" (nr. 9118)
01 **Questions jointes de**
- M. Filip De Man au premier ministre sur "les contradictions persistantes entre les ministres de la Justice et de la Santé publique sur la législation en matière de drogue" (n° 9117)
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'avis préalable à demander à l'ONU sur la législation en matière de drogue" (n° 9118)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister.)
(La réponse sera fournie par le premier ministre.)

01.01 **Filip De Man (VLAAMS BLOK)**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, er is toch een probleem inzake de coördinatie binnen uw regering.

De regering beslist om de drugswet te wijzigen en het gedoogbeleid van de heer Van Parys, voormalig minister van Justitie, om te zetten in een regelrechte wet. In maart heb ik aan de minister van Volksgezondheid, die de coördinator van het geheel was, gevraagd of die wetswijziging er stilaan aankomt. Zij antwoordde mij dat we die teksten meteen na het paasreces in het parlement konden verwachten. Na het paasreces zien wij niets komen en vraag ik aan de minister van Justitie of die wetswijziging op komst is. Hij antwoordt dat hij eerst een aantal adviezen gaat vragen aan het waarnemingscentrum op Europees niveau en zelfs aan de Verenigde Naties. Ik heb hem toen gefeliciteerd omdat hij de zaak blijkbaar op de zeer lange baan aan het schuiven was.

Een week of twee geleden zei mevrouw Aelvoet

dat de regering geen adviezen vraagt, want op het kernkabinet is beslist dat die niet nodig zijn. De regering zal enkel een advies vragen aan de werkgroep Drugs 2000. Ik vraag deze week opnieuw aan de minister van Justitie of er in de loop van volgend jaar internationale adviezen komen of worden de teksten, zoals mevrouw Aelvoet beweert, nog voor de zomer in de Kamer ingediend omdat er alleen een advies nodig is van de groep rond professor De Ruyver?

Mijnheer de eerste minister, u zit met een volstreekte onenigheid in uw regering. Ik had van u graag vernomen wat er zal gebeuren.

01.02 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, het doet mij genoeg dat u ons de eer aandoet om deze vragen te beantwoorden, waarschijnlijk met de bedoeling om enige uniformiteit in de reactie op de gestelde vragen te bewerkstelligen.

Het probleem is niet klein. De minister van Justitie heeft inderdaad tot twee keer toe uitdrukkelijk gezegd dat hij een advies zou vragen aan de internationale instellingen, op het niveau van de Verenigde Naties en de Schengengroep. Dat was de uitdrukkelijke stelling van de minister van Justitie, zowel in de plenaire vergadering van dit parlement als in de commissie voor de Justitie. Later kwamen de berichten dat het kernkabinet blijkbaar een andere mening heeft. Deze week heeft de minister van Justitie in de commissie voor de Justitie een merkwaardige verklaring afgelegd. Hij zei dat de adviezen aan de Verenigde Naties en aan de Schengengroep eigenlijk pas kunnen worden gevraagd op het moment dat in de Kamer over de wettekst is gestemd en de besluiten zijn genomen. Een advies a posteriori is de enige mogelijkheid.

Mijnheer de eerste minister, wij hebben ons intussen geïnformeerd bij het United Nations Drug Control Program in Wenen en daar heeft men ons verteld dat een advies a posteriori, nadat de wet is goedgekeurd, uitgesloten is. De geëigende procedure bepaalt dat men het ontwerp aan de instanties in Wenen verzendt en dat ofwel een schriftelijke procedure via het ministerie van Buitenlandse Zaken wordt gevolgd, ofwel een delegatie naar het agentschap van de Verenigde Naties in Wenen wordt gestuurd om het ontwerp te bespreken en een advies in te winnen. Op die manier kunnen we te weten komen of we de internationale verplichtingen effectief naleven.

Dit wijst erop dat de minister van Justitie ons in de commissie voor de Justitie niet echt correct heeft

ingelicht. U zult ons uitsluitel kunnen geven. Zal de regering volgens de geëigende procedure voorafgaand advies inwinnen bij de Verenigde Naties en bij de Schengengroep, zoals het is voorzien in de procedure die ons werd meegedeeld?

01.03 Eerste minister Guy Verhofstadt: Mijnheer de voorzitter, collega's, ik kan alleen het antwoord herhalen dat de minister van Justitie op 15 mei 2001 in de commissie heeft gegeven. Zijn verklaring was duidelijk. Na het wetsontwerp en voor de behandeling in het parlement zal een advies worden gevraagd aan een magistraat die gespecialiseerd is in internationale strafzaken én aan een professor van een van onze universiteiten die eveneens gespecialiseerd is internationaal strafrecht. Ik kan de mededeling van de minister alleen maar bevestigen.

Het kernkabinet heeft eerst overwogen een advies te vragen aan het wetenschappelijk comité van het drugsbeleid 2000. Dit advies is echter te weinig strikt juridisch. Het comité bestaat immers uit juristen maar ook uit mensen die andere aspecten van de problematiek zoals drugspreventie behandelen. Daarom heeft de minister, na overleg met het kernkabinet, gekozen voor een advies van een magistraat en een professor die gespecialiseerd zijn in internationale strafzaken. Minister Verwilghen heeft dit namens de voltallige regering meegedeeld aan de commissie op 15 mei 2001. Ik herhaal dat ik zijn antwoord alleen kan bevestigen.

01.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, nu breekt mijn klomp! Nu blijkt dat de twee ministers gelogen hebben. Er wordt geen advies aan het Europees of het internationaal niveau gevraagd. Er wordt evenmin advies gevraagd aan de werkgroep 2000.

Mijnheer Verhofstadt, u probeert een beeld van eensgezindheid op te hangen. Ik stel echter vast dat uw beide ministers mekaar reeds weken, zelfs maanden voortdurend in de haren vliegen en het absoluut oneens zijn inzake de planning van drugswetwijziging.

Mijnheer de voorzitter, ik wil mijn grote verbazing uitdrukken over de drukte die de heer Van Parys maakt met betrekking tot de intentie van de regering om zijn rondzendbrief tot wet te maken. Als voormalig minister van Justitie zou hij verheugd moeten zijn over de erkenning door de nieuwe regering van zijn aanpak die het gedoogbeleid inzake drugs heeft ingesteld!

01.05 Tony Van Parys (CVP): Mijnheer de voorzitter, u zult het me niet kwalijk nemen dat ik de interpretatie van de heer De Man voor zijn rekening laat.

Mijnheer de eerste minister, de minister van Justitie was tot tweemaal toe heel precies en duidelijk. Hij heeft meegedeeld dat hij advies zou vragen aan de Verenigde Naties en aan de Schengengroep. Op het ogenblik dat hij in moeilijkheden kwam omdat het kernkabinet het tegenovergestelde had meegedeeld, heeft hij zijn houding gewijzigd en meegedeeld dat hij geen advies kan vragen zolang de wettekst niet is goedgekeurd.

Ik kan u de tekst bezorgen van de te volgen procedure bij het vragen van een advies aan de Europese en internationale instanties. Mijnheer de eerste minister, de minister van Justitie heeft ons voorgelogen.

Wat is de conclusie van het verhaal? België, dat binnenkort het Europees voorzitterschap zal waarnemen, laat na de geschikte instanties volgens de gepaste procedures te raadplegen. Op die manier dreigen we onze internationale verplichtingen niet na te komen. Daarom begrijp ik heel goed dat u op deze vragen komt antwoorden. Het is het duidelijkste bewijs dat de minister van Justitie in deze problematiek zijn bevoegdheden heeft overgedragen aan de eerste minister en alleen nog de notaris van professor De Ruyver is. Minister Verwilghen heeft zijn bevoegdheden inzake drugsbeleid opgegeven. Dat is de conclusie van het verhaal!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Guy D'haeseleer aan de eerste minister over "de klacht van de Europese Commissie tegen België" (nr. 9131)
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de rechtszaak voor het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de niet-omzetting van de Europese richtlijn Veiligheid en Gezondheid" (nr. 9128)

02 Questions jointes de

- M. Guy D'haeseleer au premier ministre sur "la plainte de la Commission européenne contre la Belgique" (n° 9131)
- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la procédure devant la Cour de Justice européenne à propos de la non-transposition de la directive européenne sur la Sécurité et la Santé" (n° 9128)

02.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, de Europese Commissie zal bij het Europese Hof van Justitie klacht indienen tegen België wegens de onvolledige omzetting van de Europese richtlijn nr. 89/31 inzake veiligheid en gezondheid op het werk. Volgens de Europese Commissie zou het overleg inzake veiligheid en gezondheid enkel en alleen gebeuren in bedrijven die minstens 50 werknemers tellen. De Europese Commissie bracht reeds in juli 1999 een gemotiveerd advies uit. Meer dan een jaar later antwoordde de regering dat er een koninklijk besluit zou worden genomen om een oplossing te bieden aan het gestelde probleem. Die termijn is inmiddels verstreken en de Europese Commissie heeft nog steeds geen aanpassing van de wet mogen ontvangen, van waar haar klacht bij het Europese Hof van Justitie.

Wij vernemen via de pers dat er wel degelijk wordt gewerkt aan een ontwerp van koninklijk besluit en ik had de minister hierover graag enkele vragen gesteld.

Ten eerste, is de eerste minister het volledig eens met de kritiek van de Europese Commissie? Is hij ook de mening toegedaan dat de samenwerking tussen de KMO's en de externe preventiediensten mank loopt?

Ten tweede, is het juist dat er een ontwerp van koninklijk besluit klaar is? Zo ja, waarom heeft dit ontwerp zo lang op zich laten wachten en wanneer zal dit koninklijk besluit ingang vinden?

Ten derde, is de regering bereid om op vraag van de sociale partners in de Nationale Arbeidsraad vooralsnog overleg te plegen over het ontwerp van koninklijk besluit?

Ten vierde, volgens de werkgevers grijpen sommige vakbonden deze problematiek aan om het toelaten van vakbondsafgevaardigden binnen KMO's bespreekbaar te maken. Hoe reageert u hierop?

02.02 Hans Bonte (SP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, ook wij hebben via de pers vernomen dat de Europese Commissie klacht indient tegen onze lidstaat, wat eigenlijk nogal pijnlijk is aan de vooravond van het voorzitterschap van ons land van de Europese Unie. Het is een oud dossier dat ten dele is geblokkeerd geraakt door het rabiante verzet van de UNIZO en het VBO ten aanzien van het sociaal overleg binnen KMO's.

De politieke vraag die terzake rijst is of de klacht die de Europese Commissie vandaag introduceert bij het Hof van Justitie kan worden beschouwd als het doorbreken van het feitelijk vetorecht dat door de werkgeverskoepels in het verleden werd gehanteerd ten aanzien van het sociaal overleg in KMO's?

Mijn tweede vraag gaat over de timing. Wij hebben gezien dat de regering op een constructieve manier wenst in te spelen op dit probleem en dat zij een specifieke reglementering aan het voorbereiden is. Welke timing zal hierbij in acht worden genomen? Wanneer denkt u dat de Europese richtlijn over veiligheid en gezondheid ook daadwerkelijk in het Belgisch recht zal zijn omgezet?

02.03 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het gaat hier inderdaad om een oud dossier. Ik ben blij dat de heer Bonte ons daaraan herinnert, want deze zaak dateert reeds van het jaar 1989. Van 1989 tot vandaag is België niet in staat gebleken een Europese richtlijn om te zetten. Deze regering heeft zich voorgenomen om dit dossier eindelijk af te sluiten en de omzetting van deze richtlijn te verwezenlijken.

Wij hebben uiteraard niet gewacht tot de Europese Commissie het initiatief nam om ons voor het Europese Hof van Justitie te dagen. Wij hebben reeds op 18 juli 2000 een vraag tot advies overgezonden aan de Nationale Arbeidsraad. Wij zijn hiertoe trouwens verplicht. Wij beschikken reeds over het advies van de Raad van State, maar nog niet over dat van de Nationale Arbeidsraad.

Wij hebben de Nationale Arbeidsraad opnieuw gevraagd een spoedadvies uit te brengen. Zodoende kunnen wij de zaak op de agenda van de ministerraad plaatsen en kunnen wij daadwerkelijk overgaan tot de omzetting van de Europese richtlijn. Dit is nuttig en noodzakelijk en het is ook onze plicht om dit te doen. Naar mijn oordeel sleept dit dossier reeds veel te lang aan en ik betreurt het dat de Nationale Arbeidsraad bijna een jaar nodig heeft om een advies uit te brengen.

Wat is de grond van de zaak, collega's? Ik breng even in herinnering dat het hier niet gaat om het creëren van overlegorganen in de kleine en middelgrote ondernemingen. Waar het over gaat is dat ook in deze ondernemingen plaats wordt gemaakt voor een raadpleging over veiligheidsaspecten.

Dat gebeurt vandaag al, maar op een vrij informele manier met preventieadviseurs of externe preventiediensten. Onze bedoeling is die raadpleging, die in sommige bedrijven al bestaat, te visualiseren en te formaliseren om zo aan de richtlijn tegemoet te komen. Dat is iets totaal anders dan de creatie van formele overlegstructuren, wat ook niet de strekking is van het koninklijk besluit dat we hebben voorbereid en waarvan we nog steeds op het advies van de Nationale Arbeidsraad wachten.

02.04 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de eerste minister, ik neem er akte van dat u het dossier zeer vlug wil afronden en dat u reeds vorig jaar advies hebt gevraagd aan de Nationale Arbeidsraad.

Naar mijn informatie ligt precies de stugge houding van het ABVV ten grondslag aan het uitblijven van een advies. U vraagt nu een spoedadvies aan de Raad van State. Op mijn concrete vraag of de sociale partners alsnog zullen worden gehoord of betrokken bij de totstandkoming van het koninklijk besluit, heb ik geen antwoord gekregen.

02.05 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: In de Nationale Arbeidsraad hebben de sociale partners zitting!

02.06 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Maar zal het ontwerp van koninklijk besluit hen voor advies worden voorgelegd?

02.07 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Hun advies werd al gevraagd in juli 2000 en ik wacht er nog steeds op. Nu hebben we beslist om niet meer te wachten en mevrouw Onkelinx heeft de Raad van State een spoedadvies gevraagd, dat ons over enkele weken zal worden bezorgd. Wij zijn in ieder geval van plan het dossier begin juni op de agenda van de Ministerraad te plaatsen.

02.08 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Ze zullen dus erbij worden betrokken, omdat zulks de correcte werkwijze is.

02.09 Eerste minister **Guy Verhofstadt**: Hun advies is reeds lang geleden gevraagd!

02.10 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Ik noteer ten slotte dat het niet de bedoeling is van de regering om de vakbondsafvaardiging in KMO's bespreekbaar te maken.

02.11 **Hans Bonte** (SP): Mijnheer de eerste

minister, ik dank u voor het antwoord. Uit uw lichaamstaal leid ik enig ongeduld af, wanneer u alludeert op de ouderdom van het dossier. U weet echter zeer goed dat het geen toeval is dat de NAR zolang talmt met zijn advies, want de standpunten van de sociale gesprekspartners lopen wat dat betreft sterk uiteen. De werkgeverskoepel UNIZO staat zeer weigerachtig tegenover een dergelijke raadpleging in de KMO's, mijns inziens, onterecht. Uzelf hebt ernaar verwezen dat er in sommige KMO's zo'n overleg wordt georganiseerd en in andere niet.

In ieder geval, een punt is duidelijk: de huidige overlegpraktijken voldoen niet aan de Europese richtlijn en het is nodig dat die beter worden georganiseerd. Overigens, wij zijn er voorstander van in de KMO's niet alleen over veiligheid en gezondheid overleg mogelijk te maken, maar ook over andere thema's. Ik geef toe dat zulks niet wordt vermeld in de richtlijn. Het staat echter in de sterren geschreven dat daarvan werk moet worden gemaakt. Anders komt men onvermijdelijk in de chaos terecht.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Ferdy Willems aan de eerste minister over "het regeringsbeleid rond het oorlogsverleden" (nr. 9119)

03 Question de M. Ferdy Willems au premier ministre sur "la politique du gouvernement à propos des événements qui se sont produits durant la guerre" (n° 9119)

03.01 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, collega's, ik heb enkele vragen over het regeringsbeleid in verband met het onderzoek naar de Tweede Wereldoorlog. Dat men feiten onderzoekt, daar kan niemand iets op tegen hebben. We onderzoeken zelfs de moord op Lumumba. Ik heb daar dus geen enkel probleem mee. Wie gaat dat onderzoek echter voeren? Hoe en in welke sfeer zal het worden verricht?

Sta me toe enkele suggesties te doen. Ik dring erop aan dat wordt vermeden dat oude wonden opnieuw worden opengereten. Wanneer we terecht vragen dat oorlogsvoerende partijen in Congo en Palestina dialogeren, dan moet zulks ook in België kunnen. Laten we het voorbeeld volgen van Zuid-Afrika waar de bevolking, ondanks het grote leed, toch op korte termijn tot verzoening is gekomen.

Het onderzoek mag niet resulteren in een opbod

van politieke correctheid en een heksenjacht, zoals we vandaag meemaken. Dat leidt er alleen maar toe dat de relaties tussen personen en fracties, die eigenlijk dicht bij mekaar staan, verzuren. Bovendien is dat contraproductief.

Op die manier wordt een relatief kleine vereniging plotseling van nationaal belang en gaat men politici van de meest verschillende partijen viseren. Zo zal men straks iemand in deze zaal daarover ondervragen, naar mijn mening ten onrechte. Vergeten wij immers niet dat die vereniging dan plots zo belangrijk wordt dat zij zegt dat er politici van alle strekkingen met uitzondering van Agalev lid van zijn.

Ook wil ik vragen om dit onderzoek te richten op alle aspecten van het dossier. Ten eerste, moet men rekening houden met een heel duidelijk verschil tussen Vlaanderen en Wallonië – ook minister Michel zegt dat. Ten tweede, is er het pijnpunt van het amnestiedossier. U kunt dat dossier bijdit onderzoek niet uit de weg gaan. Toch wil ik er enkele kanttekeningen bij maken. Zo betekent het bespreken van amnestie niet dat we het verleden moeten vergeten of wegruimen. Dat zou idioot zijn. Ik wil daar een heel persoonlijk aspect aan toevoegen. Amnestie moet werken in de twee richtingen. Als men voor de mensen die samen met de bezetter in de tweede wereldoorlog anderen zwaar onrecht hebben aangedaan amnestie vraagt, dan moet men het ook omgekeerd durven stellen. Zij die zich na de tweede wereldoorlog in het verkeerde kamp bevonden en die in de repressie – zij het in mindere mate – ook onrecht zijn aangedaan, moeten eveneens in staat zijn om amnestie te verlenen. Als men aan België amnestie voor geweld vraagt, dan moet men het ook aan België durven geven. Ik durf dat vragen, zelfs in persoonlijke naam, want ik heb familieleden die in de oorlog op een beestachtige wijze door de Duitsers zijn vermoord.

03.02 Eerste minister Guy Verhofstadt: Mijnheer de voorzitter, de voorbije weken zijn er in het Vlaams Parlement, in de Vlaamse regering en in de federale regering suggesties naar voren gebracht om te komen tot wat ik een intern gewetensonderzoek over dit verleden zou noemen. Ik voeg daar wel heel duidelijk aan toe dat ik geen voorstander ben van het oprichten van onderzoekscommissies, zoals sommige fracties opperden. Daar gaat het vandaag immers niet over. Waar het wel over gaat, is dat de tijd rijp is om definitief in het reine te komen met ons oorlogsverleden.

Ik denk dat er zeer goede suggesties zijn gedaan door de minister-president van de Vlaamse regering, die ook een initiatief heeft genomen, door de minister van Buitenlandse Zaken en door de voorzitter van het Vlaams Parlement, Norbert De Batselier. Ikzelf heb in de federale regering een reflectie over dit thema opgestart. Wij zullen de komende weken nagaan welk initiatief de democratische partijen in dit parlement kunnen nemen en hoe wij dit probleem in de toekomst kunnen aanpakken. Ik neem mij trouwens voor, mijnheer de voorzitter, om binnenkort met de politieke vertegenwoordigers van de democratische partijen contact op te nemen om samen na te gaan hoe wij dit kunnen doen.

Ik wil daaraan toevoegen dat het gesprek over het oorlogsverleden in alle gemeenschappen moet worden gevoerd. Het is niet zo dat er slechts in één van de gemeenschappen een oorlogsverleden is. Elke gemeenschap heeft een oorlogsverleden. Het is een gemeenschappelijk verleden en we moeten er dan ook op een gemeenschappelijke wijze mee in het reine komen.

03.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb drie kleine opmerkingen. Ten eerste, ik heb er geen probleem mee dat u een intern gewetensonderzoek vraagt. Ten tweede, ik ben blij dat u ingaat op mijn suggestie om alle aspecten te onderzoeken, ook de verschillen tussen Vlaanderen en Wallonië.

Impliciet erkent u dat wanneer u stelt dat dit onderzoek in alle regio's van het land moet gebeuren. Ik heb echter geen antwoord gekregen op mijn suggestie over amnestie. Dat moet in de twee richtingen kunnen, wat een vrij nieuw concept is. Het zou een heel ander klimaat creëren als zij die amnestie vragen ook bereid zijn om amnestie te verlenen voor wat zij zelf hebben ondergaan. Pas dan wordt het geloofwaardig. Ik zou terzake een idee willen ontwikkelen dat ik in Israël heb gehoord van een politicus. Hij die naar de tegenstander stapt en vrede wil brengen, heeft het soms moeilijk met zijn eigen rangen. Omgekeerd geldt dat hij die steeds maar oorlog predikt, vrede krijgt in zijn eigen rangen. Er zullen dus risico's moeten worden genomen in het debat. Ik hoop dat men die zal durven nemen om hier eindelijk op een menswaardige manier uit te raken.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Question de M. Claude Eerdeken** au

ministre de l'Intérieur sur "le transfert des détenus dans le cadre de la réforme des polices" (n° 9120)

04 **Vraag van de heer Claude Eerdeken aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overbrenging van gedetineerden in het kader van de politiehervorming" (nr. 9120)**

04.01 **Claude Eerdeken** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, ma question concerne le transfert des détenus qui se trouvent dans les prisons, soit celles où l'on purge une peine, soit celles où l'on se trouve en détention préventive.

Dans la réforme des polices telle qu'imaginée, ce sont les zones de police locale qui devraient s'occuper de ces transferts. Or, toutes les communes n'ont pas une prison, puisqu'il y en a une trentaine dans le Royaume. Par ailleurs, certaines zones de police ont deux prisons sur leur territoire; je pense à Forest et Saint-Gilles, par exemple. Dès lors, ne réserver qu'aux seules polices locales des zones où il y a une prison le transfert des détenus implique des devoirs considérables: il faut auditionner ces détenus, les présenter aux juges d'instruction ou devant les enquêteurs, les conduire au tribunal, en chambre du conseil, devant la juridiction de jugement (cour d'assises, tribunal correctionnel). Tout cela crée donc une certaine inégalité entre les zones de police locale, puisque certaines, en fonction d'exigences – tout à fait légitimes – de l'administration pénitentiaire et du pouvoir judiciaire, se voient contraintes à des prestations qui impliqueraient une certaine solidarité.

Par conséquent, monsieur le ministre, ne pourrait-on imaginer que les polices locales soient déchargées des missions de transfert des détenus et de tout ce qui concerne les prisons et que ce soit la police fédérale qui assure ces missions? Ou alors, il faudrait assurer une répartition équitable des frais entre l'ensemble des zones de police, uni- ou pluricommunales.

Ma deuxième question concerne les travailleurs sociaux. Le ministre des Affaires intérieures de la Région wallonne a permis une subvention de 600.000 francs jusqu'au 1^{er} juillet. Qu'en est-il d'une éventuelle récurrence au niveau wallon d'une intervention pour le traitement de ce travailleur social bien nécessaire? Et, à défaut de récurrence dans le financement, les communes pourraient-elles imaginer de souscrire, dans les zones de police uni- ou pluricommunales, un accord avec le CPAS pour qu'un travailleur social puisse être, par exemple, chargé d'annoncer les

décès aux familles, ce qui n'est pas à proprement parler un travail policier? Par une formule de rémunération à la carte des interventions des travailleurs sociaux des CPAS, on réduirait fortement les coûts.

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, M. Eerdekens a raison: les missions de garde des palais de justice ou de transfert de détenus mangent d'énormes capacités policières. J'ai fait le calcul pour l'année dernière: en termes d'effectifs, c'est près de 500 équivalents temps plein qui ont été mobilisés, pour l'ensemble du Royaume, pour ces missions.

Le gouvernement a décidé, le 9 mars, en concertation avec les unions des villes et communes, de procéder à un inventaire précis des situations locales: celles où il y a une prison, un tribunal ou une cour. Nous allons donc vérifier si les capacités nécessaires existent. Dans la négative, nous envisagerions des mesures exceptionnelles.

Je crois d'ailleurs que l'essentiel de ce personnel policier pourrait être mieux utilisé à d'autres tâches. En conséquence, pour les transferts traditionnels, c'est-à-dire ceux qui ne représentent pas de risques particuliers, on pourrait envisager la constitution d'un corps spécifique, composé de fonctionnaires qui pourraient être puisés dans d'autres services. Cette formule est actuellement également à l'étude.

En ce qui concerne le travail socio-psychologique qui se déroule à la périphérie des missions policières, mais qui entre dans le cadre des fonctionnalités des services de police – par exemple, l'accueil aux victimes –, je ne connais pas les intentions de mon collègue Charles Michel. Mais je me renseignerai. Il n'y a certainement aucun inconvénient à ce qu'au niveau local, on envisage, le cas échéant, de procéder au recrutement du personnel qui serait nécessaire à l'accomplissement de ces tâches. Toutefois, tout le monde ne doit pas nécessairement faire tout. Dans les services de la police fédérale, nous avons également des assistants sociaux ou des "stress teams", qui peuvent venir en appui à la police locale quand c'est nécessaire. Peuvent aussi être constitués des pools entre plusieurs polices locales pour desservir ou couvrir une région.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

05 **Question de M. Serge Van Overtveldt au**

ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la signature électronique" (n° 9121)
05 **Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de elektronische handtekening" (nr. 9121)**

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)
(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

05.01 **Serge Van Overtveldt** (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je souhaitais effectivement poser cette question au ministre de l'Economie.

Personne ne conteste aujourd'hui l'importance du commerce électronique: de plus en plus de sociétés y font référence et ont un système important de commercialisation. La presse de ces derniers jours a révélé qu'une dizaine de fonctionnaires étaient affectés au contrôle de cette fameuse signature électronique et surtout de ce commerce électronique. Le constat est très simple: très peu de sociétés respectent la législation, que ce soit au niveau des commandes où, par exemple, les enfants en dessous de 12 ans ont la possibilité de commander ou que ce soit en cas d'achat où le délai de sept jours n'est pas respecté.

Quelles sont les mesures qui peuvent être employées par le ministre de l'Economie afin de pourvoir à un système correct de surveillance? Je pense qu'il serait judicieux d'informer un maximum de sociétés qui emploient ce moyen de commercialisation et d'établir un parallélisme entre les anciens systèmes de commercialisation et de vente par correspondance en particulier et les systèmes de vente par l'électronique.

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, M. Picqué m'a prié de l'excuser puisqu'il se trouve aujourd'hui à Paris où il participe à une réunion de l'OCDE.

Le projet de loi qu'il a préparé et qui transpose en droit belge la directive sur un cadre communautaire pour les signatures électroniques sera examiné dans quelques heures en séance plénière du Sénat. Le projet de loi en préparation garantira l'identification du signataire par l'intermédiaire d'un tiers de confiance. La signature électronique permettra donc de sécuriser les transactions électroniques. Elle contribuera à augmenter la confiance des

consommateurs dans ces transactions. Mais la signature électronique n'est qu'un des éléments de protection du consommateur: d'une façon générale, le commerce électronique est assimilé à une vente à distance et est donc soumis aux dispositions qui régissent ce type de vente, contenues dans la loi de 1991 sur les pratiques du commerce, l'information et la protection des consommateurs.

Charles Picqué a annoncé, hier, la mise en place de deux équipes de 7 "*netwatchers*" au sein du ministère des Affaires économiques. Ces équipes dotées des technologies les plus modernes sont chargées de passer au crible les sites qui proposent des biens ou des services en Belgique et de vérifier qu'ils respectent bien les règles auxquelles le commerce électronique est soumis.

Ces veilleurs du Net ont déjà visité plus de mille sites commerciaux et ouvert plus de 400 dossiers pour des manquements divers – 130 procédures d'avertissement ont été lancées. Mon collègue partage votre préoccupation. Il constate également que le commerce électronique reste essentiellement l'affaire des entreprises: le B2C – business to consumer – ne constitue encore qu'une part modeste de l'ensemble des transactions électroniques, la plupart concerne le B2B – business to business.

Charles Picqué mettra tout en œuvre afin d'assurer un niveau élevé de protection du consommateur et d'ainsi augmenter sa confiance. Cette confiance est en effet, monsieur le président, la condition *sine qua non* du développement des transactions *on-line*, développement qui permettra aux consommateurs de bénéficier d'un choix élargi de produits et de services et aux entreprises d'étendre leurs activités à de nouveaux marchés.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Financiën over "de nieuwe regeling aangaande de verlaagde registratierechten bij de aankoop van een bescheiden woning" (nr. 9122)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de verlaagde registratierechten" (nr. 9123)
- de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "het klein beschrijf" (nr. 9124)

06 Questions jointes de

- Mme Frieda Brepoels au ministre des Finances sur "le nouveau régime de droits

d'enregistrement réduits pour l'achat d'une habitation modeste" (n° 9122)

- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "les droits d'enregistrement réduits" (n° 9123)

- M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les petits frais d'acte" (n° 9124)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

06.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik vind het enigszins jammer dat minister Reynders hier zelf niet aanwezig is omdat ik hem enkele vragen wilde stellen waarop u de antwoorden misschien niet ter beschikking hebt in het voorbereide antwoord. Indien dat het geval is, zullen wij de minister later opnieuw ondervragen.

Ik hoef u niet te zeggen dat er heel wat beroering ontstaan is over de nieuwe richtlijn inzake het zogenaamde klein beschrijf, de verlaagde registratierechten voor een bescheiden woning. Op dit ogenblik moet men bij aankoop van een bescheiden woning een uittreksel uit de kadastrale legger voorleggen om aan te tonen dat men een kadastraal inkomen heeft dat lager is dan 30.000 frank. Volgens de nieuwe richtlijn moet er eerst een controleur ter plaatse komen voor men een attest krijgt dat onder 30.000 frank ligt. Dat zou binnen een periode van tien dagen gebeuren. Enkele dagen geleden al las ik in de pers dat bijvoorbeeld de directeur van het kadaster te Hasselt zegt dat dit bijzonder veel problemen met zich brengt omdat men enorm veel aanvragen krijgt voor de herziening van het kadastraal inkomen. In Hasselt alleen zou het al gaan om 600 aanvragen. Ik heb begrepen dat er op federaal niveau al 5.000 aanvragen binnengekomen zijn in tien dagen. Uiteraard levert dat heel veel overwerk op voor de betrokken diensten en juridische onzekerheid voor de betrokkenen. Wij menen dat het kadaster veel korter op de bal zou moeten kunnen spelen. Vorig jaar hebben wij de minister gevraagd om een ruimer onderzoek te doen naar de toestand van de woningen. De minister heeft het onderzoek echter stilgelegd in december vorig jaar. Van mensen die bij een aankoop betrokken zijn, verneem ik dat dit problemen geeft inzake het ondertekenen van de verkoopovereenkomst. De betrokkenen hebben immers geen enkele zekerheid over het percentage registratierechten.

Mijnheer de minister, tot slot wil ik nog vragen of

het niet hoog tijd wordt om het bedrag van 30.000 frank te herzien. Ik daag u uit om op dit ogenblik een nieuwe woning op te richten waarvan het kadastraal inkomen slechts 30.000 frank bedraagt, zeker in een stedelijk gebied. Men heeft het steeds over de mobiliteitsproblemen en men vraagt de mensen om in de stedelijke centra te gaan wonen waar het kadastraal inkomen sowieso hoger ligt.

De door minister Reynders voorgestelde maatregel wordt stilaan een fictieve zaak, zeker voor dergelijke bedragen. Graag zou ik daarover de mening van de minister horen.

06.02 **Peter Vanvelthoven** (SP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, we waren erover verbaasd dat de administratieve fiscale praktijk inzake de registratierechten voor de bescheiden woning plots werd gewijzigd. Ze werd eigenlijk omgedraaid. Mensen die een bescheiden woning kopen, moeten vanaf 15 mei 2001 blijkbaar de volle pot betalen van 12,5%. Pas later, wellicht na maanden, gezien de gekende onderbemanning van het kadaster, zou men van dat te hoge bedrag 6,5% terug kunnen krijgen.

Dat verbaast ons omdat die regeling terechtkomt op de nek van de bezitters van kleine woningen. Zij moeten de volle pot betalen en krijgen daar nadien pas een deel van terug. Dat lijkt me geen goede regeling.

Die regeling leidt tot eigenaardige situaties. Bij mensen die een bescheiden woning verkopen, gebeurt er een controle van het kadastraal inkomen. Bij mensen die een villa verkopen, gebeurt er geen controle van het kadastraal inkomen omdat men toch al 12,5% betaalt. In dat laatste geval gebeurt er dus ook geen herwaardering van het kadastraal inkomen. Ook op het vlak van de herwaardering van het kadastraal inkomen is de maatregel van de heer Reynders geen goede maatregel omdat enkel de kleine woningen worden geïndexeerd. De grote woningen worden buiten beschouwing gelaten.

Voor ons is die regeling onaanvaardbaar. Naar analogie daarmee nemen belastingplichtigen met verbazing kennis van het feit dat ze een jaar later een bijbetaling moeten doen van de personenbelasting. Men zou voor de personenbelasting ook kunnen zeggen dat iedereen 50% moet betalen en dat men de rest na controle terug kan krijgen. Dat is echter niet het geval. De regeling in verband met het kadastraal inkomen is dus geen goede regeling.

We vragen aan de minister van Financiën om die financiële praktijk, die binnenkort zou worden ingevoerd, ongedaan te maken. Graag zou ik daarover het standpunt van de minister horen.

06.03 **Jef Tavernier** (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de vorige sprekers hebben reeds hun verbazing uitgedrukt over de nieuwe administratieve regeling. De basis van het probleem ligt hem in het feit dat het al vijftientig jaar geleden is dat de kadastrale inkomens werden aangepast. Eigenlijk zou dat op een geregelde manier moeten gebeuren: in theorie, wettelijk, om de tien jaar. Dat is de oplossing is voor een rechtvaardige onroerendgoedfiscaliteit.

Waarom wil of kan men niet overgaan tot een normale aanpassing van de kadastrale inkomens? De regeling die nu wordt voorgesteld is discriminerend voor bezitters of potentiële kopers van kleine woningen. Bovendien moeten zij – misschien tijdelijk, maar toch – supplementair 6% registratierechten betalen, net op het moment dat ze liquiditeitsproblemen hebben omdat zij hun woning moeten betalen.

Daarom vraag ook ik dat de regeling opnieuw zou worden bekeken.

06.04 **Minister Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, minister Reynders had zelf liever geantwoord op deze vragen. Dit was evenwel niet mogelijk. De leden die een vraag hebben gesteld, kunnen in de bevoegde commissie nog eens terugkomen op deze problematiek. Ik zal het antwoord lezen van minister Reynders.

Over het probleem dat door de geachte leden wordt aangekaart, stelde senator de Clippele reeds een mondelinge vraag waarop werd geantwoord tijdens de vergadering van 10 mei. Om alle misverstanden te vermijden, lijkt het mij nuttig om te verduidelijken dat de regelgeving helemaal niet werd gewijzigd. Daarbij dient trouwens te worden aangestipt dat het bedoelde registratierecht een regionale belasting is. Reeds in de huidige stand van de wetgeving is een voorafgaandelijk akkoord van de gewesten nodig.

Enkel de administratieve werkwijze werd gewijzigd en dat met de bedoeling om de kandidaat-nieuwe eigenaar te beschermen door hem de toepassing van het verlaagd registratierecht te waarborgen. Tot nu toe stond de kandidaat-koper bij gebrek aan een dergelijke waarborg, bloot aan een latere verhoging van het registratierecht wat uiteraard

erg schadelijk kon zijn.

Het is precies om die reden dat de nieuwe werkwijze de goedkeuring kreeg van de federale ombudsmannen. Voor het overige werd het notariaat op de hoogte gehouden van de opstelling van deze nieuwe reglementering.

06.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp dat het antwoord van minister Duquesne op dit ogenblik zeer summier is. Ik denk dat we volgende week aan minister Reynders een aantal gedetailleerde vragen zullen moeten stellen.

De minister zegt dat de administratieve werkwijze werd gewijzigd om de kandidaat-koper te beschermen voor een latere verhoging van het registratierecht. De problematiek heeft eerder te maken met het feit dat het kadaster niet up-to-date werkt en op die manier niet kort op de bal kan spelen.

Ik vraag mij nog altijd af om welke reden minister Reynders aan de secretaris-generaal vroeg om het onderzoek te stoppen dat deze laatste op 18 oktober van vorig jaar had aangekondigd. Ik heb de brief in mijn bezit die de minister daarover aan de secretaris-generaal heeft geschreven. De minister kondigde in deze brief eveneens aan dat hij het tijdstip zou aangeven waarop een dergelijk onderzoek kon worden uitgevoerd. Ondertussen zijn we mei 2001. De nieuwe richtlijn werd uitgevaardigd en de diensten worden met heel veel vragen overstelpt. Mij lijkt dit op dit ogenblik een zeer asociale maatregel. Ik zou de minister willen vragen om zich hierover nogmaals te beraden. Ik zal volgende week zeker terugkomen op deze problematiek.

06.06 Peter Vanvelthoven (SP): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Het is echter een summier antwoord dat mij maar weinig bevredigt.

Ten eerste, de wet is inderdaad niet gewijzigd maar de administratieve werkwijze wel. Voor de administratieve werkwijze is de minister verantwoordelijk. Wij vinden dit een asociale maatregel.

Ten tweede, ik vind het weinig ernstig om een maatregel te verdedigen door te verwijzen naar het akkoord van de federale ombudsmannen. Het lijkt mij belangrijker dat de minister bij dergelijk drastische wijzigingen inzake registratierechten de goedkeuring van het federaal Parlement zou vragen.

06.07 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, men heeft inderdaad geprobeerd een probleem op te lossen, maar hierdoor nieuwe problemen geschapen voor veel meer mensen dan vroeger het geval was door een slecht werkende administratie. Daarom vind ik dat men – ondanks de goedkeuring door ombudsmannen – de zaak opnieuw moet bekijken.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la requête en vue d'obtenir une indemnisation de l'Allemagne introduite par la ville d'Andenne" (n° 9125)

07 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het door de stad Andenne ingediend verzoekschrift om een schadeloosstelling te verkrijgen van Duitsland" (nr. 9125)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

07.01 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, une manifestation "historique" s'est déroulée le 6 mai 2001 à Dinant. Pour la première fois depuis 1914, la République fédérale d'Allemagne est venue, par l'entremise de son secrétaire d'Etat à la Défense, demander officiellement pardon à la ville de Dinant et à ses habitants pour les massacres commis en 1914 dans plusieurs villes martyres du Nord et du Sud de la Belgique. Plusieurs de celles-ci étaient d'ailleurs représentées à cette cérémonie du 6 mai à Dinant.

Après la manifestation, M. le député-bourgmestre d'Andenne, mon très cher collègue d'une ville mosane et martyre, M. Eerdekens, s'est fendu d'un communiqué qui se voulait sans doute intéressant et par lequel il réclamait à la République fédérale d'Allemagne – puisqu'elle venait de reconnaître les faits comme constitutifs de crimes de guerre – une indemnisation pour chaque famille, à raison de 2.500.000 francs par victime. Tout cela paraît bien sympathique et vise en fin de compte à flatter l'électeur d'une manière quelque peu mercantile. Assurément, cette déclaration ne nous a guère enchantés à Dinant!

Aussi, je me demande si M. Eerdeken – en sa qualité de bourgmestre et, plus encore, de député fédéral – a bien mesuré la portée de ses propos: en effet, un député-bourgmestre rwandais ne pourrait-il pas désormais, selon une logique identique, déposer le même type de requête, eu égard au pardon que la Belgique y a récemment exprimé pour son attitude dans le génocide?

Monsieur le ministre, je désirerais savoir quel crédit le gouvernement belge donne aux propos de M. Eerdeken.

Fait personnel
Persoonlijk feit

07.02 Claude Eerdeken (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je suis surpris par l'intervention de mon collègue relative à un problème qui relève de l'autonomie communale de chacune des communes concernées et à propos d'un débat qui n'a pas sa place à la Chambre des représentants.

Je constate que M. Fournaux se fait l'avocat des intérêts de la République d'Allemagne. Pour ma part, je me suis fait l'avocat des intérêts des familles des victimes!

07.03 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, chers collègues, voici la réponse que le ministre des Affaires étrangères m'a prié de donner à M. Fournaux.

La cérémonie de réconciliation du 6 mai 2001, à Dinant, en commémoration des victimes de guerre de 1914 – lors de laquelle étaient présents le ministre belge de la Défense et le secrétaire d'Etat allemand –, constitue en effet un événement de grande dignité et fut accueillie positivement en Allemagne.

Dans sa demande de pardon, le secrétaire d'Etat allemand a explicitement mentionné les autres villes belges qui ont également été victimes de crimes de guerre.

En principe, les accords de paix conclus après la guerre de 1914 ont réglé l'entière des problèmes de dédommagement. C'est pourquoi la demande du bourgmestre d'Andenne, adressée aux autorités allemandes, est surprenante. Néanmoins, je chargerai mes services juridiques d'examiner cette affaire. Et je remettrai une réponse écrite à l'honorable membre.

07.04 Richard Fournaux (PSC): Monsieur le

président, monsieur le ministre, chers collègues, je remercie le gouvernement pour sa réponse qui me paraît crédible. Le pardon n'est pas à acheter et l'oubli n'est pas à vendre!

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Question de M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'indemnisation du monde agricole dans le cadre de la crise de l'ESB" (n° 9126)

08 Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de schadeloosstelling van de landbouwsector in het kader van de BSE-crisis" (nr. 9126)

08.01 Luc Paque (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, je suis déjà intervenu plusieurs fois sur le même sujet. Comme je l'ai déjà dit, je vous interrogerai autant de fois qu'il le faudra tant que les différents montants ne seront pas versés.

La semaine passée, le gouvernement a décidé d'allouer une somme de 2,4 milliards au secteur agricole, en compensation des pertes subies en raison de la crise de l'ESB entre les mois de novembre 2000 et avril 2001. D'après l'accord intervenu, le gouvernement allait verser immédiatement ou dans les meilleurs délais un montant de 1,2 milliard. Quand ce montant de 1,2 milliard sera-t-il versé au secteur agricole? Sur la base de quels critères et suivant quelle procédure?

Pour le milliard 200 millions restant, vous aviez annoncé la semaine dernière de futures concertations avec les gouvernements régionaux. Or, dès le lendemain de cette décision, le ministre wallon de l'Agriculture décidait déjà qu'il n'y aurait pas un franc wallon pour l'ESB. Dès lors, nous nous interrogeons sur la destination de ce milliard 200 millions restant.

Y a-t-il eu depuis des contacts avec les régions? Et comment le gouvernement fédéral réagira-t-il face à la ou aux région(s) qui n'interviendrait(en)t pas dans ce montant de 1,2 milliard restant?

08.02 Jaak Gabriels, ministre: Monsieur le président, la dernière fois que M. Paque m'a interrogé, c'était encore pour souligner qu'il faudrait indemniser le secteur agricole. Lors du Conseil des ministres de vendredi dernier, nous avons pris cette décision qui est en bonne voie. L'Agrofront et les associations agricoles sont satisfaites. Cela signifie que nous avons prévu 2,4

milliards pour indemniser le secteur.

Nous avons pris pour base d'indemnisation directe des agriculteurs concernés les règles fixées au cours de la discussion sur l'Agenda 2000, dans le cadre du budget de Berlin. Cela représente un taux de 64% pour les vaches allaitantes, de 16% pour les jeunes bovins mâles et 20% pour le secteur laitier. En chiffres exacts, cela représente 1995 parts pour les vaches allaitantes, 817 pour les bovins mâles primés et 0,075 par litre de quota laitier.

Sur cette base de répartition des primes, nous pouvons indemniser directement le secteur. Dès que l'Europe aura approuvé cette proposition – dans un délai d'un mois comme nous l'espérons –, cette opération pourra être clôturée au début juillet. Voilà pour le premier volet de ces mesures.

Deuxième volet, nous devons encore nous concerter avec les régions et le secteur pour déterminer les nécessités et les possibilités financières des régions. Nous connaissons une autre situation que lors de la crise de la dioxine car les régions n'ont rien fait à cette époque. Les agriculteurs recevront aussi une indemnisation dans le cadre du deuxième volet mais nous devons d'abord savoir si les régions sont prêtes à faire quelque chose.

08.03 Luc Paque (PSC): Monsieur le ministre, en ce qui concerne le premier volet de votre réponse, je prends bonne note que la somme de 1 milliard 200 millions sera versée aux agriculteurs au début du mois de juillet, mais je reste un peu sur ma faim quant à la procédure et aux critères de répartition des sommes.

Je regrette également la longueur des délais: les débats ont lieu depuis mars, cela fera donc pratiquement 5 mois en juillet et dieu sait dans quelle situation financière se trouvent les agriculteurs.

En ce qui concerne le deuxième volet de votre réponse, j'ai l'impression qu'on se retrouve un peu dans le même scénario qu'il y a quelques semaines: le fédéral et les régions se renvoient la balle et, finalement, rien ne bouge pour le moment. Je ne peux que le regretter.

Dans le cadre de l'ajustement budgétaire que nous allons prochainement examiner, il entre dans nos intentions de déposer un amendement ouvrant une ligne budgétaire pour compenser cette deuxième partie de la perte des agriculteurs dans le cadre de la crise ESB. A ce moment-là,

nous verrons si la majorité prend ses responsabilités.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "een eventueel lidmaatschap van het Sint-Maartensfonds" (nr. 9127)

09 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "une affiliation éventuelle au Sint-Maartensfonds" (n° 9127)

09.01 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het lidmaatschap van het Sint-Maartensfonds is sinds vorige week, onder meer op initiatief van de regering waarvan u deel uitmaakt, als een belangrijk politiek feit naar voren gebracht in de strijd tegen extreem rechts.

Mijnheer de minister, inzake uw persoonlijke positie ten aanzien van het Sint-Maartensfonds, uw eventueel lidmaatschap – nu of vroeger – en uw deelname aan activiteiten van het Sint-Maartensfonds hebben wij, samen met de hele bevolking, vastgesteld dat u de laatste uren en dagen uiteenlopende en vage antwoorden hebt gegeven op de vragen die zich opdroegen.

De CVP-fractie vindt dat dit parlement en de bevolking recht hebben op absolute duidelijkheid rond een dergelijk gevoelig thema dat door de eerste minister zelf aan de orde is gebracht. Namens onze fractie wens ik dan ook twee vragen te stellen waarop u makkelijk met ja of nee kunt antwoorden.

Mijnheer de minister, bent u – of bent u ooit – lid van de VZW Sint-Maartensfonds geweest? Bent u ooit in het bezit geweest van een lidkaart van dit Sint-Maartensfonds?

Ten tweede, bent u ooit aanwezig geweest, hebt u ooit deelgenomen aan activiteiten georganiseerd of medegeorganiseerd door het Sint-Maartensfonds?

09.02 Minister Jaak Gabriels: Mijnheer de voorzitter, collega's, na alle verwarring van de voorbije dagen ben ik blij dat deze vraag wordt gesteld. In de eerste plaats ondervraagt u mij als minister van Landbouw en KMO en kan ik u zeggen dat ik geen lid ben van het Sint-Maartensfonds en niet deelneem aan de activiteiten ervan. Dit geldt niet alleen voor mijn

ministerperiode, maar ook voor de jaren voordien.

Als u verder teruggaat in de tijd, heb ik – in een andere context – misschien ooit steun verleend aan mensen met bepaalde sociale noden. Ik wil evenwel duidelijk stellen dat ik nooit de feiten van gisteren heb willen goedpraten of de geschiedenis herschrijven. Ik ben altijd een overtuigd democraat geweest en zal dat altijd blijven. Ik stond mede aan de wieg van de VLD die staat voor burgerdemocratie en die waarden ontwikkelt die ingaan tegen onverdraagzaamheid en extremisme.

Een zaak vind ik pijnlijk. Wij hebben ooit de beproefde methodes van verdachtmakingen gekend. Welnu, ik hoop dat we daartegen de strijd aanbinden, want dit verlamt een samenleving en brengt alleen hen baat die er de machineurs van zijn.

09.03 Yves Leterme (CVP): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik moet jammer genoeg vaststellen dat uw waarheid – waarvan ik durf veronderstellen dat ze vandaag de waarheid is – evolueert. Als we de laatste dagen merken welke verschillende verklaringen u hebt afgelegd, welke verschillende antwoorden u op deze vragen hebt gegeven, dan stellen wij vast dat onze vraag van vanmiddag – in naam van onze fractie, van de Kamer, van de bevolking – opnieuw heeft geleid tot een bijstelling van uw waarheid. Mijn vraag was: bent u ooit lid geweest van het Sint-Maartensfonds? Welnu, ik stel vast dat u dit niet met kracht ontkent.

Ten tweede, op de vraag of u ooit hebt deelgenomen aan activiteiten van het Sint-Maartensfonds komt er geen klare en duidelijke ontkening.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

10 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Justitie over "het al dan niet gebruik van het zogenaamd positief injunctierecht in de zaak Vlaams Blok" (nr. 9129)

10 Question de M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "l'utilisation ou non du droit d'injonction positive dans l'affaire du Vlaams Blok" (n° 9129)

10.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik begrijp niet goed waarom, maar het is duidelijk dat de heer Valkeniers het moeilijk heeft.

Mijnheer de minister van Justitie, u hebt daarnet kunnen horen, en dat blijkt ook uit de gebeurtenissen van de voorbije dagen die zich de komende dagen ongetwijfeld zullen herhalen, dat het inderdaad heel moeilijk is om een heksenjacht te stoppen. De volgende dagen zullen dit bevestigen.

U staat in het midden van die heksenjacht want vorige vrijdag werd u, door uw regering, belast met de opdracht om die heksenjacht voort te zetten en, in het internationaal belang van de regering-Verhofstadt, de strijd te voeren tegen extreem-rechts en de mogelijke banden tussen het Sint-Maartensfonds en het Vlaams Blok te onderzoeken.

Vorige week hebt u, in antwoord op de vragen van mevrouw Talhaoui, geantwoord dat u de procureurs-generaal een brief had geschreven om na te gaan of een gerechtelijk onderzoek opportuun was. De Ministerraad heeft u daar echter overruled – wat u intussen gewend bent, de vraag over de drugszaak heeft dat daarnet nog aangetoond – door te beslissen dat u desgevallend uw positief injunctierecht moest gebruiken. Daarna is in de pers gesproken over wellicht een positief injunctierecht.

U had vanmorgen een vergadering met de procureurs-generaal. Mijn vraag luidt dus of u formeel, en op welke manier, u uw positief injunctierecht hebt aangewend.

Ik heb ook nog een bijkomende vraag in verband met de strijd tegen extreem-rechts en tegen mijn partij. Naar verluidt zou u de maatregelen van de heer De Clerck terugdraaien en het Vlaams Blok opnieuw op de lijst van de staatsgevaarlijke organisaties plaatsen. We hebben hierover vaak de heer Louis Tobback ondervraagd. Hij hanteerde een heel hatelijke stijl en maakte er ook geen enkel geheim van dat wij op die lijst zouden staan. Volgens de interpretaties die wij toen konden afleiden uit wat hij antwoordde betekent dit dat het briefgeheim van parlementsleden opnieuw zal mogen worden geschonden wanneer het niet om parlementaire brieven gaat en dat ook telefoongesprekken, inbegrepen de privé-gesprekken, van de parlementsleden zullen mogen worden afgetapt wanneer zij Vlaams-Blokker zijn.

Ik vraag u dan ook of u deze maatregelen vanmorgen met uw procureurs-generaal hebt afgesproken in verband met het gerechtelijk onderzoek en welke maatregelen u neemt in

verband met de Diensten voor de Veiligheid van de Staat.

10.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mijnheer de voorzitter, collega Annemans, ik heb geen college van procureurs-generaal nodig wanneer het erop aankomt om al dan niet een injunctierecht te gebruiken. Het injunctierecht is ingeschreven in het Wetboek van Strafvordering, meer zelfs, het is in artikel 151 bij de jongste grondwetwijziging verankerd geworden.

Dit betekent dat de minister van Justitie kan tussenkomen wanneer hij vaststelt dat feiten die tot misdrijven leiden niet zouden worden vervolgd, dus wanneer parketten hun werk niet zouden doen.

Het is in die context dat de regering heeft beslist dat in de strijd tegen het negationisme, de rassenhaat en de privé-milities, desgevallend de minister van Justitie een beroep op dat injunctierecht kan doen.

De rechtsspraak en de rechtsleer zijn het er unaniem over eens dat dit recht uitzonderlijk wordt gebruikt. Ik zal het gebruiken als het moet. Ik zal het niet misbruiken.

In antwoord op uw bijkomende vraag kan ik even formeel zijn. De Diensten voor de Veiligheid van de Staat hebben eigenlijk geen negatieve injuncties te krijgen van een minister van Justitie. Het is niet de minister van Justitie die zegt wat de Diensten voor de Veiligheid van de Staat mogen en niet mogen doen.

Bovendien moet ik u zeggen dat, verschillend met de toestand die door een van mijn voorganger beoordeeld is geweest, er een nieuwe wet is, met name de wet van 30 november 1998 waarin duidelijk wordt omschreven welke de activiteiten kunnen zijn van de Diensten voor de Veiligheid van de Staat.

Ik zal de dienst Veiligheid van de Staat toelaten zijn taken uit te oefenen rekening houdend met de bevoegdheden, hem toegekend door de wetgever en ik zal hem daarbij geen strobreed in de weg leggen.

10.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ik noteer dat u de dienst Veiligheid van de Staat geen strobreed in de weg zult leggen bij de uitoefening van de hem wettelijk voorgeschreven taken, maar dat u, wat het gerechtelijk onderzoek betreft - en daarmee heb ik geen probleem -, uw procureurs-generaal wel

opdraagt alle tijdens de vergadering van het Sint-Maartensfonds mogelijk gebeurde wetsovertredingen uit te pluizen. Dat is codetaal, voor zover ik hieruit niet mag afleiden dat het Vlaams Blok vanaf nu inderdaad opnieuw zal worden gevolgd. Het nieuws is uiteraard niet of het Vlaams Blok in voormelde lijst is opgenomen; het nieuws van deze week was dat het Vlaams Blok er niet meer in voorkwam. Dat u in dat verband geen verdere verklaringen wenst af te leggen, mijnheer de minister, is bijzonder onheilspellend. Een minister mag de oppositie volgen; een minister zegt niet dat de wet hem niet toestaat om de dienst Veiligheid van de Staat toe te laten ons te volgen.

Wat hebben wij eigenlijk misdaan, mijnheer de minister? Twee dagen na de voorbije gemeenteraadsverkiezingen ontvingen wij een dagvaarding op verzoek van pater Leman die ons voor de correctionele rechtbank sleept en daarvoor 500 miljoen frank overheidsgeld krijgt. Daarna vond er een gerechtelijk onderzoek plaats; later werden mandatarissen van het Vlaams Blok ondervraagd omdat minister Sauwens deelnam aan een vergadering en thans stellen wij vast dat de dienst Veiligheid van de Staat opnieuw op ons wordt losgelaten met alle maatregelen waartoe de wet hem machtigt. Daarin, mijnheer de minister, speelt u een hoofdrol. Wij wisten dat Tobback hatelijk kon zijn en nu stellen wij vast dat Verwilghen de dienst Veiligheid van de Staat geen strobreed in de weg zal leggen.

Wat hebben wij misdaan? Merkwaardig genoeg worden de zaken erger naarmate het Vlaams Blok zich gematigder opstelt. Hoe meer het Vlaams Blok groeit en zijn ideeën genuanceerd formuleert, hoe erger het wordt. Weet u wat wij hebben misdaan? Wij wonnen de vorige verkiezingen en wij wonnen de verkiezingen van 1999 en van 2000. En als u uw huidige piste blijft bewandelen, mijnheer de minister, dan zullen wij de volgende verkiezingen opnieuw moeten winnen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 **Question de Mme Corinne De Permentier au ministre de la Justice sur "le rapport de l'Observatoire international des prisons en ce qui concerne la prise en charge médicale des détenus" (n° 9130)**

11 **Vraag van mevrouw Corinne De Permentier aan de minister van Justitie over "het rapport van het Internationaal Observatorium van de gevangenen inzake de medische verzorging van de gevangenen" (nr. 9130)**

11.01 Corinne De Permentier (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, cette semaine, l'OIP ainsi que la section "prisons" de la Ligue des droits de l'homme ont tenu à dénoncer de nombreuses lacunes dans les soins de santé en milieu pénitentiaire.

La notice 2000 émanant de l'OIP fait part de certaines lacunes auxquelles l'on pourrait remédier. Pour les soins de santé en milieu hospitalier, le constat est cruel: taux de suicides élevé, prévalence du sida, maladies infectieuses de 10% plus élevées que la moyenne de la population. On note également des hépatites infectieuses, d'énormes problèmes en ce qui concerne les maladies sexuellement transmissibles et aussi la détection de la tuberculose qui fluctue à des taux surélevés, entre 5 et 10% de plus que la moyenne de notre population.

L'OIP attribue deux causes à ce constat: la première est la surpopulation dans les prisons, ce qui n'améliore pas les conditions de santé des détenus; la deuxième est la problématique des compétences en matière de santé: elles ne relèvent pas des ministres communautaires ou fédéraux mais bien de la direction générale des institutions pénitentiaires en matière de soins.

Dans certains cas, lorsqu'un détenu entre en prison et qu'il est par exemple atteint du sida, il peut parfois se trouver sans traitement pendant quelques jours, le temps d'une prise en charge effective. Il y a également les problèmes de la dépendance aux drogues où les détenus qui reçoivent des traitements de substitution n'ont pas toujours le suivi ad hoc.

Monsieur le ministre, n'est-il pas possible d'agir au niveau des prisons? Le manque d'infirmiers est cruel et on demande souvent aux surveillants de les remplacer alors qu'ils n'ont pas suivi la formation nécessaire pour pouvoir prodiguer des soins. Les consultations sont souvent données trop tardivement ou il n'y a pas de permanence soit la nuit, soit le week-end. Ce sont des choses pourtant nécessaires.

J'ai également une question à poser au niveau de la déontologie: est-il normal que le patient n'ait pas le libre choix du médecin s'il doit être transféré vers un centre médico-chirurgical et que celui-ci est surchargé? Parfois, la prison ne veut pas transférer le détenu en milieu hospitalier. Ces problèmes sont cruels.

Le matériel médical est trop souvent obsolète. N'est-il pas possible de veiller à une modernisation des soins prodigués et des méthodes? Lorsqu'un détenu est emprisonné de manière préventive ou pour une courte durée, l'administration pénitentiaire ne prend pas toujours la responsabilité de commencer un traitement de longue durée.

Toutes les questions concernant le droit aux soins de santé pour chaque être humain m'interpellent. Dès lors, je voudrais savoir, monsieur le ministre, si vous comptez prendre des mesures budgétaires pour pallier ce problème qui a souvent été dénoncé par le comité de prévention contre les inhumanités.

11.02 Marc Verwilghen, ministre: Monsieur le président, chers collègues, je vous signale tout d'abord que deux commissions ont été installées afin de traiter de cette problématique. Il s'agit, d'une part, de la commission Holsters qui s'occupe de la position externe du détenu et, d'autre part, de la commission Dupont qui traite de sa position interne.

En prévision du débat qui se tiendra au cours des prochaines semaines au sein de la commission de la Justice de la Chambre, j'ai lu le rapport de l'Observatoire international des prisons.

Je souhaiterais nuancer les conclusions figurant dans ce rapport.

1. Le taux de suicides y est considéré comme élevé. Il faut savoir que c'est l'année 1998 qui a été choisie comme référence. Les chiffres plus récents indiquent une réduction sensible des suicides puisqu'ils sont passés à 14 et 16 par an. En 1998, il y en a eu 28 mais c'était exceptionnel. Si on compare nos chiffres avec ceux des pays voisins, on constate d'ailleurs qu'ils ne sont pas exceptionnels.

2. Dans le monde carcéral, les maladies contagieuses sont plus facilement transmissibles. On sait que le taux de toxicomanes est assez élevé dans les prisons. Mais on ne peut pas dire que la situation en Belgique soit exceptionnelle par rapport à celle des pays voisins. La surpopulation des prisons est bien réelle mais si l'on fait la comparaison avec la France, on constate que la situation est moins grave chez nous.

J'ajoute qu'un demi-milliard est prévu annuellement au budget pour l'octroi de soins aux

détenus. Chaque jour ouvrable, 10% des détenus profitent de la possibilité qui leur est offerte de voir un médecin pour se faire soigner. Bien entendu, tout ceci se passe dans le contexte actuel. Il est possible que, dans le cadre de la position interne du détenu, le législateur modifie ses droits en ce qui concerne l'assistance d'un médecin. Le débat vient de débiter à ce sujet et nous en reparlerons dans les semaines à venir.

11.03 Corinne De Permentier (PRL FDF MCC): Monsieur le président, je remercie le ministre de sa réponse.

L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen

Projets de loi

12 Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/1 tot 5)

12 Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des dations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/1 à 5)

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

12.01 Jacques Chabot, rapporteur: Monsieur le président, je me réfère au rapport écrit.

12.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit lijkt op het eerste gezicht een banaal wetsontwerp. Het was niet mijn bedoeling terzake het woord te voeren, maar bijkomende informatie verplicht mij toch iets te zeggen.

Het voorliggende wetsontwerp komt uit de Senaat, maar werd in de commissie door de regering nogal grondig geamendeerd. Bij aanvang van de bespreking van dit wetsontwerp in de commissie werd erop gewezen dat er een mogelijk bevoegdheidsprobleem tussen de Staat en de gewesten inzake successierechten zou kunnen bestaan. De minister van Financiën heeft dit weggewuifd. Hij verklaarde dat het hier om een

uitsluitend federale bevoegdheid gaat.

Ik zou erop willen wijzen, mijnheer de minister, dat de inning van successierechten tot de uitsluitende bevoegdheid van de gewesten behoort en vanuit mijn taalrol meer specifiek tot het Vlaamse Gewest. Dit staat met zoveel woorden in artikel 3, lid 4 van de bijzondere wet van januari 1989 betreffende de financiering van de gewesten en de gemeenschappen. Deze wet heeft het principe vastgelegd van de beperkte inbetalinggeving van kunstvoorwerpen tot gedeeltelijke regeling van de successierechten.

Met het voorliggende wetsontwerp wordt een commissie geïnstalleerd die de minister van Financiën over twee zaken dient te adviseren. Ten eerste, maakt het kunstwerk deel uit van het roerend cultureel erfgoed van het land? Ten tweede, wat is de geldwaarde van het kunstwerk?

Ik wens erop te wijzen dat de appreciatie van een kunstwerk en zijn behoren tot een cultureel erfgoed een culturele beoordeling is, uitsluitend behorend tot de bevoegdheid van de gemeenschappen en dat de geldwaarde van een dergelijk kunstwerk daaruit volgt. Het behoort bijgevolg tot de eerste en onbetwistbare bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap om in het kader van haar culturele zelfstandigheid haar kunstpatrimonium te redden. Daarom zijn wij van oordeel dat artikel 3 van het voorliggende wetsontwerp, dat een artikel 84, 4 toevoegt in het Wetboek van de Successierechten, in tegenspraak is met artikel 3 van de financieringswet van januari 1989, waarin de gewestelijke bevoegdheden inzake de inbetalinggeving van kunstvoorwerpen tot de regeling van successierechten zijn vastgelegd. We zijn dan ook benieuwd hoe volgende week – beter laat dan nooit – de stemming in het Vlaams Parlement omtrent dit belangenconflict zal verlopen en desgevallend aanleiding zal geven tot de schorsing van de procedure met het oog op overleg.

Daarom zal de Vlaams Blok-fractie dit wetsontwerp niet steunen.

12.03 Dirk Pieters (CVP): Mijnheer de voorzitter, wij danken de rapporteur voor zijn uitstekend verslag. Ook wij hadden eerst de intentie om niet terug te komen op de bespreking zoals ze in het verslag is weergegeven, maar ik denk dat het toch goed is om een aantal punten in de plenaire vergadering onder de aandacht te brengen.

Dit wetsontwerp inclusief 12

regeringsamendementen kan ons niet echt overtuigen. Weliswaar hebben wij ten gronde geen probleem, maar er zijn toch een aantal overwegingen te formuleren die ons doen twijfelen aan de correctheid van het voorliggend juridisch werk. Het lijkt er eerder op dat de minister het oorspronkelijke wetsvoorstel van een senator voornamelijk genegen is omdat het van een liberale collega afkomstig is.

We zouden graag het standpunt ten gronde van de administratie van Financiën inzake dit wetsontwerp kennen.

Het voorliggend wetsontwerp beoogt onder meer een versoepeling van het aanbod van kunstwerken ter betaling van successierechten. Als Lambermont-bis wordt goedgekeurd, zullen deze successierechten echter volledig naar de gewesten worden overgeheveld. Een wijziging op de valreep – misschien zeg ik beter mogelijke valreep – lijkt ons onbehoorlijk. Bovendien zullen deze kunstwerken meestal terecht komen in musea waarvoor de gemeenschappen bevoegd zijn.

Er wordt een gemengde commissie opgericht die niet alleen zal oordelen inzake personenbelasting maar ook inzake successierechten. Mag de gemengde commissie wel optreden inzake successie als de successierechten volledig een gewestmaterie zijn geworden? Er is echter meer. De gewesten zullen de successierechten mogelijks later ontvangen en met een betwistbare waardering van het kunstwerk te maken hebben. Het lijkt ons noodzakelijk het standpunt van de gewesten inzake deze problematiek in te winnen. We hebben dit punt in de commissie aangekaart. De minister heeft geweigerd erop in te gaan.

Mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken, u vervangt uw collega van Financiën. Ik wens een uitdrukkelijk antwoord te krijgen inzake een verklaring van minister Reynders in de commissie die echter niet ondubbelzinnig terug te vinden is in het verslag. Minister Reynders verklaarde dat "minister van Financiën" niet betekent dat dit de federale minister van Financiën moet zijn. Hij deed deze uitspraak naar aanleiding van de bespreking van de benoeming door de minister van Financiën van de leden van de bijzondere commissie. Betekent dit dat na de regionalisering de federale en de regionale ministers van Financiën gezamenlijk bevoegd worden om de leden van de bijzondere commissie te benoemen? Als op deze vraag geen duidelijk antwoord komt, denk ik dat er over het wetsontwerp zelfs niet kan worden gestemd. Wat gebeurt er als deze ministers het

niet eens geraken over de benoemingen?

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wens wat dieper in te gaan op de 12 amendementen van de regering die bij mondjesmaat aan de commissieleden werden overhandigd. De regering had immers reeds in de Senaat de gelegenheid gehad om amendementen in te dienen. De vraag rijst waarom de regering geen amendementen indient in de Senaat en bij de behandeling van het ontwerp in de Kamer plots 12 amendementen op tafel gooit.

Tot onze verbazing stelt amendement nummer 3 van de regering dat het oorspronkelijk artikel 5 van het wetsontwerp niet opportuun is omdat bij een tweede hervorming van de personenbelasting de aftrekmogelijkheden zullen gehergroepeerd worden in een aantal korven. Het advies van de Hoge Raad voor de Financiën, gevraagd op 10 juli 2000 moet terzake voor de minister meer duidelijkheid brengen. Het advies had reeds voor eind 2000 moeten gegeven zijn. Het even wachten op de tweede hervorming is, ons inziens, een optimistische houding van de minister van Financiën. Het kan een drogreden zijn om het ontworpen artikel niet fundamenteel te moeten bekritisseren. Collega's, het eerste ontwerp tot hervorming van de personenbelasting moet nog aan het parlement worden voorgelegd. Dit ontwerp houdt rekening met een timing tot 2006. Het tweede ontwerp zal wellicht slechts na 2006 in werking treden. Kan het argument inzake de hervorming van de personenbelasting nu reeds worden ingeroepen om dit artikel uit te stellen? Feit is dat de successierechten veel sneller zullen geregionaliseerd zijn dan de hergroepering in forfaitaire kosten er zal komen. De hergroepering van de korven had men nu reeds kunnen aanvatten.

De vraag rijst of u of de minister van Financiën - ik vermeld heel uitdrukkelijk ook de minister van Financiën - het amendement nr. 5 van de regering wel genegen bent. Bij de verantwoording van het amendement wordt immers zwart op wit gesteld dat de hervorming van de vennootschapsbelasting moet gebeuren in een budgettair neutraal kader. Er staat niets vermeld over de afschaffing van de crisisbijdrage of de gunstige regeling voor KMO's die volgens de eerste minister en volgens de minister van Financiën net buiten dit budgettair kader moeten worden gehouden. Er staat tevens in vermeld dat ook hier op het advies van de Hoge Raad van Financiën dient te worden gewacht, terwijl dit advies er eigenlijk al is. Deze verantwoording is dus niet langer relevant. Waarom moet, mijnheer de minister, die bepaling

in het oorspronkelijk artikel 7 dan nog altijd worden weggelaten?

Collega's, u hoort het, wij hebben ten gronde geen opmerkingen te formuleren en wij stemmen in met het oorspronkelijke wetsontwerp, maar de huidige tekst roept zoveel vragen op, dat wij ons zullen onthouden. Wij hopen wel, mijnheer de minister, dat u een uitdrukkelijk antwoord zult geven op het probleem waar ik uw aandacht op heb gevestigd, met name welke interpretatie de minister van Financiën aan deze tekst zal geven, nadat deze materie zal zijn geregionaliseerd. Zal de federale minister van Financiën dan nog bevoegd zijn, of zal het eerder een verzameling zijn van ministers van Financiën zowel van de federale overheid als van de gemeenschappen en gewesten?

12.04 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, comme je l'ai indiqué tout à l'heure, le ministre des Finances aurait souhaité être parmi nous pour défendre son projet, mais l'excellent rapport de M. Chabot contient toutes les réponses du ministre. Il lui a rendu hommage. De surcroît, toutes les discussions, M. Pieters l'a rappelé, ont eu lieu en commission.

Par conséquent, je vous renvoie au brillant rapport de M. Chabot, qui souligne l'opinion du ministre, selon laquelle le présent projet relève de la compétence exclusive du législateur fédéral. Aussi ne souhaite-t-il pas s'engager dans de nouvelles procédures formelles en la matière tant que la loi ne les prévoit pas.

Pour le surplus, certaines dispositions ne parlent pas du ministre fédéral des Finances mais du ministre des Finances. Ainsi, un certain nombre de pistes seront ouvertes en fonction de l'évolution future au niveau de la répartition des compétences.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1110/5)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1110/5)**

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.
Le projet de loi compte 6 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/1 tot 5)

13 Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/1 à 5)

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

13.01 Daniël Vanpoucke, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, collega's, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, werd op 18 april en 2 mei jongstleden besproken in de commissie voor de Binnenlandse Zaken. Dit wetsontwerp beoogt een aantal wijzigingen in de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1997 en de wet van 9 juni 1999, door te voeren teneinde een harmonisatie met de Europese regelgeving te bewerkstelligen.

In de eerste plaats zal bij een aanvraag tot een vergunning of een erkenning in ons land door ondernemingen met een exploitatiezetel in een andere EU-lidstaat, rekening worden gehouden met de waarborgen die deze ondernemingen reeds aan hun overheid hebben geboden. Het systeem van de identificatiekaart blijft behouden. De regering wijst erop dat de bedoelde identificatiekaarten niet dezelfde bedoeling hebben als de identiteitsbewijzen. Het dragen van dergelijke identificatiekaarten zal echter in bepaalde gevallen niet verplicht zijn. De verplichting voor de ondernemingen om een contactpersoon met de Belgische overheid te

hebben, wordt afgevoerd. Daarnaast werd van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal wetswijzigingen door te voeren die tegemoetkomen aan de huidige behoeften van de sector.

Dat moet onder meer resulteren in een vermindering van de administratieve verplichtingen in de sector. Het wetsontwerp voorziet in de volgende maatregelen: de afschaffing van de regeling inzake de bankgarantie voor de in België gevestigde ondernemingen, de afschaffing van het vereiste minimumkapitaal van de beveiligingsonderneming, de afschaffing van de verplichting om tegelijkertijd permanent een identificatiekaart en een herkenningsteken te dragen, een vereenvoudiging van de regeling inzake vrijwillige bewaking en afschaffing van het federale vrijwilligersbestand, de invoering van het beginsel van de gedwongen tenuitvoerlegging voor de inning van de onbetaald gebleven retributies en administratieve geldboetes, de uitbreiding van de voorwaarden inzake beroepsdeontologie tot het hele personeel en de leden van de raden van bestuur van de ondernemingen met een interne bewakingsdienst die personen controleert, een aanvulling van de lijst van inbreuken onverenigbaar met de uitoefening van een activiteit in de privé-bewakingssector, een hernieuwde bevestiging van het principe dat gewapende bewakingsactiviteiten uitzonderlijk moeten blijven en de voortzetting van de strijd tegen de portiersmaffia en het cliëntelisme.

Het wetsvoorstel van de heer Yves Leterme en mevrouw Joke Schauvliege met betrekking tot dezelfde wet van 10 april 1990 zal op een latere datum worden behandeld.

Een amendement om de erkenning van de bewakingsondernemingen te verlengen van vijf tot tien jaar werd door de indieners ingetrokken. Er werd voor gekozen die problematiek in een volgend wetsontwerp te behandelen dat de regering binnen enkele maanden zal indienen.

De amendementen om een retributie vast te stellen waarmee de politiediensten vergoed kunnen worden voor hun interventies naar aanleiding van de inwerkingtreding van alarmsystemen en wanneer ze worden ingeschakeld door bewakingsondernemingen voor controle- of interventieopdrachten werden eveneens door de indiener ingetrokken omdat na overleg met de diensten van de minister een passende regeling zal worden uitgewerkt.

Een aantal amendementen werden wel aangehouden en beogen het volgende. Ten eerste, de Koning kan ingeval een nieuwe juridische entiteit ontstaat als gevolg van een fusie, splitsing, inbreng van een algemeenheid of een bedrijfstak of wijziging van de rechtspersoonlijkheid bepalen dat de nieuwe juridische entiteit mits ze de door Hem vastgelegde voorwaarden in acht neemt, gedurende de periode voorafgaand aan de notificatie van de beslissing betreffende de vergunning of de erkenningsaanvraag de activiteiten van de initieel vergunde of erkende onderneming voortzetten. Ten tweede wordt het verbod opheffen om activiteiten van persoonscontrole uit te oefenen in openbare plaatsen georganiseerd door openbare vervoersmaatschappijen via interne bewakingsdiensten. De artikelen en de amendementen terzake werden eenparig aangenomen. Het gehele wetsontwerp, zoals geamendeerd en verbeterd, werd eveneens eenparig aangenomen.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? *(Nee)*

Quelqu'un demande-t-il encore la parole? *(Non)*

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1142/5)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1142/5)**

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.
Le projet de loi compte 21 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 21 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

[14] Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen

van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/1 tot 4)

14 *Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/1 à 4)*

Algemene bespreking ***Discussion générale***

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

14.01 **Arnold Van Aperen**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, sta me toe te verwijzen naar het schriftelijk verslag, waarin de werkzaamheden in commissie uitvoerig worden beschreven. Het wetsontwerp betekent overigens slechts een kleine aanpassing die het mogelijk moet maken alles binnen de normale termijn te laten verlopen.

14.02 **Trees Pieters** (CVP): Mijnheer de voorzitter, de heer Van Aperen verwijst naar het schriftelijk verslag en stelt dat het hier gaat om een kleine aanpassing. Wij zijn echter een andere mening toegedaan en ik zul u uitleggen waarom.

Het wetsontwerp beoogt de bekrachtiging van de bepaling met betrekking tot de verplichte bijdrage in het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de vrijwillige en verplichte bijdrage verschuldigd door de veevoedersector aan het Dioxinefonds. Sta me toe eerst de contouren van het wetsontwerp te schetsen. Het Dioxinefonds dat werd opgericht met de dioxinewet kan voornamelijk worden gestijfd met vrijwillige en verplichte bijdragen. Artikel 12 machtigt de Koning bijdragen op te leggen aan objectief bepaalde categorieën van ondernemingen in de landbouwsector en rechtstreekse en onrechtstreekse leveranciers en afnemers van dergelijke ondernemingen. Die verplichte bijdragen zijn niet als beroepskosten aftrekbaar, terwijl de vrijwillige bijdragen dat als gift wel zijn.

Artikel 12 regelt ook de bekrachtiging binnen de zes maanden na de datum van inwerkingtreding, dus uiterlijk tegen 20 april 2001. Dat betekent dat we vandaag 27 dagen te laat zijn.

Het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 over het dioxinefonds, gepubliceerd op 20 oktober 2000, legt een verplichte bijdrage op van 6 frank per 1000 frank omzet, ofwel een vrijwillige bijdrage van 4 frank per 1000 frank omzet. De verplichte bijdrage is slechts verschuldigd door de bedrijven die geen vrijwillige bijdragen storten. Wij zullen deze bekrachtiging niet goedkeuren en wel om de volgende redenen.

Ten eerste, het koninklijk besluit heeft een zeer merkwaardige constructie met een hoog new-speak-gehalte. Het legt immers een hogere verplichte bijdrage op voor zover er geen lagere, vrijwillige bijdrage wordt betaald. De vrijwillige bijdrage is een bijdrage met een stok achter de deur. Dergelijke regelingen illustreren perfect de nieuwe communicatiemethode van de regering-Verhofstadt.

Ten tweede, in het totaal wordt er in het dioxinefonds 500 miljoen frank verwacht, 200 miljoen van de landbouwers – dat is probleemloos verlopen – en 300 miljoen van de veevoedersector. Wij herinneren ons nog perfect de besprekingen over de dioxinewet in de Kamer, waar de toenmalige regering bij monde van de heer Willockx verklaarde dat er in het fonds 1 miljard frank moest komen, waarvan 400 miljoen van de voedingssector. Hiervan is evenwel niets terechtgekomen. Ook andere sectoren – wij herinneren ons nog heel goed dat werd verwezen naar de auto-industrie en naar Sidmar – bleven buiten schot. Zo bleven ook zij die verantwoordelijk zijn voor een grote aanwezigheid van pcb's en dioxine in de voedselketen volledig buiten schot. Blijkbaar is hun lobby machtig.

Ten derde, het koninklijk besluit moest tegen 20 april 2001 worden bekrachtigd. Het is vandaag 17 mei 2001. De tekst kan nog door de Senaat worden geëvoceerd. Het koninklijk besluit, of op zijn minst de bepalingen die verplicht bij wet moeten worden bekrachtigd, zijn sinds 20 april 2001 vervallen, omdat ze niet tijdig door het parlement werden behandeld. Die bekrachtiging gebeurt nu retroactief. In de commissie werd een amendement ingediend om de zaak met zes maanden uit te stellen en de meerderheid keurde dit klakkeloos goed. Niet echt een fraaie manier van werken!

Het koninklijk besluit waarvan de bekrachtiging wordt gevraagd, is dus op zijn minst discutabel en wel omwille van verschillende redenen: een hoog new-speak-gehalte, een willekeur van aanpak van de regering en discriminatie van de veevoeder- en landbouwsector ten opzichte van andere sectoren

– die, zoals in het begin werd gesteld, ook verantwoordelijkheid dragen in deze problematiek – en de totale nalatigheid van de regering om dit ontwerp tijdig aan het parlement voor te leggen. Wij zullen dit ontwerp dan ook verwerpen.

De **voorzitter**: De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) **(1159/4)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) **(1159/4)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Le projet de loi compte 4 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin sur les naturalisations

Geheime stemming over de naturalisaties

L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. **(1212/1 et 2)**

Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. **(1212/1 en 2)**

Les membres sont priés de déposer les propositions de loi de naturalisation dans l'urne.

De leden worden verzocht de voorstellen van naturalisatiewet te deponeren in de stembus.

Les propositions de loi de naturalisation ne peuvent pas être signées.

De voorstellen van naturalisatiewet mogen niet ondertekend worden.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de

l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schrapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Jan Peeters et Mme Mirella Minne, secrétaires, en qualité de scrutateur.

Two secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Jan Peeters en mevrouw Mirella Minne, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

Il est procédé à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je déclare le scrutin clos.

De geheime stemming is gesloten.

15 Prise en considération de propositions

15 Inoverwegingneming van voorstellen

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

Pas d'observation? (*Non*) La prise en considération est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) De inoverwegingneming is aangenomen.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Landbouw

en Middenstand in het kader van de grenscontroles ter voorkoming van de MKZ-crisis" (nr. 765)

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites par le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes dans le cadre des contrôles organisés aux frontières en vue d'éviter la propagation de la fièvre aphteuse" (n° 765)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 8 mei 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 mai 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/204):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en mevrouw Trees Pieters;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Muriel Gerkens en Magda De Meyer en de heren Georges Lenssen en Léon Campstein.

Deux motions ont été déposées (n° 25/204):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et Mme Trees Pieters;

- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Muriel Gerkens et Magda De Meyer et MM. Georges Lenssen et Léon Campstein.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

16.01 **Yves Leterme** (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik vraag de vertegenwoordiging van de regering in dit halfroond.

De **voorzitter**: Inderdaad, wij zullen wachten op de regering.

(Minister Gabriels komt het halfroond binnen.)

16.02 **Hubert Brouns** (CVP): Mijnheer de

voorzitter, naar aanleiding van het discours van Pieter De Crem wens ik de ontgoocheling van mijn fractie uit te drukken over het feit dat minister Duquesne geen enkele toegeving aan de grensgemeenten heeft gedaan. Vrijdag worden de blokkades opgeheven en zullen wij de kosten kennen van al het extra werk dat de technische diensten en de lokale politie moesten verzetten. Wij hopen dat de bestuurders uit de grensgemeenten solidair zullen vragen om een federale tussenkomst in de extra kosten die deze grenscontroles met zich brachten.

16.03 **Arnold Van Aperen** (VLD): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik kan het eens zijn met onze collega die vindt dat er nogal wat kosten zijn gedaan. Ik meen evenwel dat wij dat meer dan verschuldigd waren aan de landbouwsector, zeker in de grensstreken. Er is tijd nog moeite gespaard, met uitzondering van enkele collega's die vonden dat wat gedaan werd niet nodig was. Dat moest pas gebeuren als er mond- en klauwzeer zou zijn uitgebroken. Ik ben tevreden dat het eindelijk voorbij is, want dit vergt uiteraard veel tijd en geld. Als er een tussenkomst zou kunnen komen voor deze gemeenten, dan zou dat erg welkom zijn.

16.04 **André Smets** (PSC): Monsieur le président, je désire intervenir à propos de la demande d'indemnisation. En effet, je tiens à signaler que dans l'est du pays, entre le pays de Herve et la Hollande, les contrôles ont imposé la présence de nombreuses forces de police locale, notamment entre Gemmenich et Vaals. Paradoxalement, entre Moulain et Maastricht, l'absence de policiers n'a pas manqué d'être remarquée pendant plusieurs jours, ce qui est extrêmement préjudiciable, d'autant qu'il s'agissait de la responsabilité du nouveau bourgmestre de Fourons, M. Broers – enfin, j'espère qu'il n'est pas encore nommé – et aussi entre Margraten et La Planque.

Curieusement, alors que la Communauté flamande continue à revendiquer la propriété des Fourons de façon tout à fait anormale, alors qu'il serait plus logique de lui accorder un statut bilingue, respectueux de chacun, il n'y avait pas un policier, pas un gendarme en vue.

Le ministre Gabriels, qui connaît particulièrement bien la région, puisqu'il venait s'y promener avec pertes et fracas à l'époque, n'a rien fait pendant plusieurs jours pour assurer cette présence policière

Monsieur le ministre, j'ai personnellement dû téléphoner à votre cabinet et vous avez, alors,

enfin décidé d'envoyer les forces de l'ordre entre Moulain et Maastricht, d'une part, et Margraten et La Planque, d'autre part, pendant que des francophones montaient la garde depuis plusieurs nuits déjà.

Par conséquent, je soutiens les demandes d'indemnisation introduites pour ces présences policières.

De **voorzitter**: Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 1)

Ja	83	Oui
Nee	50	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	135	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

17 Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/5)

17 Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des dations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 2)

Ja	85	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	34	Abstentions

Totaal

134

Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal naar de Senaat worden teruggezonden.

(1110/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat. **(1110/6)**

18 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/5)

18 Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 3)

Ja	120	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden.

(1142/6)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. **(1142/6)**

19 Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/4)

19 Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
 Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
 Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
 Einde van de stemming / Fin du vote.
 Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 4*)

Ja	84	Oui
Nee	47	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (**1159/5**)
 En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (**1159/5**)

Geheime stemming over de naturalisaties (*voortzetting*)

Scrutin sur les naturalisations (*continuation*)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (**1212/2**)
 Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (**1212/2**)

Aantal stemmers	113	Nombre de votants
Geldige stemmen	112	Votes valables
Volstreekte meerderheid	57	Majorité absolue

Alle naturalisaties hebben de volstreekte meerderheid bekomen.
 Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue.

Voorstellen van naturalisatiewet **Propositions de loi de naturalisation**

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (**1212/2**)

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers

en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (**1212/2**)

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.
 La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (**1212/2**)

21 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (**1212/2**)

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.
 La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (**1212/2**)

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (**1212/2**)

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

Naamstemmingen over de voorstellen van naturalisatiewet

Votes nominatifs sur les propositions de loi de naturalisation

Wij gaan over tot de stemming over de voorstellen van naturalisatiewet waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Nous allons procéder au vote sur les propositions de loi de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

23.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, collega's, onze fractie zal tegen die zoveelste vloedgolf van naturalisaties stemmen. Niet omwille van het feit dat het Vlaams Blok tegen de naturalisaties zou zijn, wel omwille van de manier waarop dat in het parlement gebeurt.

Het parlement is een Belgenfabriek. Het is geen

kleine of middelgrote onderneming, maar een echte multinational zonder enig respect voor de Vlamingen in Brussel en in de rest van Vlaanderen.

(Protest)

De **voorzitter**: Mijnheer Mortelmans, gaat u gerust verder. Laat de spreker voortgaan, alstublieft. Zoniet verliezen wij tijd.

23.02 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb voldoende tijd.

Mijnheer de voorzitter, ik wens een tekst te citeren: "De huidige conflicten tussen autochtonen en allochtonen worden niet opgelost door een versoepeling van de wetgeving. Die ingreep wekt immers uitsluitend de illusie dat er een oplossing voorhanden is. Tal van vreemdelingen zullen de Belgische nationaliteit verwerven. Zo wordt het probleem zelf niet aangepakt. Een soepele wetgeving geeft de vreemdelingen ook een verkeerd signaal. De verlening van de Belgische nationaliteit wordt een louter administratieve formaliteit. Een verbintenis tot het burgerschap valt weg".

Enkele liberalen zullen die tekst uit het verkiezingsprogramma van de VLD nog wel kennen. Of ze zich er ook nog in herkennen is twijfelachtig.

De VLD heeft ondertussen alles overboord gegooid en houdt zich momenteel nog alleen met Sinterklaas en Sint-Maarten bezig. Van de zo vaak door de heer Verwilt aangekondigde evaluatie van de wet hebben wij nog niets gezien.

Niettegenstaande de recente restauratiewerkzaamheden aan de commissie voor de Naturalisaties zal, zolang de PS de touwtjes in handen heeft, die commissie een vrijgeleide blijven voor criminelen en illegalen.

Het Vlaams Blok zal dan ook consequent tegen deze zoveelste naturalisatievloedgolf stemmen.

23.03 Hugo Coveliers (VLD): Mijnheer de voorzitter, het is markant dat een bepaalde politieke partij zijn autoritaire ideeën altijd tracht te verbergen achter bepaalde problemen. Ik ben het beu dat men het hier steeds voorstelt alsof men niet tegen bepaalde zaken is, alhoewel men het wel zegt. Dat men nu eens zegt wat men werkelijk is en dan denk ik dat de bevolking, ook en vooral de Vlaamse bevolking, zal vaststellen welke autoritaire ideeën door de partij die daarnet op de

tribune stond, worden verdedigd.

23.04 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le président, une fois de plus, le représentant du Blok, qui siège pourtant dans la commission des Naturalisations, signale que son parti ne veut pas voter les naturalisations. Le Blok exprime pourtant qu'il n'est pas opposé aux naturalisations. Je constate cependant, avec étonnement, que les dossiers sont, au sein de cette commission comprenant les représentants de tous les partis, répartis entre l'ensemble des commissaires et chacun d'eux approuve des dossiers, y compris le représentant du Blok.

Je ne comprends pas la logique du représentant de ce parti d'accepter en commission des Naturalisations un certain nombre de dossiers et de refuser globalement le vote des dossiers de naturalisation. D'autre part, il est inexact de dire que la naturalisation et cette commission sont des instruments du PS. Nous sommes représentés comme tous les partis en fonction de notre nombre de parlementaires et cette affirmation suppose que les représentants des autres partis démocratiques, que ce soit le CVP, le PSC, la VU ou les partis de la majorité, n'ont pas le libre choix de leurs dossiers. Je prends à témoin les commissaires: ceux-ci, en toute indépendance, traitent les dossiers et cette commission est l'affaire du parlement et n'est pas mon affaire personnelle ni celle du Parti socialiste.

24 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)

24 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(Stemming/vote 5)

Ja	119	Oui
Nee	15	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	134	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

24.01 Pieter De Crem (CVP): Mijnheer de voorzitter, ik heb een stemafpraak met de heer Stef Goris voor alle stemmingen.

25 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

25 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(stemming/vote 5)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

(stemming/vote 5)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1^{er} mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)
(*stemming/vote 5*)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

28 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1212/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

28 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1212/1, aux pages 4 et 5

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(*Stemming/vote 6*)

Ja	134	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	135	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Reden van onthouding?

Raison d'abstention?

28.01 Claude Eerdekens (PS): Monsieur le

président, chers collègues, je suis bien évidemment d'accord avec les rejets qui sont proposés. Je veux tout simplement faire remarquer que le Vlaams Blok vote les rejets de naturalisation.

De **voorzitter**: Collega's, alvorens de werkzaamheden te beëindigen wil ik u geruststellen inzake de gezondheidstoestand van onze voorzitter, collega en vriend de heer Herman De Croo.

Je peux vous dire qu'il est entré dans une phase de convalescence "proactive" et qu'il sera présent parmi nous dès la semaine prochaine.

29 Adoption de l'agenda

29 Goedkeuring van de agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation? (*Non*) La proposition est adoptée.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

De vergadering wordt gesloten om 16.28 uur. Volgende vergadering woensdag 23 mei 2001 om 14.15 uur.

La séance est levée à 16.28 heures. Prochaine séance le mercredi 23 mai 2001 à 14.15 heures.

BIJLAGE
PLENUMVERGADERING
DONDERDAG 17 MEI 2001

STEMMINGEN

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN

Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, De Block, Decroly, Delizée, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, De Man, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Sevenhans, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Dardenne, Tavernier.

Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, Delizée, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

ANNEXE
SÉANCE PLÉNIÈRE
JEUDI 17 MAI 2001

VOTES

DETAIL DES VOTES NOMINATIFS

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Brepoels, Brouns, De Clerck, De Crem, Detremmerie, D'Hondt Greta, Eyskens, Fournaux, Grafé, Hendrickx, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Smets André, Tant, Van de Casteele, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Van Weert, Verherstraeten, Viseur, Willems.

Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaïne, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, Delizée, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van Campenhout, Van de Casteele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaïne, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Dardenne, De Block, Decroly, Delizée, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, D'hondt Denis, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Frédéric, Genot, Giet, Gilkinet, Gobert, Grauwels, Harmegnies, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lejeune, Lenssen, Maingain, Mayeur, Minne, Moerman Jean-Paul, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Schalck, Schellens, Seghin, Simonet, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aparen, Van Campenhout, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Grootenbrulle, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Vanvelthoven, van Weddingen, Verlinde, Versnick, Wauters.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Colen, Creyf, De Clerck, De Crem, Detremmerie, D'haeseleer, D'Hondt Greta, Eyskens, Féret, Fournaux, Goyvaerts, Grafé, Hendrickx, Laeremans, Langendries, Lefevre, Leterme, Milquet, Mortelmans, Paque, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schauvliege, Schoofs, Smets André, Spinnewyn, Tant, Van de Casteele, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Eetvelt, Van Hoorebeke, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van

Rompuy, Van Weert, Viseur, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Brepoels, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, Delizée, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Eerdeken, Erdman, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman Jean-Paul, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Seghin, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Bouteca, Bultinck, Colen, De Man, D'haeseleer, Féret, Goyvaerts, Laeremans, Mortelmans, Schoofs, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Personne – Niemand.

Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd:

Les membres-De leden: Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bellot, Bonte, Bouteca, Brepoels, Brouns, Bultinck, Burgeon, Cahay-André, Campstein, Canon, Chabot, Chastel, Chevalier, Clerfayt, Colen, Collard, Cortois, Coveliers, Creyf, Dardenne, De Block, De Clerck, De Crem, Decroly, Delizée, De Man, Denis, De Permentier, Depreter, Derycke, Descheemaeker, Desimpel, Detremmerie, D'haeseleer, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Douifi, Dufour, Eeman, Erdman, Eyskens, Féret, Fournaux, Frédéric, Genot, Gerkens, Giet, Gilkinet, Gobert, Goyvaerts, Grafé, Grauwels, Harmegnies, Hendrickx, Henry, Herzet, Hove, Janssens, Laenens, Laeremans, Lahaye, Lalieux, Langendries, Lano, Lansens, Larcier, Leen, Lefevre, Lejeune, Lenssen, Leterme, Maingain, Mayeur, Milquet, Minne, Moerman Jean-Paul, Mortelmans, Paque, Peeters, Pelzer-Salandra, Philtjens, Pieters Danny, Pieters Dirk, Pieters Trees, Pinxten, Poncelet, Schalck, Schauvliege, Schellens, Schoofs, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets André, Smets Tony, Somers, Spinnewyn, Talhaoui, Tant, Tavernier, Timmermans, Valkeniers, Van Aperen, Van Campenhout, Van de Castele, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhove, Vanden Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Van Eetvelt, Van Grootenbrulle, Van Hoorebeke, Vanhoutte, Vanoost, Van Overtveldt, Van Parys, Van Peel, Vanpoucke, Van Rompuy, Vanvelthoven, van Weddingen, Van Weert, Verherstraeten, Verlinde, Versnick, Viseur, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd:

Personne – Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden:

Les membres-De leden: Eerdekens.

INTERNE BESLUITEN

INTERPELLATIEVERZOEKEN

Ingekomen

1. de heer Bert Schoofs tot de minister van Justitie over "de rellen te Voeren naar aanleiding van een openbare verkoop van gemeente-eigendommen".

(nr. 790 – zonder voorwerp)

2. de heer Bert Schoofs tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de rellen te Voeren naar aanleiding van een openbare verkoop van gemeente-eigendommen".

(nr. 791 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)

3. de heer Karel Pinxten tot de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "de Italiaanse verkiezingen".

(nr. 792 – verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen)

4. de heer Ferdy Willems tot de minister van Justitie over "de mensenhandel".

(nr. 793 – verzonden naar de commissie voor de Justitie)

5. de heer Claude Eerdekens tot de minister van Binnenlandse Zaken over "het tuchtstatuut van het politiepersoneel".

(nr. 794 – omgewerkt in mondelinge vraag)

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

1. Wetsvoorstel (de heren Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck en mevrouw Alexandra Colen) houdende instelling van een gezinseffectenrapport (nr. 1226/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten, Yves Leterme, Dirk Pieters en Luc Goutry) tot invoering van een verzwarende omstandigheid voor daders van misdrijven tegen bestuurders en begeleiders van het gemeenschappelijk vervoer en tegen taxichauffeurs (nr. 1227/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

DECISIONS INTERNES

DEMANDES D'INTERPELLATION

Demandes

1. M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "les incidents qui ont eu lieu à Fourons à l'occasion de la mise en vente publique de certaines propriétés communales".

(n° 790 – sans objet)

2. M. Bert Schoofs au ministre de l'Intérieur sur "les incidents qui ont eu lieu à Fourons à l'occasion de la mise en vente publique de certaines propriétés communales".

(n° 791 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)

3. M. Karel Pinxten au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "les élections italiennes".

(n° 792 – renvoi à la commission des Relations extérieures)

4. M. Ferdy Willems au ministre de la Justice sur "la traite des êtres humains".

(n° 793 – renvoi à la commission de la Justice)

5. M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la procédure disciplinaire en matière de personnel de police".

(n° 794 – transformée en question orale)

PROPOSITIONS

Prise en considération

1. Proposition de loi (MM. Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Hagen Goyvaerts, Roger Bouteica, Jaak Van den Broeck et Mme Alexandra Colen) instaurant le rapport d'incidence sur les familles (n° 1226/1).

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten, Yves Leterme, Dirk Pieters et Luc Goutry) instaurant une circonstance aggravante pour les auteurs d'infractions commises envers des membres du personnel de conduite et d'accompagnement des sociétés de transports en commun et envers des chauffeurs de taxis (n° 1227/1).

Renvoi à la commission de la Justice

3. Wetsvoorstel (mevrouw Greta D'Hondt, de heer Luc Goutry, mevrouw Trees Pieters en de heer Jo Vandeurzen) tot wijziging van de ziekteverzekeringwet, wat de terugbetaling van kosten van medisch begeleide voortplanting betreft (nr. 1228/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Wetsvoorstel (mevrouw Frieda Brepoels) tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1968 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de auto's, hun aanhangwagens, hun onderdelen en hun veiligheidstoebehoren moeten voldoen (nr. 1229/1).

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

5. Wetsvoorstel (de dames Colette Burgeon en Karine Lalieux en de heer Thierry Giet) tot wijziging van de artikelen 355, 358 en 370 van het Burgerlijk Wetboek inzake de toewijzing van de familienaam (nr. 1240/1).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

6. Voorstel van resolutie (de heer Guido Tastenhoye) betreffende de nieuwe zetelverdeling tussen Vlaanderen en Wallonië voor het Europees Parlement krachtens de akkoorden van Nice (nr. 1243/1).

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

7. Wetsvoorstel (mevrouw Marie-Thérèse Coenen en de heer Joos Wauters) tot waarborging van de sociale bescherming voor de thuisopvangsers en tot wijziging van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers (nr. 1245/1).

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

8. Voorstel van resolutie (mevrouw Yolande Avontroodt) tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker (nr. 1249/1).

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Proposition de loi (Mme Greta D'Hondt, M. Luc Goutry, Mme Trees Pieters et M. Jo Vandeurzen) modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé en ce qui concerne le remboursement des prestations afférentes à la procréation médicalement assistée (n° 1228/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de loi (Mme Frieda Brepoels) modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1968 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les véhicules automoteurs, leurs remorques, leurs éléments ainsi que les accessoires de sécurité (n° 1229/1).

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

5. Proposition de loi (Mmes Colette Burgeon et Karine Lalieux et M. Thierry Giet) modifiant les articles 355, 358 et 370 du Code civil en ce qui concerne l'attribution du nom patronymique (n° 1240/1).

Renvoi à la commission de la Justice

6. Proposition de résolution (M. Guido Tastenhoye) relative à la nouvelle répartition des sièges entre la Flandre et la Wallonie pour le Parlement européen en vertu des accords de Nice (n° 1243/1).

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

7. Proposition de loi (Mme Marie-Thérèse Coenen et M. Joos Wauters) assurant la protection sociale des accueillants à domicile, modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité des travailleurs salariés (n° 1245/1).

Renvoi à la commission des Affaires sociales

8. Proposition de résolution (Mme Yolande Avontroodt) concernant la prévention du cancer du col de l'utérus (n° 1249/1).

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Yolande Avontroodt) tot preventieve bestrijding van baarmoederhalskanker (nr. 1249/1).

2. Wetsvoorstel (de heren Servais Verherstraeten en Dirk Pieters) tot aanvulling van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 1250/1).

1. Proposition de résolution (Mme Yolande Avontroodt) concernant la prévention du cancer du col de l'utérus (n° 1249/1).

2. Proposition de loi (MM. Servais Verherstraeten et Dirk Pieters) complétant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 1250/1).

3. Wetsvoorstel (de heren Claude Eerdeken en Charles Janssens) tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen wat de verkiezing van hun voorzitterschap bij algemene stemming van hun leden betreft (nr. 1251/1).

4. Wetsvoorstel (mevrouw Trees Pieters en de heer Stefaan De Clerck) tot wijziging van artikel 52*bis* van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen (nr. 1252/1).

5. Wetsvoorstel (de heren Jean-Jacques Viseur en Jean-Pol Poncelet) tot wijziging van artikel 289*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (nr. 1253/1).

6. Wetsvoorstel (de dames Magda De Meyer en Frieda Brepoels) houdende wijziging van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen (nr. 1254/1).

3. Proposition de loi (MM. Claude Eerdeken et Charles Janssens) concernant l'élection de la présidence des partis au suffrage universel des membres, modifiant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques (n° 1251/1).

4. Proposition de loi (Mme Trees Pieters et M. Stefaan De Clerck) modifiant l'article 52*bis* de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants (n° 1252/1).

5. Proposition de loi (MM. Jean-Jacques Viseur et Jean-Pol Poncelet) modifiant l'article 289*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992 (n° 1253/1).

6. Proposition de loi (Mmes Magda De Meyer et Frieda Brepoels) modifiant la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques (n° 1254/1).

Verzoeken om advies van de Raad van State

De voorzitter van de Kamer heeft het advies van de Raad van State gevraagd:

- bij brief van 3 mei 2001, over de gecoördineerde tekst van een wetsvoorstel betreffende de dotaties aan het Arbitragehof, de Hoge Raad voor de Justitie, de Benoemingscommissies voor het Notariaat, het Rekenhof, de Vaste Comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en de federale Ombudsmannen (tekst voorgesteld door de commissie voor de Comptabiliteit, nr. 986/5–2000/2001);

- bij brief van 9 mei 2001, over de amendementen op het ontwerp van bijzondere wet tot herfinanciering van de gemeenschappen en uitbreiding van de fiscale bevoegdheden van de gewesten (nr. 1183/2–2000/2001);

- bij brief van 9 mei 2001, over het wetsvoorstel van de heer Hugo Coveliers, mevrouw Marie-Thérèse Coenen, de heren Claude Eerdeken, Jacques Simonet en Jef Tavernier, mevrouw Annemie Van de Casteele en de heer Dirk Van der Maelen tot wijziging van de wet van 12 januari 1989 tot regeling van de wijze waarop de Brusselse Hoofdstedelijke Raad wordt verkozen en de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (nr. 1247/1–2000/2001).

Ter kennisgeving

MEDEDELINGEN

Demandes d'avis au Conseil d'Etat

Le président de la Chambre a demandé l'avis du Conseil d'Etat:

- par lettre du 3 mai 2001, sur le texte coordonné d'une proposition de loi relative aux dotations allouées à la Cour d'arbitrage, au Conseil supérieur de la Justice, aux Commissions de nominations pour le notariat, à la Cour des comptes, aux Comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements et aux Médiateurs fédéraux (texte proposé par la commission de la Comptabilité, n° 986/5–2000/2001);

- par lettre du 9 mai 2001, sur les amendements au projet de loi spéciale portant refinancement des communautés et extension des compétences fiscales des régions (n° 1183/2–2000/2001);

- par lettre du 9 mai 2001, sur la proposition de loi de M. Hugo Coveliers, Mme Marie-Thérèse Coenen, MM. Claude Eerdeken, Jacques Simonet et Jef Tavernier, Mme Annemie Van de Casteele et M. Dirk Van der Maelen modifiant la loi du 12 janvier 1989 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (n° 1247/1–2000/2001).

Pour information

COMMUNICATIONS

COMMISSIES

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend:

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw,

- door mevrouw Magda De Meyer, over het wetsontwerp betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren (nr. 1123/6);

- door de heer Arnold Van Aperen, over het wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (nr. 1159/3);

namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt,

- door de heer Daniël Vanpoucke, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (nr. 1142/4).

SENAAT

Overgezonden wetsontwerpen

Bij brief van 10 mei 2001 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geëvoeerde wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 4, 8, 9, 12 en 13 van de wet van 27 december 1994 tot goedkeuring van het Verdrag inzake de heffing van rechten voor het gebruik van bepaalde wegen door zware vrachtwagens, ondertekend te Brussel op 9 februari 1994 door de Regeringen van het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden, en tot invoering van een Eurovignet, overeenkomstig richtlijn 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 25 oktober 1993 (nr. 1135/4).

Bij brief van 17 mei 2001 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet-geëvoeerde wetsontwerp tot uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2001/2002 inzake jaarlijkse vakantie (nr. 1210/3).

Ter kennisgeving

COMMISSIONS

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés:

au nom de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture,

- par Mme Magda De Meyer, sur le projet de loi relatif à la Centrale des Crédits aux Particuliers (n° 1123/6);

- par M. Arnold Van Aperen, sur le projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (n° 1159/3);

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique,

- par M. Daniël Vanpoucke, sur le projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (n° 1142/4).

SENAT

Projets de loi transmis

Par message du 10 mai 2001, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant les articles 4, 8, 9, 12 et 13 de la loi du 27 décembre 1994 portant assentiment de l'Accord relatif à la perception d'un droit d'usage pour l'utilisation de certaines routes par des véhicules utilitaires lourds, signé à Bruxelles le 9 février 1994, entre les Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, du Royaume de Belgique, du Royaume du Danemark, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays Bas et instaurant une eurovignette, conformément à la directive 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes du 25 octobre 1993; le Sénat ne l'ayant pas évoqué (n° 1135/4).

Par message du 17 mai 2001, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi assurant la mise en oeuvre de l'accord interprofessionnel 2001/2002 en matière de vacances annuelles; le Sénat ne l'ayant pas évoqué (n° 1210/3).

Pour information

Aangenomen wetsontwerp

Bij brief van 10 mei 2001 meldt de Senaat dat hij in vergadering van die datum het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten en van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, heeft aangenomen (nr. 1173/11).

Ter kennisgeving

Verzoek om advies van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek

Met toepassing van artikel 8 van het samenwerkingsakkoord van 15 januari 1993 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor Bio-ethiek en op verzoek van ten minste tien senatoren heeft de voorzitter van de Senaat, bij brief van 11 mei 2001, het advies van het Raadgevend Comité voor Bio-ethiek gevraagd over de ethische en juridische aspecten van verschillende vragen betreffende het onderzoek op embryo's en de bescherming van embryo's in vitro.

Ter kennisgeving

Advies van de Raad van State

Overeenkomstig artikel 10, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zendt de griffier van de Senaat, bij brief van 17 mei 2001, kopie over van het gemotiveerde advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het ontwerp van bijzondere wet houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen (stuk Senaat nr. 709/5).

Ter kennisgeving

REGERING

Ingediend wetsontwerp

De regering heeft het wetsontwerp tot vaststelling van een tijdelijke personeelsformatie van raadsheren ten einde de gerechtelijke achterstand bij de hoven van beroep weg te werken (nr. 1248/1) (aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 77 van de Grondwet) ingediend.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Verslag

Projet de loi adopté

Par message du 10 mai 2001, le Sénat fait connaître qu'il a adopté en séance de cette date le projet de loi modifiant la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police et la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux (n° 1173/11).

Pour information

Demande d'avis au Comité consultatif de bioéthique

En application de l'article 8 de l'accord de coopération du 15 janvier 1993 portant création d'un Comité consultatif de bioéthique et à la requête de dix sénateurs au moins, le président du Sénat demande, par lettre du 11 mai 2001, l'avis du Comité consultatif de bioéthique sur les aspects éthiques et juridiques de différentes questions relatives à la recherche sur les embryons in vitro et leur protection.

Pour information

Avis du Conseil d'Etat

Conformément à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation, prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le greffier du Sénat transmet, par lettre du 17 mai 2001, la copie de l'avis motivé de la section de législation du Conseil d'Etat sur le projet de loi spéciale portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés (doc. Sénat n° 709/5).

Pour information

GOUVERNEMENT

Dépôt d'un projet de loi

Le gouvernement a déposé le projet de loi fixant un cadre temporaire de conseillers en vue de résorber l'arriéré judiciaire dans les cours d'appel (n° 1248/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution).

Renvoi à la commission de la Justice

Rapport

Bij brief van 3 mei 2001 zendt de secretaris-generaal van het ministerie van Verkeer en Infrastructuur het verslag over van de Europese Ministerraad voor Vervoer van 5 april 2001 die plaatsvond in Luxemburg.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden

Overgezonden koninklijk besluit

Bij brief van 10 mei 2001 zendt de secretaris van de Ministerraad het afschrift over van het koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1999 houdende vaststelling van de ministeriële bevoegdheden inzake wetenschapsbeleid, cultuur en onderwijs.

Ter kennisgeving

Algemene uitgavenbegroting 2001

In uitvoering van artikel 15, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit zendt de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie over:

- bij brief van 8 mei 2001, een lijst met herverdelingen van basisallocaties betreffende de diensten van de eerste minister;
- bij brieven van 10 mei 2001, twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties betreffende het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Opmerkingen over een wetsontwerp

Bij brief van 25 april 2001 zendt de kabinetschef van de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, een uitvoerig gemotiveerde mening van de Europese Commissie over betreffende het wetsontwerp ter bevordering van sociaal verantwoorde productie (nr. 704/1-1999/2000).

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

ARBITRAGEHOF

Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van:

Par lettre du 3 mai 2001, le secrétaire général du ministère des Communications et de l'Infrastructure transmet le rapport du Conseil de ministres européen pour les Transports qui a eu lieu le 5 avril 2001 à Luxembourg.

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques, et au Comité d'avis chargé de Questions européennes

Arrêté royal transmis

Par lettre du 10 mai 2001, le secrétaire du Conseil des ministres transmet copie de l'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1999 fixant les attributions ministérielles en matière de politique scientifique, de culture et d'enseignement.

Pour information

Budget général des dépenses 2001

En exécution de l'article 15, 2^{ème} alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale transmet:

- par lettre du 8 mai 2001, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant les services du premier ministre;
- par lettres du 10 mai 2001, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Observations concernant un projet de loi

Par lettre du 25 avril 2001, le chef de cabinet du ministre de l'Economie et de la Politique scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, transmet un avis circonstancié de la Commission européenne concernant le projet de loi visant à promouvoir la production socialement responsable (n° 704/1-1999/2000).

Renvoi à la commission des Relations extérieures

COUR D'ARBITRAGE

Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie:

- het arrest nr. 54/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de artikelen 3, 8 en 18 van de wet van 7 mei 1999 "tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek", ingesteld door J. Colpin en anderen; het Hof vernietigt, in artikel 427^{quater} ingevoerd in het Gerechtelijk Wetboek bij de wet van 7 mei 1999 "tot wijziging, wat het tuchtrecht voor de leden van de Rechterlijke Orde betreft, van het Gerechtelijk Wetboek":

. in het vierde lid, de woorden : "Als", "het verzoek van betrokkene gegrond acht" en "het";

. in het zesde lid, de woorden : "Betrokkene kan om de zes jaar een nieuw verzoek indienen";

(rolnummer: 1870)

- het arrest nr. 55/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 betreffende de prejudiciële vraag over de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, gesteld door de Raad van State bij arrest van 21 december 1999 inzake de NV Aannemingsmaatschappij C.F.E. en de NV Betonac-Beton tegen de Vlaamse Milieumaatschappij en het Vlaamse Gewest;

(rolnummer: 1873)

- het arrest nr. 56/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 320 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Nijvel bij vonnis van 18 januari 2000 inzake K. Ez-Zaaf tegen Y. Allart en B. Wautier;

(rolnummer: 1876)

- het arrest nr. 57/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 140 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Luik bij arrest van 8 maart 2000 inzake E.L. en C.B. tegen de Belgische Staat;

(rolnummer: 1910)

- het arrest nr. 58/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 135, § 2, van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door het hof van beroep te Antwerpen bij arrest van 24 maart 2000 inzake Uyar Zekayi en anderen tegen W. Stevens;

(rolnummer: 1925)

- het arrest nr. 59/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 betreffende de prejudiciële vragen over de artikelen 16, §§ 2 tot 4, 21, §§ 1, 5 en 6, 22 en 26, § 3, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, gesteld door de correctionele rechtbank te Namen bij beschikking van 21 april 2000 inzake S.V. en bij vonnis van 19 juni 2000 inzake de procureur des Konings tegen S.V.;

(rolnummers: 1957 en 1984)

- l'arrêt n° 54/2001 rendu le 8 mai 2001 concernant le recours en annulation partielle des articles 3, 8 et 18 de la loi du 7 mai 1999 "modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'Ordre judiciaire", introduit par J. Colpin et autres; la Cour annule, à l'article 427^{quater} introduit dans le Code judiciaire par la loi du 7 mai 1999 "modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne le régime disciplinaire applicable aux membres de l'Ordre judiciaire":

. à l'alinéa 4, les mots: "estimant fondée la demande de l'intéressé";

. à l'alinéa 6, les mots: "l'intéressé pouvant réintroduire une nouvelle demande tous les six ans; (n° du rôle: 1870)

- l'arrêt n° 55/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif à la question préjudicielle concernant les articles 2 et 3 de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs posée par le Conseil d'Etat par arrêt du 21 décembre 1999 en cause de la SA Compagnie d'entreprises C.F.E. et la SA Betonac-Beton contre la "Vlaamse Milieumaatschappij" et la Région flamande;

(n° du rôle: 1873)

- l'arrêt n° 56/2001 rendu le 8 mai 2001 concernant la question préjudicielle relative à l'article 320 du Code civil, posée par le tribunal de première instance de Nivelles par jugement du 18 janvier 2000 en cause de K. Ez-Zaaf contre Y. Allart et B. Wautier;

(n° du rôle: 1876)

- l'arrêt n° 57/2001 rendu le 8 mai 2001 concernant la question préjudicielle relative à l'article 140 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la cour d'appel de Liège par arrêt du 8 mars 2000 en cause de E.L. et de C.B. contre l'Etat belge;

(n° du rôle: 1910)

- l'arrêt n° 58/2001 rendu le 8 mai 2001 concernant la question préjudicielle relative à l'article 135, § 2, du Code d'instruction criminelle, posée par la cour d'appel d'Anvers par arrêt du 24 mars 2000 en cause de Uyar Zekayi et autres contre W. Stevens;

(n° du rôle: 1925)

- l'arrêt n° 59/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 16, §§ 2 à 4, 21, §§ 1^{er}, 5 et 6, 22 et 26, § 3, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive, posées par le tribunal correctionnel de Namur par ordonnance du 21 avril 2000 en cause de S.V. et par jugement du 19 juin 2000 en cause du procureur du Roi contre S.V.;

(n°s du rôle: 1957 et 1984)

- het arrest nr. 60/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 betreffende de prejudiciële vragen over de artikelen 34, 91, 92, 93 en 97 van de wet van 15 maart 1999 betreffende de beslechting van fiscale geschillen, artikel 11, eerste lid, van de wet van 23 maart 1999 betreffende de rechterlijke inrichting in fiscale zaken en de artikelen 386 tot 391 van het Wetboek van de inkomsten-belastingen 1992, gesteld door het hof van beroep te Gent bij arrest van 16 december 1999 inzake L. Van Daele en E. Van der Gucht tegen de Belgische Staat; door het hof van beroep te Luik bij twee arresten van 15 maart 2000 inzake de stad Luik tegen de NV "Résidence Les Beaux Chênes" en inzake de gemeente Fléron tegen de NV Steiner & Cie; door het Hof van cassatie bij arrest van 29 juni 2000 inzake R. Bloden en D. Lonnew tegen de Belgische Staat;

(rolnummers: 1849, 1922, 1923 en 2009)

- het arrest nr. 61/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 37 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg te Namen bij beschikking van 28 januari 2000 inzake N. Jeansene tegen de Franse Gemeenschap;

(rolnummer: 1879)

- het arrest nr. 62/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 betreffende de prejudiciële vraag over artikel 31, § 4, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brussel bij vonnis van 8 februari 2000 inzake C. Vandemeulebroecke tegen de NV Euler Cobac Belgium en de NV Vedior Interim;

(rolnummer: 1889)

- het arrest nr. 63/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 over het beroep tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs, ingesteld door de VZW "Fédération des étudiants francophones";

(rolnummer: 1961)

- het arrest nr. 64/2001 uitgesproken op 8 mei 2001 betreffende de prejudiciële vraag over de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gesteld door de arbeidsrechtbank te Brugge bij vonnis van 11 februari 2000 inzake R. De Ruytere tegen de stad Brugge.

(rolnummer: 1887)

Ter kennisgeving

Prejudiciële vragen

- l'arrêt n° 60/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif aux questions préjudicielles concernant les articles 34, 91, 92, 93 et 97 de la loi du 15 mars 1999 relative au contentieux en matière fiscale, l'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi du 23 mars 1999 relative à l'organisation judiciaire en matière fiscale et les articles 386 à 391 du Code des impôts sur les revenus 1992, posées par la cour d'appel de Gand par arrêt du 16 décembre 1999 en cause de L. Van Daele et E. Van der Gucht contre l'Etat belge; par la cour d'appel de Liège par deux arrêts du 15 mars 2000 en cause de la ville de Liège contre la SA Résidence Les Beaux Chênes et en cause de la commune de Fléron contre la SA Steiner & Cie; par la Cour de cassation par arrêt du 29 juin 2000 en cause de R. Bloden et D. Lonnew contre l'Etat belge;

(n^{os} du rôle: 1849, 1922, 1923 et 2009)

- l'arrêt n° 61/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 37 du décret de la Communauté française du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, posée par le tribunal de première instance de Namur par ordonnance du 28 janvier 2000 en cause de N. Jeansene contre la Communauté française;

(n° du rôle: 1879)

- l'arrêt n° 62/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 31, § 4, de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, posée par le tribunal du travail de Bruxelles par jugement du 8 février 2000 en cause de C. Vandemeulebroecke contre la SA Euler Cobac Belgium et la SA Vedior Interim;

(n° du rôle: 1889)

- l'arrêt n° 63/2001 rendu le 8 mai 2001 concernant le recours en annulation totale ou partielle du décret de la Communauté française du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique, introduit par l'ASBL Fédération des étudiants francophones;

(n° du rôle: 1961)

- l'arrêt n° 64/2001 rendu le 8 mai 2001 relatif à la question préjudicielle concernant la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, posée par le tribunal du travail de Bruges par jugement du 11 février 2000 en cause de R. De Ruytere contre la ville de Bruges.

(n° du rôle: 1887)

Pour information

Questions préjudicielles

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof geeft de griffier van het Arbitragehof kennis van de prejudiciële vragen over:

- artikel 3 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;
- de wet van 13 juni 1997 tot bekrachtiging van de koninklijke besluiten genomen met toepassing van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, en de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsel;
- het koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, voor sommige forfaitaire verzekeringstegemoetkomingen met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4° van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;
- het koninklijk besluit van 30 december 1996 houdende tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, betreffende het persoonlijk aandeel voor de rechthebbenden, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4° van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;
- het koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende algemene tijdelijke en bewarende maatregelen inzake beheersing van de uitgaven voor geneeskundige verzorging, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie; gesteld door de Raad van State bij arresten van 28 februari 2001 inzake de VZW Verbond der Syndicale Artsenkamers en J. de Toeuf, inzake de VZW Verbond der Syndicale Artsenkamers en G. Ruyse; inzake de VZW Verbond der Syndicale Artsenkamers en J. de Toeuf tegen de Belgische Staat; de beschikking tot samenvoeging van deze zaken.

(rolnummers: 2141, 2142 en 2143)

Ter kennisgeving

REKENHOF

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie les questions préjudicielles relatives à:

- l'article 3 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;
- la loi du 13 juin 1997 portant confirmation des arrêtés royaux pris en application de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, et la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;
- l'arrêté royal du 30 décembre 1996 portant des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, concernant certains honoraires, prix et montants, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1° et 4° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;
- l'arrêté royal du 30 décembre 1996 portant, en ce qui concerne l'intervention personnelle des bénéficiaires, des mesures temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1° et 4° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;
- l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures générales, temporaires et conservatoires en matière de maîtrise des dépenses de soins de santé, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1° et 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne; posées par le Conseil d'Etat par arrêts du 28 février 2001 en cause de l'ASBL Fédération des chambres syndicales des médecins et de J. de Toeuf, en cause de l'ASBL Fédération des chambres syndicales des médecins et de G. Ruyse et en cause de l'ASBL Fédération des chambres syndicales des médecins et de J. De Toeuf contre l'Etat belge; l'ordonnance de jonction de ces affaires.

(n^{os} du rôle: 2141, 2142 et 2143)

Pour information

COUR DES COMPTES

Boek van opmerkingen

Cahier d'observations

Bij brief van 4 mei 2001 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, in uitvoering van artikel 180 van de Grondwet, het deel II A (bijvoegsel) van het 150^e boek van opmerkingen over.

Ingediend ter griffie en in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 4 mai 2001, le premier président de la Cour des comptes transmet, en exécution de l'article 180 de la Constitution, le fascicule II A (complément) de son 150^{ème} cahier d'observations.

Dépôt au greffe et à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget

Personeelsstatuut

Statut du personnel

Bij brief van 14 mei 2001 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9 van de wet van 6 maart 1925 betreffende de jaarwedden van de leden van het Rekenhof en van het personeel van de tot deze inrichting behorende diensten, de wijzigingen over die het Rekenhof beslist heeft aan zijn personeelsstatuut aan te brengen.

Verzonden naar het Bureau van de Kamer

Par lettre du 14 mai 2001, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 9 de la loi du 6 mars 1925 relative aux traitements des membres de la Cour des comptes et du personnel des services de cette institution, les modifications que la Cour des comptes a décidé d'apporter au statut de son personnel.

Renvoi au Bureau de la Chambre

Ontwerp van aangepaste Rijksbegroting 2001

Projet d'ajustement du budget de l'Etat 2001

Bij brief van 16 mei 2001 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, krachtens de bepalingen van artikel 16 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof over betreffende het wetsontwerp van de aangepaste begroting voor het begrotingsjaar 2001.

Dit verslag werd door het Rekenhof vastgesteld te zijner zitting in algemene vergadering van 16 mei 2001.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

Par lettre du 16 mai 2001, le premier président de la Cour des comptes transmet, conformément aux dispositions de l'article 16 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, les commentaires et observations de la Cour des comptes sur le projet d'ajustement du budget de l'Etat pour l'année budgétaire 2001.

Ce rapport a été adopté par la Cour des comptes lors de son assemblée générale du 16 mai 2001.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

JAARREKENINGEN

COMPTES ANNUELS

College van de federale ombudsmannen

Collège des médiateurs fédéraux

Bij brief van 10 mei 2001 zenden de federale ombudsmannen de rekeningen van het College van de federale ombudsmannen voor het begrotingsjaar 2000 over.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettre du 10 mai 2001, les médiateurs fédéraux transmettent les comptes du Collège des médiateurs fédéraux pour l'année budgétaire 2000.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

MOTIE

MOTION

Bij brief van 14 mei 2001 zendt de burgemeester van de gemeente Schaarbeek een door de gemeenteraad aangenomen motie over betreffende de verplichte vertegenwoordiging van de minderheden in de gemeentelijke instellingen.

Par lettre du 14 mai 2001, le bourgmestre de la commune de Schaerbeek transmet une motion, adoptée par le conseil communal, sur la représentation obligatoire des minorités dans les organes communaux.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

ADVIES

Controledienst voor de Verzekeringen

Bij brief van 4 mei 2001 zendt de voorzitter van de commissie voor Verzekeringen van de Controledienst voor de Verzekeringen een advies over betreffende het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en tot wijziging van artikel 31 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst (nr. 1079/1–2000/2001).

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

AVIS

Office de contrôle des assurances

Par lettre du 4 mai 2001, le président de la commission des Assurances de l'Office de contrôle des assurances transmet un avis concernant le projet de loi modifiant la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs et modifiant l'article 31 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre (n° 1079/1–2000/2001).

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

VARIA

Opmerkingen betreffende het dierenwelzijn

Bij brief van 7 mei 2001 zendt de directeur van de VZW Global Action in the interest of Animals opmerkingen betreffende het welzijn van varkens over.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

DIVERS

Remarques concernant le bien-être des animaux

Par lettre du 7 mai 2001, le directeur de l'ASBL Global Action in the interest of Animals transmet des remarques concernant le bien-être des porcs.

Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Belangenconflict

Bij brief van 10 mei 2001 zendt de voorzitter van het Vlaams Parlement een kopie van de nota "Bevoegdheidsverdeling inzake grondrechten en recht van antwoord" van de juridische dienst van het Vlaams Parlement, met het oog op het overleg naar aanleiding van het belangenconflict inzake het wetsontwerp betreffende het recht van antwoord en het recht van informatie (nr. 815/1-1999/2000).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Conflit d'intérêts

Par lettre du 10 mai 2001, le président du Parlement flamand transmet une copie de la note "Bevoegdheidsverdeling inzake grondrechten en recht van antwoord" du service juridique du Parlement flamand, en vue de la concertation suite au conflit d'intérêts portant sur le projet de loi relatif au droit de réponse et au droit d'informations (n° 815/1-1999/2000).

Renvoi à la commission de la Justice



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

17-05-2001

17-05-2001

14:15 uur

14:15 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
MONDELINGE VRAGEN	1
Samengevoegde vragen van	1
- de heer Filip De Man aan de eerste minister over "de blijvende tegenspraak tussen de minister van Justitie en de minister van Volksgezondheid inzake de drugwetgeving" (nr. 9117)	1
- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het voorafgaandelijk advies over de drugswet bij de UNO" (nr. 9118)	2
<i>Sprekers: Filip De Man, Tony Van Parys, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Samengevoegde vragen van	3
- de heer Guy D'haeseleer aan de eerste minister over "de klacht van de Europese Commissie tegen België" (nr. 9131)	3
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de rechtszaak voor het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de niet-omzetting van de Europese richtlijn Veiligheid en Gezondheid" (nr. 9128)	3
<i>Sprekers: Guy D'haeseleer, Hans Bonte, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Vraag van de heer Ferdy Willems aan de eerste minister over "het regeringsbeleid rond het oorlogsverleden" (nr. 9119)	4
<i>Sprekers: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	
Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overbrenging van gedetineerden in het kader van de politiehervorming" (nr. 9120)	5
<i>Sprekers: Claude Eerdekens, voorzitter van de PS-fractie, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de elektronische handtekening" (nr. 9121)	6
<i>Sprekers: Serge Van Overtveldt, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	7
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Financiën over "de nieuwe regeling aangaande de verlaagde registratierechten bij de aankoop van een bescheiden woning" (nr. 9122)	7
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de verlaagde registratierechten" (nr. 9123)	7
- de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "het klein beschrijf" (nr. 9124)	7
<i>Sprekers: Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Peter Vanvelthoven, Jef</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
QUESTIONS ORALES	1
Questions jointes de	1
- M. Filip De Man au premier ministre sur "les contradictions persistantes entre les ministres de la Justice et de la Santé publique sur la législation en matière de drogue" (n° 9117)	1
- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'avis préalable à demander à l'ONU sur la législation en matière de drogue" (n° 9118)	2
<i>Orateurs: Filip De Man, Tony Van Parys, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Questions jointes de	3
- M. Guy D'haeseleer au premier ministre sur "la plainte de la Commission européenne contre la Belgique" (n° 9131)	3
- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la procédure devant la Cour de Justice européenne à propos de la non-transposition de la directive européenne sur la Sécurité et la Santé" (n° 9128)	3
<i>Orateurs: Guy D'haeseleer, Hans Bonte, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question de M. Ferdy Willems au premier ministre sur "la politique du gouvernement à propos des événements qui se sont produits durant la guerre" (n° 9119)	4
<i>Orateurs: Ferdy Willems, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	
Question de M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices dans le cadre de transfert des détenus" (n° 9120)	5
<i>Orateurs: Claude Eerdekens, président du groupe PS, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Serge Van Overtveldt au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la signature électronique" (n° 9121)	6
<i>Orateurs: Serge Van Overtveldt, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Questions jointes de	7
- Mme Frieda Brepoels au ministre des Finances sur "le nouveau régime de droits d'enregistrement réduits pour l'achat d'une habitation modeste" (n° 9122)	7
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "les droits d'enregistrement réduits" (n° 9123)	7
- M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les petits frais d'acte" (n° 9124)	7
<i>Orateurs: Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Peter Vanvelthoven, Jef</i>	

Tavernier, voorzitter van de AGALEV-
ECOLO-fractie, **Antoine Duquesne**, minister
van Binnenlandse Zaken

Tavernier, président du groupe AGALEV-
ECOLO, **Antoine Duquesne**, ministre de
l'Intérieur

Vraag van de heer Richard Fournaux aan de vice-
eerste minister en minister van Buitenlandse
Zaken over "het door de stad Andenne ingediend
verzoekschrift om een schadeloosstelling te
verkrijgen van Duitsland" (nr. 9125)
Sprekers: Richard Fournaux

Question de M. Richard Fournaux au vice-premier
ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la
requête en vue d'obtenir une indemnisation de
l'Allemagne introduite par la ville d'Andenne"
(n° 9125)
Orateurs: Richard Fournaux

Persoonlijk feit
*Sprekers: Claude Eerdeken*s, voorzitter van
de PS-fractie, **Antoine Duquesne**, minister
van Binnenlandse Zaken, **Richard Fournaux**

Fait personnel
*Orateurs: Claude Eerdeken*s, président du
groupe PS, **Antoine Duquesne**, ministre de
l'Intérieur, **Richard Fournaux**

Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van
Landbouw en Middenstand over "de
schadeloosstelling van de landbouwsector in het
kader van de BSE-crisis" (nr. 9126)
Sprekers: Luc Paque, Jaak Gabriels, minister
van Landbouw en Middenstand

Question de M. Luc Paque au ministre de
l'Agriculture et des Classes moyennes sur
"l'indemnisation du monde agricole dans le cadre
de la crise de l'ESB" (n° 9126)
Orateurs: Luc Paque, Jaak Gabriels, ministre
de l'Agriculture et des Classes moyennes

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister
van Landbouw en Middenstand over "een
eventueel lidmaatschap van het Sint-
Maartensfonds" (nr. 9127)
Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de
CVP-fractie, **Jaak Gabriels**, minister van
Landbouw en Middenstand

Question de M. Yves Leterme au ministre de
l'Agriculture et des Classes moyennes sur "une
affiliation éventuelle au Sint-Maartensfonds"
(n° 9127)
Orateurs: Yves Leterme, président du groupe
CVP, **Jaak Gabriels**, ministre de l'Agriculture
et des Classes moyennes

Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de
minister van Justitie over "het al dan niet gebruik
van het zogenaamd positief injunctierecht in de
zaak Vlaams Blok" (nr. 9129)
Sprekers: Gerolf Annemans, voorzitter van
de VLAAMS BLOK-fractie, **Marc Verwilghen**,
minister van Justitie

Question de M. Gerolf Annemans au ministre de
la Justice sur "l'utilisation ou non du droit
d'injonction positif dans l'affaire du Vlaams Blok"
(n° 9129)
Orateurs: Gerolf Annemans, président du
groupe VLAAMS BLOK, **Marc Verwilghen**,
ministre de la Justice

Vraag van mevrouw Corine De Permentier aan de
minister van Justitie over "het rapport van het
Internationaal Observatorium van de
gevangenen inzake de medische verzorging
van de gevangenen" (nr. 9130)
*Sprekers: Corinne De Permentier, Marc
Verwilghen*, minister van Justitie

Question de Mme Corine De Permentier au
ministre de la Justice sur "le rapport de
l'Observatoire international des prisons en ce qui
concerne la prise en charge médicale des
détenus" (n° 9130)
*Orateurs: Corinne De Permentier, Marc
Verwilghen*, ministre de la Justice

WETSONTWERPEN
Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor
de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de
Staat en tot wijziging van de regeling voor de
afgifte van kunstwerken ter betaling van
successierechten (overgezonden door de Senaat)
(1110/1 tot 5)
Algemene bespreking
Sprekers: Jacques Chabot, rapporteur,
**Hagen Goyvaerts, Dirk Pieters, Antoine
Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

PROJETS DE LOI
Projet de loi visant à modifier les conséquences
sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat
et les modalités des dations d'oeuvres d'art en
paiement de droits de succession (transmis par le
Sénat) (1110/1 à 5)
Discussion générale
Orateurs: Jacques Chabot, rapporteur,
**Hagen Goyvaerts, Dirk Pieters, Antoine
Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Bespreking van de artikelen
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van
10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de

Discussion des articles
Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur
les entreprises de gardiennage, sur les

beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/1 tot 5)		entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/1 à 5)	
<i>Algemene bespreking</i>	17	<i>Discussion générale</i>	17
<i>Sprekers: Daniël Vanpoucke, rapporteur</i>		<i>Orateurs: Daniël Vanpoucke, rapporteur</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	18	<i>Discussion des articles</i>	18
Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/1 tot 4)	18	Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/1 à 4)	18
<i>Algemene bespreking</i>	18	<i>Discussion générale</i>	18
<i>Sprekers: Arnold Van Aperen, rapporteur, Trees Pieters</i>		<i>Orateurs: Arnold Van Aperen, rapporteur, Trees Pieters</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	19	<i>Discussion des articles</i>	19
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES	19	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS	19
Inoverwegingneming van voorstellen	20	Prise en considération de propositions	20
NAAMSTEMMINGEN	20	VOTES NOMINATIFS	20
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Landbouw en Middenstand in het kader van de grenscontroles ter voorkoming van de MKZ-crisis" (nr. 765)	20	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites par le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes dans le cadre des contrôles organisés aux frontières en vue d'éviter la propagation de la fièvre aphteuse" (n° 765)	20
<i>Sprekers: Hubert Brouns, Arnold Van Aperen, André Smets, Pieter De Crem</i>		<i>Orateurs: Hubert Brouns, Arnold Van Aperen, André Smets, Pieter De Crem</i>	
Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/5)	21	Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des dations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/5)	21
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de beveiligingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/5)	22	Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/5)	22
Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/4)	22	Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/4)	22
GEHEIME STEMMING OVER DE NATURALISATIES (UITSLAG)	22	SCRUTIN SUR LES NATURALISATIONS (RÉSULTAT)	22
VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET	22	PROPOSITIONS DE LOI DE NATURALISATION	22
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)	22	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)	22
<i>Bespreking van de artikelen</i>	23	<i>Discussion des articles</i>	23
Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot	23	Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la	23

wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

Bespreking van de artikelen

23

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

23

Bespreking van de artikelen

23

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

23

Bespreking van de artikelen

23

NAAMSTEMMINGEN OVER DE

24

VOORSTELLEN VAN NATURALISATIEWET

Sprekers: **Jan Mortelmans, Hugo Coveliers**, voorzitter van de VLD-fractie, **Claude Eerdeken**s, voorzitter van de PS-fractie

procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Discussion des articles

23

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

23

Discussion des articles

23

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

23

Discussion des articles

23

VOTES NOMINATIFS SUR LES

24

PROPOSITIONS DE LOI DE NATURALISATIONS

Orateurs: **Jan Mortelmans, Hugo Coveliers**, président du groupe VLD, **Claude Eerdeken**s, président du groupe PS

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)

24

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

25

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

25

Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

25

Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1212/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

25

Sprekers: **Claude Eerdeken**s, voorzitter van de PS-fractie

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)

24

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

25

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

25

Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

25

Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1212/1, aux pages 4 et 5

25

Orateurs: **Claude Eerdeken**s, président du groupe PS

Herstelwensen

26

Goedkeuring van de agenda

26

Vœux de rétablissement

26

Adoption de l'agenda

26

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 17 MEI 2001

14:15 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 17 MAI 2001

14:15 heures

De vergadering wordt geopend om 14.15 uur door de heer Jean-Pol Henry, eerste ondervoorzitter

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering is de minister van de federale regering: Guy Verhofstadt.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Herman De Croo, Patrick Moriau en Guido Tastenhoye
Met zending buitenslands: Yolande Avontroodt
Verhindert: Jo Vandeurzen en Fientje Moerman

Federale regering:

Louis Michel, vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Betrekkingen: Berlijn
Johan Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie: Japan
Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen: met zending buitenslands
André Flahaut, minister van Landsverdediging: Rusland
Didier Reynders, minister van Financiën: buitenslands
Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: ambtsplicht
Olivier Deleuze, staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling: Parijs (OCDE)

Mondelinge vragen**[01] Samengevoegde vragen van**

- de heer Filip De Man aan de eerste minister over "de blijvende tegenspraak tussen de minister van Justitie en de minister van Volksgezondheid inzake de drugwetgeving" (nr. 9117)

La séance est ouverte à 14.15 heures par M. Jean-Pol Henry, premier vice-président.

Ministre du gouvernement fédéral présent lors de l'ouverture de la séance: Guy Verhofstadt.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Herman De Croo, Patrick Moriau et Guido Tastenhoye
En mission à l'étranger: Yolande Avontroodt
Empêché: Jo Vandeurzen et Fientje Moerman

Gouvernement fédéral:

Louis Michel, vice-premier ministre et ministre du Affaires étrangères: Berlin
Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale: Japon
Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions: en mission à l'étranger
André Flahaut: ministre de la Défense: Russie
Didier Reynders: ministre des Finances: à l'étranger
Eddy Boutmans: secrétaire d'Etat à la Coopération au développement: devoirs de mandat
Olivier Deleuze: secrétaire d'Etat à l'Energie et au Développement durable: Paris

Questions orales**[01] Questions jointes de**

- M. Filip De Man au premier ministre sur "les contradictions persistantes entre les ministres de la Justice et de la Santé publique sur la législation en matière de drogue" (n° 9117)

- de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het voorafgaandelijk advies over de drugswet bij de UNO" (nr. 9118)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister.)

01.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Er is een coördinatieprobleem in de regering. Het gedoogbeleid inzake cannabisgebruik zal in een wet worden omgezet. Minister Aelvoet kondigde aan dat we na het paasreces over de teksten zouden beschikken. Minister Verwilghen echter verklaarde dat hij eerst advies zou vragen aan onder meer de UNO. Minister Aelvoet op haar beurt zei een tweetal weken geleden dat enkel aan de werkgroep drugs 2000 advies zou worden gevraagd. Het kernkabinet zou hebben beslist dat andere adviezen niet nodig zijn.

Wie van de twee ministers moeten we nu geloven? Wordt er een advies gevraagd en aan wie? Wanneer kunnen we de bespreking in de Kamer van het wetsontwerp verwachten?

01.02 Tony Van Parys (CVP): De minister van Justitie zei tot tweemaal toe dat hij op internationaal niveau advies zou vragen over de drugsnota van de regering. Het kernkabinet bleek het daarmee van de aanvang af oneens. Vorige week verklaarde de minister echter dat hij enkel een advies a posteriori kon vragen, dus nadat over het wetsontwerp was gestemd. Het VN-drugsagentschap in Wenen deelt mee dat enkel een voorafgaandelijk advies mogelijk is, het zij via een schriftelijke procedure, hierzij via een missie.

Zal de regering via de geëigende procedure een voorafgaandelijk advies inwinnen bij de VN en bij de Schengen-groep?

01.03 Eerste minister Guy Verhofstadt (Nederlands): Ik herhaal wat de minister van Justitie op 15 mei heeft gezegd. Voor de eindstemming in het Parlement zal een advies worden gevraagd aan een magistraat en een professor gespecialiseerd in internationale strafzaken. Andere adviezen blijken niet nodig.

01.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Blijkbaar hebben beide ministers gelogen. Er komt geen advies van het Europees of het internationaal niveau, noch van de werkgroep drugs 2000. Ik vind het vreemd dat de heer Van Parys bezwaar heeft tegen het omzetten van de rondzendbrief van toen

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'avis préalable à demander à l'ONU sur la législation en matière de drogue" (n° 9118)

(La réponse sera fournie par le premier ministre.)

01.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le gouvernement est aux prises à un problème de coordination. La politique de tolérance dont fait l'objet la consommation de cannabis sera coulée dans une loi. La ministre Aelvoet a annoncé que les textes nous seront fournis après les vacances parlementaires de Pâques. Le ministre Verwilghen a néanmoins déclaré qu'il recueillerait préalablement l'avis de certaines instances, notamment de l'ONU. A son tour, la ministre Aelvoet a affirmé voici deux semaines environ que seul sera demandé l'avis du groupe de travail qui s'occupe du problème de la drogue. Le cabinet restreint aurait estimé que les autres avis sont superflus.

Lequel des deux ministres devons-nous croire ? Un avis sera-t-il demandé et à qui ? Quand le projet de loi sera-t-il discuté à la Chambre ?

01.02 Tony Van Parys (CVP): Le ministre de la Justice a indiqué à deux reprises qu'il recueillerait des avis au niveau international à propos de la note sur la drogue du gouvernement. D'emblée, des dissensions sont apparues à ce propos au sein du cabinet restreint. La semaine dernière toutefois, le ministre a déclaré qu'il ne demanderait d'avis qu'à posteriori, c'est-à-dire après le vote du projet de loi. L'agence viennoise de l'ONU chargée des questions relatives à la drogue a fait savoir que seul un avis préalable est envisageable, dans le cadre d'une procédure écrite ou de l'envoi d'une mission. Le gouvernement recueillera-t-il l'avis préalable des NU et du groupe de Schengen, selon la procédure appropriée ?

01.03 Guy Verhofstadt premier ministre (en néerlandais): Je répète les propos tenus par le ministre de la Justice le 15 mai dernier. Avant le vote final au Parlement, un avis sera demandé à un magistrat et à un professeur spécialisé en droit pénal international. Il ne semble pas nécessaire de recueillir d'autres avis.

01.04 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Apparemment, les deux ministres ont menti. On ne demandera l'avis d'aucune instance européenne ni internationale, ni même celui du groupe de travail "drogues 2000". Je trouve étrange que M. Van Parys formule des objections à l'égard de la

hij minister was in een wet.

01.05 Tony Van Parys (CVP): De justitieminister was twee maal zeer precies en zeer duidelijk over het advies dat hij zou vragen bij VN en de Schengen-groep. Later paste hij zijn standpunt aan, toen bleek dat het kernkabinet een andere mening was toegedaan. De minister heeft ons voorgelogen.

Deze regering laat na de geëigende instanties via de geëigende procedures te raadplegen en schiet dus te kort in haar internationale verplichtingen. Door de premier in zijn plaats te laten antwoorden bewijst de justitieminister dat hij inzake drugsbeleid de notaris is geworden van drugsspecialist De Ruyver.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Guy D'haeseleer aan de eerste minister over "de klacht van de Europese Commissie tegen België" (nr. 9131)
- de heer Hans Bonte aan de eerste minister over "de rechtszaak voor het Europees Hof van Justitie met betrekking tot de niet-omzetting van de Europese richtlijn Veiligheid en Gezondheid" (nr. 9128)

02.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): De Europese Commissie dient klacht in bij het Europees Hof van Justitie omdat België de Europese richtlijn inzake de veiligheid en gezondheid op het werk niet omzet. In België zou dit alleen worden ingevoerd voor bedrijven met meer dan 50 werknemers. Maar ook de kleinere KMO's moeten aan deze richtlijn gevolg geven. Reeds enkele jaren wordt daartoe een ontwerp-KB aangekondigd. Is de eerste minister het eens met de Europese Commissie? Hoe ver staat het met het aangekondigde ontwerp-KB? Wanneer zal dit klaar zijn? Zal er nog overleg plaatsvinden met de betrokken partijen? Klopt het dat de vakbonden dit willen aangrijpen om een afvaardiging in de KMO's bespreekbaar te maken?

02.02 Hans Bonte (SP): De Europese Commissie dient klacht in tegen België. Het gaat om een oud dossier, dat geblokkeerd was door de starre houding van Unizo en VBO inzake sociaal overleg in KMO's.

Doorbreekt deze klacht het feitelijk vetorecht van de werkgeverskoepel in deze aangelegenheid?

transposition en loi de la circulaire qui est entrée en vigueur lorsqu'il était ministre.

01.05 Tony Van Parys (CVP): A deux reprises, le ministre de la Justice s'est exprimé en termes très clairs et précis à propos de l'avis qu'il souhaitait demander à l'ONU et au groupe Schengen. Plus tard, il a modifié son attitude lorsqu'il est apparu que le cabinet restreint avait une autre opinion. Dès lors, le ministre nous a menti.

Ce gouvernement omet de consulter les instances compétentes par le biais des procédures adéquates et faillit donc à ses obligations internationales. En laissant le premier ministre répondre à sa place, le ministre de la Justice apporte la preuve qu'en ce qui concerne la politique en matière de drogues, il est devenu le notaire de l'expert De Ruyver.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Guy D'haeseleer au premier ministre sur "la plainte de la Commission européenne contre la Belgique" (n° 9131)
- M. Hans Bonte au premier ministre sur "la procédure devant la Cour de Justice européenne à propos de la non-transposition de la directive européenne sur la Sécurité et la Santé" (n° 9128)

02.01 Guy D'haeseleer (VLAAMS BLOK): La Commission européenne a porté plainte devant la Cour de Justice européenne contre la Belgique pour la non-transposition de la directive européenne sur la sécurité et la santé. En Belgique, seules les entreprises comptant plus de 50 travailleurs respecteraient la directive. Or, les PME de plus petite taille doivent également se conformer à cette directive. Depuis plusieurs années déjà un projet d'arrêté royal est annoncé à ce propos. Le premier ministre partage-t-il le point de vue de la Commission européenne? Où en est le projet d'arrêté royal annoncé? Quand sera-t-il prêt? Les parties concernées seront-elles encore consultées? Est-il exact que les syndicats souhaitent saisir cette opportunité pour engager la discussion sur leur représentation au sein des PME?

02.02 Hans Bonte (SP): La Commission européenne a déposé plainte contre la Belgique. Il s'agit d'un dossier déjà ancien dans le cadre duquel l'intransigeance d'Unizo et de la FEB à propos de la concertation sociale dans les PME avait provoqué un blocage.

Cette plainte met-elle fin au droit de veto dont bénéficiaient dans les faits les organisations

patronales?

Welk tijdschema stelt de premier voorop voor de omzetting van de Europese richtlijn in Belgisch recht?

02.03 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Het gaat hier om een oud dossier: sedert 1989 is ons land er niet in geslaagd dat dossier op te lossen. Wij hebben de NAR een jaar geleden om advies gevraagd, waarop wij nog steeds wachten. Wij hebben daarom aangedrongen op spoed. Het gaat hier om de raadpleging omtrent veiligheid in KMO's, eventueel via extreme organisaties. Het is niet per se nodig formele overlegstructuren op te zetten.

02.04 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Het feit dat er geen advies is gekomen van de NAR is volgens mij te wijten aan de stugge houding van het ABVV. Er is nu spoedadvies gevraagd aan de Raad van State. Worden de sociale partners verder nog betrokken bij de zaak?

02.05 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): De sociale partners werden reeds vorig jaar gevat, maar er kwam nog geen reactie.

02.06 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Ik onthou ook dat dit feit niet zal worden aangegrepen om de vakbondsafvaardiging in kleine KMO's bespreekbaar te maken.

02.07 **Hans Bonte** (SP): Het is geen toeval dat de NAR zo talmt, gezien de uiteenlopende standpunten. De werkgeverskoepel – met Unizo – staat heel afwijzend. In de KMO's gebeurt nochtans al heel wat overleg over veiligheid en gezondheid, maar dit voldoet niet aan de Europese Richtlijn.

Ik ben bovendien voorstander van een ruimer overleg in de KMO's, dat trouwens op termijn onafwendbaar zal zijn.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer **Ferdie Willems** aan de eerste minister over "het regeringsbeleid rond het oorlogsverleden" (nr. 9119)

03.01 **Ferdie Willems** (VU&ID): Het is normaal dat het verleden historisch wordt onderzocht. Hoe gaat men echter dat onderzoek uitvoeren, zonder al te

Quel calendrier le premier ministre propose-t-il pour la transposition de la directive européenne en droit belge?

02.03 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Il s'agit d'un dossier qui traîne depuis 1989 et que nous ne sommes pas encore parvenus à résoudre. Il y a un an, nous avons demandé l'avis du CNT. Nous attendons toujours cet avis. Dès lors, nous avons insisté pour qu'il fasse diligence. Il s'agit d'une consultation – éventuellement organisée par l'intermédiaire d'organisations extérieures - relative à la sécurité dans les PME. La mise en place de structures de concertation formelles n'est pas indispensable.

02.04 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): A mon avis, si le CNT n'a pas rendu d'avis, c'est en raison de l'attitude rigide de la FGVB. Vous venez de demander d'urgence l'avis du Conseil d'Etat. Continuerez-vous d'associer les interlocuteurs sociaux à ce dossier ?

02.05 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (*en néerlandais*): Nous avons déjà sollicité les partenaires sociaux l'année dernière, mais ils n'ont pas encore réagi.

02.06 **Guy D'haeseleer** (VLAAMS BLOK): Je note aussi que vous ne saisissez pas cette occasion pour envisager une discussion sur la présence d'une délégation syndicale dans les petites PME.

02.07 **Hans Bonte** (SP): Les positions adoptées par les uns et les autres étant divergentes, il n'est pas fortuit que le CNT tergiverse à ce point. Les organisations patronales – en ce compris l'UNIZO – se montrent des plus réticentes. Pourtant, dans les PME, la sécurité et l'hygiène sont déjà l'objet de nombreuses concertations, mais cela ne suffit pas pour respecter la directive européenne en la matière.

De plus, je préconise une concertation plus étendue dans les PME, d'autant qu'elle sera inéluctable à terme.

L'incident est clos.

03 Question de M. **Ferdie Willems** au premier ministre sur "la politique du gouvernement à propos des événements qui se sont produits durant la guerre" (n° 9119)

03.01 **Ferdie Willems** (VU&ID): Il est normal de porter un regard historique sur les événements passés. Mais comment s'y prendra-t-on sans rouvrir

veel wonden open te rijten? In elk geval moet men vermijden te komen tot een heksenjacht. Dat zou contraproductief kunnen werken: men mag een marginale vereniging niet te veel in het daglicht stellen. Bovendien is er een verschil tussen Vlaanderen en Wallonië, onder meer inzake amnestie. Men moet begrip hebben zowel voor wie tijdens de oorlog als erna heeft geleden. Amnestie is maar mogelijk als beide kampen bereid zijn tot die stap. Wat zal de regering terzake doen?

03.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (Nederlands): De voorbije weken werden suggesties gedaan voor een intern gewetensonderzoek over het verleden. Ik ben geen voorstander van een soort onderzoekscommissie. Er werden verschillende goede suggesties geformuleerd, waarover binnen de regering zal worden nagedacht. We zullen nadenken over hoe we dit probleem kunnen aanpakken. De fractieleiders van alle democratische partijen zullen in dat kader worden verzocht om hun medewerking te verlenen.

In alle Gemeenschappen is er een oorlogsverleden. Daarom moeten we op een gemeenschappelijke wijze in het reine trachten te komen met ons verleden.

03.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Ik heb geen probleem met het intern gewetensonderzoek waarover de eerste minister het heeft.

Ik ben blij dat de premier ingaat op mijn suggestie om alle aspecten van het oorlogsverleden van heel het land te onderzoeken.

De premier antwoordde niet op mijn suggestie om amnestie te verlenen in twee richtingen.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Claude Eerdekens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de overbrenging van gedetineerden in het kader van de politiehervorming" (nr. 9120)**

04.01 **Claude Eerdekens** (PS): In het kader van de politiehervorming werd beslist dat de lokale politiezones voortaan bevoegd zijn voor de overbrenging van gedetineerden. Er is echter niet in alle gemeenten een gevangenis, en in sommige politiezones zijn er dan weer twee strafinrichtingen. Als alle taken en plichten afgewenteld worden op de gemeenten, van het verhoor van gedetineerden tot

d'anciennes blessures ? En tout cas, il faudra éviter d'organiser une chasse aux sorcières. Cela pourrait avoir des effets pervers. En effet, il est inopportun de se focaliser exagérément sur une association tout à fait marginale. De surcroît, il y a une différence entre la Flandre et la Wallonie, notamment en matière d'amnistie. Il faut se montrer compréhensif à l'égard de ceux qui ont souffert pendant la guerre, mais aussi à l'égard de ceux qui ont souffert après. L'amnistie ne sera envisageable que lorsque les deux camps seront disposés à franchir ce pas. Que compte faire le gouvernement dans ce domaine ?

03.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (en néerlandais) : Des suggestions ont été faites, ces dernières semaines, à propos d'un examen de conscience relatif au passé de ce pays. Je ne suis pas partisan de l'idée de mettre en place une sorte de commission d'enquête. Plusieurs bonnes suggestions ont été avancées et le gouvernement les examinera attentivement. Nous allons réfléchir à la meilleure approche de cette question. Les chefs de groupe de tous les partis démocratiques seront priés d'y apporter leur collaboration.

Chaque communauté traîne un passé de guerre. C'est pourquoi, nous devons ensemble tenter de nous réconcilier avec notre passé.

03.03 **Ferdie Willems** (VU&ID): Je ne suis nullement opposé à l'examen de conscience dont le premier ministre a fait état.

Je me réjouis du fait que le premier ministre donne suite à ma suggestion de se pencher sur tous les aspects du passé pendant le temps de guerre.

Cela dit, le premier ministre n'a pas répondu à ma suggestion d'une amnistie dans les deux sens.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Claude Eerdekens au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices dans le cadre de transfert des détenus" (n° 9120)**

04.01 **Claude Eerdekens** (PS) : La réforme des polices a prévu que le transfert des détenus des prisons relève de la responsabilité des zones de police locale. Or, toutes les communes n'ont pas de prison, tandis que certaines zones de police en ont deux sur leur territoire.

Laisser aux communes tous les devoirs, allant de l'audition des détenus à leur transfert au Palais de

hun overbrenging naar het gerechtsgebouw, komt de discrepantie tussen lokale politiezones scherp tot uiting. Er moet meer solidariteit tussen de gemeenten zijn om het evenwicht te herstellen.

Kunnen de lokale politiediensten niet van deze opdracht ontheven worden ? Is dit niet veeleer een taak voor de federale politie ?

De Waalse minister van Binnenlandse Aangelegenheden heeft voor de maatschappelijk werkers een subsidie van 600.000 BEF uitgetrokken tot 1 juli. Is die datum een absolute einddatum ? Is er geen samenwerking mogelijk met de OCMW's ?

04.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): De bewaking in het gerechtsgebouw en de overbrenging van gedetineerden vanuit de gevangenis vereisen inderdaad een aanzienlijke politie-inzet. Het gaat, over het hele land gezien, om nagenoeg 500 voltijds equivalenten.

Op 9 maart besliste de regering, in overleg met de Vereniging van Steden en Gemeenten, de lokale situatie in de betrokken gemeenten in kaart te brengen, teneinde na te gaan of de vereiste politiecapaciteit daadwerkelijk aanwezig is. Als dat niet zo is, zouden er uitzonderlijke middelen kunnen worden ter beschikking gesteld.

De meeste van die manschappen zouden voor andere opdrachten kunnen worden ingezet. Er zou een bijzonder korps van ambtenaren kunnen worden ingesteld voor die taken.

Voor het aspect "maatschappelijk werk" en "psychologische bijstand" van het politiewerk zie ik geen bezwaar tegen de indienstneming van personeel, maar federale diensten kunnen de lokale politie ook hun medewerking verlenen.

Het incident is gesloten.

05 **Vraag van de heer Serge Van Overtveldt aan de minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, over "de elektronische handtekening" (nr. 9121)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

05.01 **Serge Van Overtveldt** (PRL FDF MCC): Alsmear meer ondernemingen gooien zich op de e-commerce-markt. Een tiental ambtenaren zijn belast met de controle op de elektronische handel

Justice, met en évidence les différences entre les zones de police locale. Il y a lieu de renforcer la solidarité entre les communes afin de rétablir l'équilibre.

Ne pourrait-on imaginer que les polices locales soient déchargées de cette mission, qui pourrait être assurée par la police fédérale ?

Quant aux travailleurs sociaux, le ministre wallon des Affaires intérieures a prévu une subvention de 600.000 francs jusqu'au 1^{er} juillet. Cette date représente-t-elle un terminus définitif ? Ne pourrait-on prévoir une collaboration des CPAS ?

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Les missions de garde au Palais de Justice et de transfert des détenus des prisons nécessitent en effet d'importantes capacités policières, soit près de 500 équivalents temps plein pour l'ensemble du royaume.

Le 9 mars, le gouvernement, en concertation avec l'Union des villes et des communes, a décidé d'inventorier les situations locales concernées afin de vérifier si les capacités nécessaires existent. Si non, des moyens exceptionnels pourraient être mis en œuvre.

L'essentiel de ce personnel policier pourrait être affecté à d'autres missions.

Un corps particulier, constitué de fonctionnaires, pourrait dès lors être créé en vue de réaliser ces tâches.

En ce qui concerne le travail socio-psychologique qui entre dans le cadre de fonctionnalité des services de police, je ne vois pas d'inconvénient à un recrutement de personnel, mais des services fédéraux pourraient également apporter leur concours aux polices locales.

L'incident est clos.

05 **Question de M. Serge Van Overtveldt au ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, sur "la signature électronique" (n° 9121)**

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

05.01 **Serge Van Overtveldt** (PRL FDF MCC) : De plus en plus de sociétés ont recours au commerce électronique. Une dizaine de fonctionnaires sont affectés au contrôle de ce commerce électronique,

en men moet vaststellen dat tal van ondernemingen de wetgeving terzake niet naleven.

Welke maatregelen zou de minister van Economie kunnen nemen om een degelijke controle op die sector te garanderen en de ondernemingen die op dat gebied actief zijn te informeren? Moet men de e-commerce-ondernemingen niet gelijkschakelen met de postorderbedrijven?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (namens de heer Charles Piqué, minister van Economie) (*Frans*) : Het wetsontwerp dat de Europese richtlijn in Belgisch recht omzet zal vandaag in de plenaire vergadering van de Senaat worden besproken. Het garandeert de identiteit van de ondertekenaar door toedoen van een derde die als vertrouwenspersoon geldt. Afgezien van de veiligheid van de handtekening, moet ook worden verwezen naar de bescherming inzake de verkopen op afstand overeenkomstig de bepalingen van de wet van 1991 betreffende de bescherming van de consument. De heer Piqué heeft aangekondigd dat in zijn ministerie binnenkort twee gespecialiseerde teams zullen worden opgericht. Zij zullen met een nauwkeurig onderzoek van de diverse sites worden belast. Meer dan 1.000 sites werden al gecontroleerd. Er werden al 400 dossiers geopend en 130 waarschuwingsprocedures opgestart.

Wij zullen alles in het werk stellen om de consumenten te beschermen en hen een ruimere keuze te bieden en wij zullen de ondernemingen tevens in staat stellen nieuwe markten aan te boren.

Het incident is gesloten.

06 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Financiën over "de nieuwe regeling aangaande de verlaagde registratierechten bij de aankoop van een bescheiden woning" (nr. 9122)
- de heer Peter Vanvelthoven aan de minister van Financiën over "de verlaagde registratierechten" (nr. 9123)
- de heer Jef Tavernier aan de minister van Financiën over "het klein beschrijf" (nr. 9124)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken.)

06.01 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Er ontstond veel beroering over de nieuwe richtlijn inzake het zogenaamde klein beschrijf. De verlaagde registratierechten voor bescheiden woningen zouden niet meer automatisch worden toegekend.

et force est de constater que de nombreuses sociétés ne respectent pas la législation en la matière.

Quelles mesures le ministre de l'Economie pourrait-il prendre pour assurer une surveillance correcte de ce type de commerce et pour informer les sociétés utilisant ce type de commerce ? Ne faudrait-il pas établir un parallélisme entre les sociétés qui pratiquent la vente par correspondance et le commerce électronique ?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (au nom de M. Charles Piqué, ministre des Affaires économiques) (*en français*) : Le projet de loi qui transpose la directive européenne en la matière sera examiné dans quelques heures en séance plénière du Sénat. Il garantit l'identité des signataires par l'intermédiaire d'un tiers de confiance. Au-delà de la sécurité de la signature, il y a lieu de se référer à la protection en matière de ventes à distance, selon les termes de la loi de 1991 sur la protection du commerce. M. Piqué a annoncé la mise en place prochaine de deux équipes spécialisées au sein de son ministère. Les équipes sont chargées de passer au crible ces différents sites. Plus de 1.000 sites ont déjà été contrôlés, quelque 400 dossiers ont été ouverts et 130 procédures d'avertissement ont déjà été lancées.

Nous mettons tout en œuvre pour assurer la sécurité du consommateur et leur offrir un choix élargi tout en permettant à ces sociétés d'atteindre de nouveaux marchés.

L'incident est clos.

06 **Questions jointes de**

- Mme Frieda Brepoels au ministre des Finances sur "le nouveau régime de droits d'enregistrement réduits pour l'achat d'une habitation modeste" (n° 9122)
- M. Peter Vanvelthoven au ministre des Finances sur "les droits d'enregistrement réduits" (n° 9123)
- M. Jef Tavernier au ministre des Finances sur "les petits frais d'acte" (n° 9124)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

06.01 **Frieda Brepoels** (VU&ID): La nouvelle directive concernant les « petits frais d'acte » a causé beaucoup d'inquiétude. Les droits d'enregistrement réduits pour les habitations modestes ne seraient plus accordés

Er zou eerst binnen tien dagen een controle komen van het kadaster. Momenteel zorgt de nieuwe richtlijn voor een grote overlast voor de diensten van het kadaster. Zij worden overstelpt met aanvragen voor het verkrijgen van verlaagde registratierechten. Is er geen andere mogelijkheid om het probleem te herzien? De mensen die een woning kopen, hebben nu ook helemaal geen zekerheid meer over de registratierechten die ze zullen moeten betalen. Dit is onaanvaardbaar!

Kan het kadastraal inkomen van 30.000 frank worden herzien? Ik daag de minister uit om een woning op te trekken met een kadastraal inkomen lager dan 30.000 frank. Ik denk dat hij zal schrikken van het resultaat.

06.02 Peter Vanvelthoven (SP): De wijziging inzake de registratierechten voor bescheiden woningen vanaf 15 mei heeft ons verbaasd. Iedereen zou 12,5 procent moeten betalen en pas later het eventueel te veel betaalde bedrag terugkrijgen.

Dit benadeelt de eigenaars van kleine woningen, waarvan bij verkoop het kadastraal inkomen wordt herzien, wat bij verkoop van een grote eigendom niet het geval is.

Is de minister bereid de nieuwe administratieve praktijk terug te schroeven?

06.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Ik sluit me aan bij de vragen van mijn voorgangers. Daarbij moeten we echter wel vaststellen dat de kadastraal inkomens sedert 25 jaar niet meer werden aangepast, daar waar dat om de tien jaar zou moeten gebeuren. Nu treft men vooral de personen met een bescheiden inkomen. Daarom vraag ik de minister om die maatregel in te trekken.

06.04 Minister Antoine Duquesne (Nederlands), namens minister Didier Reynders: Minister Reynders had liever zelf geantwoord, maar u kunt bijkomende vragen stellen tijdens de commissievergadering.

De regelgeving werd niet gewijzigd. De registratierechten zijn een regionale belasting. Voor een wijziging ervan is het akkoord van de Gewesten nodig. Enkel de administratieve afhandeling werd veranderd om de nieuwe eigenaar-koper te beschermen. De kans bestond vroeger dat de nieuwe eigenaar achteraf geconfronteerd werd met

automatiquement, le cadastre devant effectuer un contrôle préalable dans les dix jours.

Cette nouvelle directive entraîne pour l'heure une surcharge de travail pour les services du cadastre, qui sont inondés de demandes pour l'obtention de droits d'enregistrement réduits. La révision du système ne pourrait-elle pas se faire d'une autre façon? Les acheteurs d'une maison n'ont plus aucune certitude concernant les droits d'enregistrement qu'ils devront payer. C'est inadmissible.

Serait-il possible de revoir le seuil de 30.000 francs de revenu cadastral? Je défie le ministre de construire une maison avec un revenu cadastral inférieur à 30.000 francs. Je pense qu'il serait effrayé du résultat.

06.02 Peter Vanvelthoven (SP): Nous nous étonnons de la modification des droits d'enregistrement pour les habitations modestes à partir du 15 mai. Désormais, tout acheteur devra payer 12,5% et pourra éventuellement obtenir ultérieurement le remboursement des sommes indûment perçues.

Cette mesure désavantage les propriétaires d'habitations modestes dont le revenu cadastral fait l'objet d'une révision en cas de vente, ce qui n'est pas le cas d'une grande propriété.

Le ministre est-il disposé à annuler cette nouvelle pratique administrative?

06.03 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Je me joins aux questions posées par l'orateur précédent. Mais nous devons également constater que les revenus cadastraux n'ont plus fait l'objet d'une péréquation depuis 25 ans alors que cette opération devrait s'effectuer tous les 10 ans. Nous nous faisons principalement du souci pour les propriétaires d'habitations modestes. C'est pourquoi je demande au ministre de rapporter cette mesure.

06.04 Antoine Duquesne, ministre, au nom de M. Didier Reynders, ministre (*en néerlandais*): Le ministre Reynders aurait préféré répondre personnellement mais vous pourrez lui poser des questions complémentaires au cours de la réunion de commission.

La réglementation n'a pas été modifiée. Les droits d'enregistrement constituent un impôt régional. L'accord des Régions est nécessaire pour procéder à leur modification. Seule la procédure administrative a été modifiée pour protéger le nouveau propriétaire acheteur. Auparavant, le nouveau propriétaire risquait de voir le revenu

een aanpassing van het kadastraal inkomen. Nu zal hij bij de aankoop van een woning weten hoeveel registratierechten hij zal moeten betalen. Deze werkwijze werd goedgekeurd door de federale ombudsmannen.

06.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Dit antwoord is zeer summier. We zullen minister Reynders volgende week opnieuw ondervragen.

Doel van de administratieve wijziging zou zijn de koper te beschermen tegen een latere herwaardering van het kadastraal inkomen. Het echte probleem is de achterstand bij het kadaster. Deze nieuwe maatregel leidt tot heel wat vragen aan de administratie, die zo al overstelpt is door het vele werk.

06.06 Peter Vanvelthoven (SP): Dit was inderdaad een summier antwoord, dat me nauwelijks tevreden stelt. De administratieve praktijk is gewijzigd terwijl de wet dit niet is. De minister van Financiën is nochtans verantwoordelijk voor die administratieve praktijk.

Verwijzen naar de goedkeuring van de wijziging door de federale ombudsman is onvoldoende: men zou de goedkeuring van het Parlement moeten hebben gevraagd.

06.07 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): Men heeft het probleem willen oplossen, maar daarbij nieuwe en grotere problemen gecreëerd. De zaak moet dus zeker opnieuw worden bekeken, ondanks de goedkeuring door de federale ombudsmannen.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Richard Fournaux aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken over "het door de stad Andenne ingediend verzoekschrift om een schadeloosstelling te verkrijgen van Duitsland" (nr. 9125)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Buitenlandse Zaken.)

cadastral modifié. Désormais, il saura quels droits d'enregistrement il aura à payer à l'achat d'une habitation. Cette formule a emporté l'approbation des médiateurs fédéraux.

06.05 Frieda Brepoels (VU&ID): Cette réponse est très sommaire. La semaine prochaine, nous interrogerons à nouveau le ministre Reynders.

La modification administrative viserait à protéger l'acheteur contre une péréquation ultérieure du revenu cadastral. Le véritable problème est celui de l'arriéré qu'accuse l'administration du cadastre. L'administration, qui est déjà submergée de travail, devra répondre aux nombreuses questions suscitées par cette mesure.

06.06 Peter Vanvelthoven (SP): Votre réponse était effectivement sommaire et ne me donne guère satisfaction. La procédure administrative est modifiée mais pas le texte de loi. Le ministre des Finances est néanmoins responsable de la procédure administrative.

L'approbation de la modification par les médiateurs fédéraux ne suffit pas: l'approbation du Parlement serait nécessaire.

06.07 Jef Tavernier (AGALEV-ECOLO): On a voulu résoudre le problème mais, en agissant de la sorte, on en a créé de nouveaux, encore plus importants. Ce dossier doit donc absolument être réexaminé, malgré l'avis favorable des médiateurs fédéraux.

L'incident est clos.

07 Question de M. Richard Fournaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères sur "la requête en vue d'obtenir une indemnisation de l'Allemagne introduite par la ville d'Andenne" (n° 9125)

(La réponse sera fournie par le ministre de l'Intérieur.)

07.01 Richard Fournaux (PSC): Op 6 mei jongstleden werd in Dinant een historische plechtigheid gehouden. Sinds 1914 was het immers de eerste keer dat Duitsland officieel om vergiffenis vroeg voor de moordpartijen die tijdens de oorlog in verscheidene steden in het noorden en in het zuiden van België hebben plaatsgevonden.

Enkele dagen na die plechtigheid achtte de burgemeester van Andenne het nodig een mededeling te publiceren waarin hij verklaart voor elk gezin, op grond van de hoedanigheid van slachtoffer van oorlogsmisdaden, van Duitsland een schadeloosstelling van 2,5 miljoen te hebben geëist.

Ik weet niet of de heer Eerdeken de draagwijdte van zijn verklaringen correct heeft ingeschat. In welke mate onderschrijft de Belgische regering die uitspraken ?

Persoonlijk feit

07.02 Claude Eerdeken (PS): Ik ben enigszins verbaasd over de tussenkomst van onze collega in verband met een discussie die niet in het Parlement thuishoort en die onder de autonomie van elke gemeente ressorteert. Als de heer Fournaux de Duitse belangen wil verdedigen, geef ik er persoonlijk de voorkeur aan die van de slachtoffers te behartigen.

07.03 Minister Antoine Duquesne (Frans): De bewuste plechtigheid werd gehouden in aanwezigheid van de Belgische minister van Landsverdediging en van de Duitse staatssecretaris. Het was een zeer waardige gebeurtenis waarop in Duitsland gunstig werd gereageerd. De andere Belgische gemeenten die het slachtoffer van oorlogsmisdaden zijn geweest, werden door de Duitse staatssecretaris genoemd. Alle schadeloosstellingen werden toegekend en de uitspraken van de burgemeester van Andenne zijn derhalve verbazend.

07.04 Richard Fournaux (PSC): Ik dank de regering voor haar antwoord en ik wens nog te zeggen dat vergeten en vergeven niet te koop is.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Landbouw en Middenstand over "de schadeloosstelling van de landbouwsector in het kader van de BSE-crisis" (nr. 9126)

08.01 Luc Paque (PSC): De regering heeft beslist 2,4 miljard uit te trekken om de landbouwsector

07.01 Richard Fournaux (PSC) : Le 6 mai dernier a eu lieu, à Dinant, une manifestation historique. En effet, depuis 1914, c'est la première fois que la République Fédérale d'Allemagne a officiellement demandé pardon pour les massacres perpétrés dans différentes villes de Belgique tant au sud qu'au nord.

Quelques jours après cette manifestation, le bourgmestre d'Andenne a cru bon de publier un communiqué par lequel il déclare avoir réclamé à la R.F.A. une indemnisation s'élevant, pour chaque famille, à 2,5 millions sur base de leur qualité de victimes de crimes de guerre.

J'ignore si M. Eerdeken a mesuré la portée de ses propos. Quel crédit le gouvernement belge leur accorde-t-il ?

Fait personnel

07.02 Claude Eerdeken (PS) : Je suis quelque peu surpris de l'intervention de notre collègue à propos d'un débat qui n'a pas sa place ici au Parlement et qui relève de l'autonomie de chaque commune.

Si M. Fournaux se fait l'avocat des intérêts allemands, personnellement je me fais l'avocat de ceux des victimes.

07.03 Antoine Duquesne , ministre (en français) : La cérémonie en question a eu lieu en présence du ministre de la Défense belge et du secrétaire d'État allemand. C'était un événement de grande dignité, favorablement accueilli en Allemagne. Les autres communes belges victimes de crimes de guerre ont été citées par le secrétaire d'État allemand. Toutes les indemnités ont été réglées, de sorte que les déclarations du bourgmestre d'Andenne sont surprenantes.

07.04 Richard Fournaux (PSC): Je remercie le gouvernement pour sa réponse: j'ajouterai que le pardon n'est pas à acheter et que l'oubli n'est pas à vendre.

L'incident est clos.

08 Question de M. Luc Paque au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "l'indemnisation du monde agricole dans le cadre de la crise de l'ESB" (n° 9126)

08.01 Luc Paque (PSC) : Le gouvernement a décidé d'accorder 2,4 milliards au secteur agricole

schadeloos te stellen voor de gevolgen van de BSE-crisis. Het akkoord bepaalt dat de helft daarvan, 1,2 miljard, rechtstreeks aan de landbouwsector wordt toegekend. Wanneer zal dat gebeuren, op grond van welke criteria en volgens welke procedure ?

Wat de besteding van de resterende 1,2 miljard betreft, kondigde u aan dat er overleg gepleegd zou worden met de gewestregeringen. Daags nadien besliste de Waalse minister van Landbouw al dat hij geen frank zou uitgeven voor de BSE-crisis.

Heeft u al gesprekken gehad met de gewestministers ? Hoe reageert de federale regering op de onwil van Gewesten die niet tegemoet willen komen ?

08.02 Minister **Jaak Gabriels** (*Frans*) : Wij hebben beslist om de landbouwsector een schadeloosstelling te verlenen ten bedrage van 2,4 miljard BEF. Dat gebeurt volgens de bij de besprekingen over de Agenda 2000 vastgestelde regels, waarbij bijvoorbeeld 64% naar de zoogkoeien gaat, 16% naar jonge mannelijke runderen, ...

Als die verdeling wordt goedgekeurd, kan rechtstreeks schadevergoeding worden uitgekeerd. Tegen juli kan de hele operatie rond zijn.

De sector moet nu geraadpleegd worden om te kijken wat de mogelijkheden zijn, meer bepaald op gewestelijk niveau. De Gewesten hebben geen vinger uitgestoken tijdens de dioxinecrisis. Nu moet eerst blijken wat ze thans wel bereid zijn te doen, voor we uitmaken welke oplossingen haalbaar zijn.

08.03 **Luc Paque** (PSC): Inzake het eerste onderdeel neem ik nota van het feit dat begin juli 1,2 miljard aan de landbouwers zal worden gestort. Wat de gekozen criteria betreft, blijf ik ontevreden over de berekeningswijze. Bovendien is het betreurenswaardig dat vijf maand werd gewacht alvorens op te treden. Inzake het tweede onderdeel vrees ik dat het federale niveau en de Gewesten de verantwoordelijkheid op elkaar afschuiven, wat spijtig is. Wij zullen in het kader van de begrotingsaanpassing een amendement indienen dat ertoe strekt de federale overheid bij de schadeloosstelling van de landbouwsector te betrekken.

We zullen zien of de regering en de meerderheid terzake hun verantwoordelijkheid op zich nemen.

Het incident is gesloten.

suite à la crise de l'ESB. Selon l'accord, 1,2 milliard devrait être versé directement au secteur agricole. Quand ce montant le sera-t-il, sur base de quels critères et selon quelle procédure ?

Pour ce qui est du 1,2 milliard restant, vous avez annoncé une concertation avec les gouvernements régionaux. Or, le ministre de l'Agriculture wallon décidait déjà, le lendemain, de ne pas donner un franc pour l'ESB.

Avez-vous déjà eu des contacts avec les Régions ? Comment le gouvernement fédéral réagira-t-il à l'égard des Régions qui ne voudraient pas intervenir dans le 1,2 milliard restant ?

08.02 **Jaak Gabriels**, ministre (*en français*) : Nous avons pris la décision d'indemniser le secteur agricole à hauteur de 2,4 milliards. Les règles convenues sont celles prévues lors des discussions sur l'agenda 2000, à savoir principalement 64% pour les vaches allaitantes et 16% pour les jeunes bovins mâles.

Si nous adoptons cette répartition des prix, on peut indemniser directement. Tout serait réglé en juillet.

Le secteur doit être consulté pour voir ce qu'il est possible d'envisager de faire, notamment du côté des Régions. Ces dernières ne sont pas du tout intervenues pour la crise de la dioxine. Il faudra voir ce qu'elles sont prêtes à faire, en l'espèce, avant de déterminer quelles solutions sont praticables.

08.03 **Luc Paque** (PSC): Je prends bonne note, en ce qui concerne le premier volet, qu'au début juillet, 1,2 milliard sera versé aux agriculteurs. Concernant les critères retenus, je reste sur ma faim quant à la manière d'effectuer les calculs. De plus, je regrette que l'on ait attendu cinq mois avant d'agir. Pour ce qui est du deuxième volet, je crains qu'on ne se renvoie la balle entre le fédéral et les Régions. C'est regrettable. Dans le cadre de l'ajustement budgétaire, nous déposerons un amendement pour que le fédéral intervienne dans l'indemnisation des secteurs agricoles.

Nous verrons si le gouvernement et sa majorité prendront leurs responsabilités en la matière.

L'incident est clos.

09 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Landbouw en Middenstand over "een eventueel lidmaatschap van het Sint-Maartensfonds" (nr. 9127)

09.01 Yves Leterme (CVP): Het lidmaatschap van het Sint-Maartensfonds is sinds vorige week een politieke factor geworden in de strijd tegen extreem-rechts. Minister Gabriëls heeft op vragen over zijn echte of vermeende lidmaatschap van die vereniging de voorbije dagen bijzonder vage en verwarrende antwoorden gegeven. De bevolking heeft recht op de waarheid. Vandaar dat ik minister Gabriëls twee duidelijke vragen wil stellen: is minister Gabriëls nu lid of in het verleden lid geweest van de bewuste vzw? Is hij ooit aanwezig geweest op activiteiten van het Sint-Maartensfonds?

09.02 Minister Jaak Gabriëls (Nederlands): Ik ben blij dat deze vraag mij wordt gesteld, zodat ik eindelijk klaarheid kan scheppen. Ik ben geen lid van het Sint-Maartensfonds en neem niet deel aan de activiteiten van het fonds. Dat geldt voor de hele periode van mijn ministerambt. Indien ik ooit vroeger steun zou hebben verleend, dan is dat in een heel andere context gebeurd, namelijk als steun aan personen met sociale noden. Ik verleen geenszins steun aan het herschrijven van de geschiedenis en ben als overtuigd VLD-democraat gekant tegen onverdraagzaamheid en extremisme. De recente methodes van verdachtmaking zijn laakbare praktijken, die enkel baat brengen aan hen die de machineurs van de hele zaak zijn.

09.03 Yves Leterme (CVP): Uw waarheid evolueert blijkbaar. Weer stelt u uw standpunt bij. Maar nergens hebt u uw vroeger lidmaatschap formeel ontkend, evenmin als uw deelname aan activiteiten van het fonds.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Gerolf Annemans aan de minister van Justitie over "het al dan niet gebruik van het zogenaamd positief injunctierecht in de zaak Vlaams Blok" (nr. 9129)

10.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): De vraag van de heer Leterme aan minister Gabriëls is een perfecte illustratie van de heksenjacht die gestart is tegen bepaalde organisaties of verenigingen, die als extreem-rechts worden beschouwd. Minister Verwilghen is door de regering belast met de coördinatie van deze

09 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes sur "une affiliation éventuelle au Sint-Maartensfonds" (n° 9127)

09.01 Yves Leterme (CVP): Depuis la semaine dernière, l'affiliation au Sint-Maartensfonds est devenu un facteur politique dans la lutte contre l'extrême droite. Interrogé sur son appartenance éventuelle à cette association, le ministre Gabriëls a donné ces derniers jours des réponses particulièrement vagues et confuses. La population a le droit de connaître la vérité. Voilà pourquoi je souhaite poser au ministre Gabriëls deux questions précises : est-il ou a-t-il été membre de l'asbl en question ? A-t-il jamais assisté à des activités du Sint-Maartensfonds ?

09.02 Jaak Gabriëls, ministre (en néerlandais): Je me réjouis de ces questions, qui me donnent l'occasion de tirer cette affaire au clair. Je ne suis pas membre du Sint-Maartensfonds et je ne participe pas à ses activités. Cela vaut pour toute la période pendant laquelle j'exerce mes fonctions de ministre. Si, par le passé j'ai pu apporter un soutien à ce fonds, c'était dans un tout autre contexte : il s'est alors agi d'un soutien à des personnes dans le besoin. Je ne suis nullement favorable à une réécriture de l'histoire et, en tant que membre du VLD et démocrate convaincu, je suis opposé à toute forme d'intolérance et d'extrémisme. Les récentes accusations malveillantes sont des procédés que je condamne et qui ne peuvent profiter qu'à ceux qui sont derrière toute cette affaire.

09.03 Yves Leterme (CVP): Il semble qu'en ce qui vous concerne, la vérité évolue. Vous venez à nouveau de réviser votre position. Mais, en aucune manière, vous n'avez démenti formellement votre affiliation passée, ni votre éventuelle participation à des activités du fonds.

L'incident est clos.

10 Question de M. Gerolf Annemans au ministre de la Justice sur "l'utilisation ou non du droit d'injonction positif dans l'affaire du Vlaams Blok" (n° 9129)

10.01 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): La question posée par M. Leterme au ministre Gabriëls constitue l'illustration parfaite de la chasse aux sorcières qui a été ouverte à l'encontre de certaines organisations ou associations considérées comme d'extrême droite. Le ministre Verwilghen a été chargé par le gouvernement de la coordination de

heksenjacht.

Op een vraag van mevrouw Talhaoui over de bijeenkomst van het Sint-Maartensfonds heeft minister Verwilghen vorige week de mogelijkheid van het gebruik van het positief injunctierecht geopperd. Werd dat positief injunctierecht ondertussen al gehanteerd in deze zaak? Werden de procureurs-generaal terzake al ingelicht?

Klopt de informatie dat de minister de Staatsveiligheid zou toelaten het Vlaams Blok opnieuw op de lijst van staatsgevaarlijke organisaties te plaatsen? Dit zou onder meer betekenen dat telefoons van parlementsleden van het Vlaams Blok kunnen worden afgetapt en dat hun briefwisseling kan worden geopend.

10.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik heb geen college van procureurs-generaal nodig om mijn injunctierecht te gebruiken, dat werd verankerd in artikel 151 van de Grondwet, en dat het mij mogelijk maakt op te treden wanneer de parketten hun werk niet doen. De regering besliste de strijd tegen het negacionisme, de rassenhaat en het extremisme op te voeren.

Het injunctierecht moet volgens de rechtspraak en rechtsleer uitzonderlijk worden gebruikt. Ik respecteer die regel en maak daar geen misbruik van.

De Veiligheid van de Staat heeft geen negatieve injuncties van de minister van Justitie nodig, aangezien de wet van 30 november 1998 betreffende de diensten van de Staatsveiligheid - die werd goedgekeurd na de ambtsperiode van minister De Clerck - de competenties en de uitvoering ervan wettelijk heeft vastgelegd. Ik zal de Staatsveiligheid dus niets in de weg leggen, zolang ze binnen die wet blijft.

10.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): De minister zal de Staatsveiligheid geen strobreed in de weg leggen. Hij zal zelfs de procureurs activeren. Nu blijkt dat het Vlaams Blok volkomen onschuldig is, had ik van de minister meer verwacht. Wat hebben we eigenlijk misdaan? Het winnen van de verkiezingen is blijkbaar een misdaad geworden. Dankzij de minister en de haatcampagnes van heerschappen als Leman en Tobback zullen we ook de volgende verkiezingen winnen.

cette opération.

En réponse à une question à propos du Sint-Maartensfonds, qui lui avait été posée la semaine dernière par Mme Talhaoui, le ministre Verwilghen a évoqué la possibilité d'utiliser son droit d'injonction positive.

Dans l'intervalle, ce droit d'injonction positive a-t-il été déjà mis en oeuvre dans cette affaire? Les procureurs généraux ont-ils été informés à ce propos? L'information selon laquelle le ministre aurait autorisé la Sûreté de l'Etat à faire figurer le Vlaams Blok sur la liste des organisations dangereuses pour l'Etat est-elle confirmée? La présence de mon parti sur cette liste impliquerait la possibilité de mettre sur écoute les téléphones de parlementaires flamands et d'ouvrir leur courrier.

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Je puis user de mon droit d'injonction positive, qui est ancré dans l'article 151 de la Constitution et me permet d'agir lorsque les parquets ne font pas leur travail, sans faire intervenir le collège des procureurs généraux. Le gouvernement a décidé d'intensifier la lutte contre le négacionnisme, la haine raciale et l'extrémisme.

Je suis respectueux de la règle, induite par la jurisprudence et la doctrine, selon laquelle le droit d'injonction positive ne peut être utilisé qu'à titre exceptionnel. Je n'en abuse donc pas.

La Sûreté de l'Etat ne doit pas attendre d'injonctions négatives du ministre de la Justice puisque la loi du 30 novembre 1998 relative aux services de la Sûreté de l'Etat, adoptée après le départ de mon prédécesseur, M. De Clerck, organise légalement les compétences - et les modalités de mise en œuvre de ces dernières - de cette institution. Je n'entraverai donc en rien l'action de la Sûreté de l'Etat tant que celle-ci ne transgressera pas les limites de la loi.

10.03 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Le ministre ne fera pas la moindre difficulté à la Sûreté de l'Etat. Il effectuera même des démarches pour que les procureurs se montrent plus actifs. Le Vlaams Blok ayant été totalement disculpé, j'attendais plus du ministre. Quels sont nos torts? Apparemment, la victoire aux élections constitue désormais un crime. Grâce au ministre et aux campagnes haineuses du père Leman et de M. Tobback, nous remporterons aussi les prochaines élections.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 Vraag van mevrouw Corine De Permentier aan de minister van Justitie over "het rapport van het Internationaal Observatorium van de gevangenen inzake de medische verzorging van de gevangenen" (nr. 9130)

11 Question de Mme Corine De Permentier au ministre de la Justice sur "le rapport de l'Observatoire international des prisons en ce qui concerne la prise en charge médicale des détenus" (n° 9130)

11.01 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC): Het Internationaal Observatorium van de Gevangenen (IOG) klaagt de tekortkomingen aan op het stuk van de gezondheidszorg in de gevangenen. Het verwijst onder meer naar het aantal zelfmoorden in de gevangenen en het aantal gedetineerden dat aan aids lijdt en naar het feit dat sommige ziekten 10% meer voorkomen onder gedetineerden dan bij de rest van de bevolking.

11.01 **Corinne De Permentier** (PRL FDF MCC) : L'Observatoire international des prisons (OIP) dénonce des lacunes en matière de soins de santé en milieu carcéral. Les suicides, la prévalence du sida... certaines maladies présentent des taux de 10 % supérieur à ceux relevés dans la population.

Het IOG ziet twee oorzaken voor die situatie : de overbevolking, maar ook de problemen die voortvloeien uit het feit dat het gezondheidsbeleid in de gevangenen onder het Bestuur Strafinrichtingen ressorteert. Aidspatiënten worden soms dagenlang niet behandeld, verslaafden moeten het soms dagenlang zonder begeleiding stellen en de ter plaatse aanwezige verpleegkundigen zijn onvoldoende opgeleid. Is het voorts normaal dat gedetineerden niet vrij hun behandelende geneesheer kunnen kiezen en dat men hen in sommige gevallen een ziekenhuisopname weigert? Vindt u dergelijke vormen van discriminatie aanvaardbaar? Zal u begrotingsmaatregelen treffen om dat te verhelpen?

L'OIP note deux causes à cette situation : la surpopulation, mais aussi la problématique résultant du fait que la gestion de la santé en milieu pénitentiaire relève de la Direction générale des administrations pénitentiaires. Des personnes atteintes du sida restent parfois plusieurs jours sans traitement adéquat et des toxicomanes sans suivi, les infirmiers présents sur place ne disposant pas des compétences nécessaires. Est-il, par ailleurs, normal que les détenus n'aient pas le libre choix de leur médecin, et que parfois l'hospitalisation leur soit refusée ? Trouvez-vous ces discriminations acceptables ? Comptez-vous prendre des mesures budgétaires ?

11.02 Minister **Marc Verwilghen** (Frans): Er zijn twee commissies ingesteld die zich over dit probleem moeten buigen.

11.02 **Marc Verwilghen** , ministre (en français) : Deux commissions ont été installées pour traiter de cette problématique.

Volgende week zal de commissie voor de Justitie van de Kamer een debat aan het onderwerp wijden. Ik wil echter het rapport van het IOG nuanceren. Het rapport neemt voor de zelfmoorden 1988 als referentiejaar om te concluderen dat het percentage zelfmoorden hoog ligt. Het aantal zelfmoorden is sindsdien echter aanzienlijk gedaald. Voorts is het risico op besmettelijke ziekten groter in gevangenen dan erbuiten, maar dat geldt zowel in België als in de buurlanden.

Un débat doit avoir lieu à la Chambre la semaine prochaine, en commission de la Justice. Ceci dit, je tiens à nuancer le rapport de l'OIP. Le taux de suicide est considéré comme élevé, alors que c'est 1988 qui est prise comme année de référence. Depuis lors, ce taux a connu une diminution sensible. Par ailleurs, en milieu carcéral, les maladies contagieuses sont plus facilement transmissibles, mais cela ne veut pas dire que la situation en Belgique soit plus exceptionnelle que dans les pays voisins.

Het probleem van de overbevolking is vanzelfsprekend bekend, maar is in België minder scherp dan bijvoorbeeld in Frankrijk.

Le problème de la surpopulation est évidemment connu, mais il est moins aigu qu'en France, par exemple.

Ik wijs erop dat 10% van de gevangenen dagelijks gebruik maakt van de mogelijkheid een arts te raadplegen. De regelgeving zal waarschijnlijk

Je signale que 10 % des détenus recourent quotidiennement à la possibilité de consulter un médecin. Il est probable que la réglementation est

moeten worden gewijzigd. Het debat over de gezondheidszorg in penitentiaire inrichtingen en vooral over het recht een arts van zijn keuze te raadplegen, werd onlangs geopend.

Het incident is gesloten.

Wetsontwerpen

12 Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/1 tot 5)

Algemene bespreking

De **voorzitter**: De algemene bespreking is geopend.

12.01 Jacques Chabot, rapporteur: Ik verwijz naar mijn schriftelijk verslag.

12.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): Dit wetsontwerp lijkt op het eerste gezicht eerder banaal, maar het draagt de kiem van een belangenconflict tussen het federale en regionale niveau in zich. Dit werd in de commissie Financiën geopperd, maar onmiddellijk werd deze opmerking door de minister van Financiën weggewuifd. Volgens hem was er geen twijfel mogelijk: het federale niveau is over deze aangelegenheid bevoegd.

Het innen van successierechten is nochtans een bevoegdheid die aan de Gewesten is toegewezen. Volgende week zal in het Vlaams Parlement over dit belangenconflict worden gedebatteerd.

Dit ontwerp wil een commissie oprichten die de minister moet adviseren of een bepaald kunstwerk, dat in het kader van successierechten aan de Staat wordt gegeven, al dan niet tot het kunstpatrimonium behoort. Ook moet de waarde van het kunstwerk worden vastgesteld. Die appreciatie is een culturele beoordeling, waarvoor de Gemeenschappen bevoegd zijn. De Vlaamse Gemeenschap moet soeverein haar kunstpatrimonium kunnen redden. Wij menen dan ook dat er een flagrante tegenstelling bestaat tussen het nieuwe artikel 84,4° inzake de successierechten dat zou worden toegevoegd en artikel 3 van de Financieringswet van januari 1989.

Wij zijn benieuwd naar de stemming over dit

vouée à être modifiée. Le débat sur la gestion de la santé en milieu pénitentiaire et, notamment, sur la question du droit de consulter le médecin de son choix, vient d'être ouvert.

L'incident est clos.

Projets de loi

12 Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des dations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/1 à 5)

Discussion générale

Le **président**: La discussion générale est ouverte.

12.01 Jacques Chabot, rapporteur: Je me réfère à mon rapport écrit.

12.02 Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK): A première vue, le présent projet de loi semble plutôt banal, mais il contient en germe un conflit d'intérêts entre l'Etat fédéral et les Régions. Cette observation a été émise en commission des Finances, mais le ministre compétent a d'emblée refusé d'en tenir compte. Pour lui, il n'y a aucun doute: cette matière relève du pouvoir fédéral.

Or, la perception des droits de succession est bel et bien une prérogative régionale. La semaine prochaine, un débat sera consacré à ce conflit de compétences au Parlement flamand.

Le présent projet de loi vise à créer une commission spéciale chargée de remettre des avis au ministre sur la question de savoir si telle oeuvre d'art faisant l'objet d'une dation à l'Etat en paiement de droits de succession appartient ou non au patrimoine artistique. Il conviendra en outre de déterminer la valeur de l'oeuvre d'art. Cette appréciation constituant un jugement culturel, c'est aux Communautés qu'il appartiendra de la porter. La Communauté flamande doit avoir la faculté de sauvegarder son patrimoine artistique en toute souveraineté. Aussi, nous estimons qu'il existe un antagonisme flagrant entre l'article 84, 4° nouveau qui devrait être ajouté aux dispositions traitant des droits de succession et l'article 3 de la loi de financement de janvier 1989.

Nous attendons avec impatience le résultat du vote

belangenconflict in het Vlaams Parlement, die misschien zal leiden tot de schorsing van de procedure met het oog op overleg. Het Vlaams Blok zal alvast tegenstemmen.

12.03 Dirk Pieters (CVP): Dit ontwerp kan ons, ondanks de twaalf regeringsamendementen, niet volledig overtuigen. Ik vraag me af wat de administratie van Financiën over deze tekst denkt. De successierechten worden ten gevolge van Lambermont wellicht een exclusieve gewestmaterie. Het is dan ook onbehoorlijk om nu nog aan deze wetgeving te tornen. Vooral de oprichting van een gemengde commissie stoort ons. Hoer begeeft men zich op gedefederaliseerd terrein. Wie zal trouwens instaan voor de benoeming van de leden van de bijzondere commissie: de federale minister van Financiën of zijn collega's op regionaal niveau?

De regering heeft op dit ontwerp twaalf amendementen ingediend. Nochtans heeft men al in de Senaat ruimschoots de kans gehad regeringsamendementen in te dienen. Dit was niet gebeurd. Waarom dan wel in de Kamer? Zulks zorgt voor extra verwarring over de inhoud van dit ontwerp.

De successierechten zullen veel sneller geregionaliseerd worden dan bepaalde onderdelen van dit ontwerp hun uitwerking zullen kennen. Zal dit niet voor rechtsonzekerheid zorgen?

De CVP zal zich bij de stemming over dit ontwerp onthouden. We zien geen graten in de oorspronkelijke tekst van dit ontwerp, maar de talrijke amendementen hebben voor verwarring gezorgd, onder meer inzake de bevoegdheidsverdeling. De regering moet ons alleszins de nodige duidelijkheid verschaffen.

12.04 Minister Antoine Duquesne (Frans) : De minister van Financiën was graag hier in de Kamer aanwezig geweest om het ontwerp te verdedigen, maar zoals de heer Pieters al zei heeft de heer Chabot een uitstekend verslag gemaakt en de vragen werden in de commissie beantwoord. Ik verwijs derhalve naar het verslag.

Deze materie behoort vooralsnog tot de exclusieve bevoegdheid van de federale minister die hierover gaat, en hij wil geen nieuwe formele procedure instellen als de wet dat niet vereist. Er zal worden bijgestuurd afhankelijk van de manier waarop de federale staatsstructuur evolueert.

De algemene bespreking is gesloten.

au Parlement flamand sur ce conflit d'intérêts, ce vote pouvant aboutir à la suspension de la procédure de concertation. Le Vlaams Blok est d'ores et déjà résolu à émettre un vote négatif.

12.03 Dirk Pieters (CVP): Le présent projet ne nous convainc pas tout à fait, en dépit des douze amendements gouvernementaux. Je me demande ce que l'administration des Finances pense de ce texte. En vertu des accords du Lambermont, les droits de succession relèveront probablement de la compétence exclusive des Régions. Dès lors, il est inopportun de modifier encore cette législation. En fait, c'est surtout la création d'une commission mixte qui nous dérange. On traite ici, en effet, de matières défédéralisées. Et d'ailleurs, qui nommera les membres de cette commission spéciale: le ministre fédéral des Finances ou ses collègues régionaux?

Le gouvernement a déposé douze amendements à ce projet. Il avait déjà eu largement l'occasion de déposer des amendements au Sénat, mais il ne l'avait pas fait. Pourquoi le fait-il à la Chambre? Une telle attitude suscite une confusion supplémentaire à propos du contenu de ce projet.

Les droits de succession seront régionalisés bien avant que certains éléments de ce projet soient mis en oeuvre. N'en résultera-t-il pas une insécurité juridique ?

Le CVP s'abstiendra lors du vote sur ce projet. Nous ne sommes pas opposés au texte original mais les nombreux amendements ont semé la confusion, notamment à propos de la répartition des compétences. Le gouvernement doit absolument faire la clarté à cet égard.

12.04 Antoine Duquesne , ministre (en français) : Le ministre des Finances aurait souhaité être à la Chambre pour défendre ce projet, mais, comme l'a dit M. Pieters, M. Chabot a déposé un excellent rapport et il a été répondu aux questions en commission. Je vous renvoie donc à ce rapport.

La matière relève encore de la compétence exclusive du ministre fédéral compétent, qui ne souhaite pas introduire de nouvelle procédure formelle tant que la loi ne l'exige pas. Des adaptations seront apportées en fonction de l'évolution de la structure fédérale.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1110/5)

Het wetsontwerp telt 6 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 6 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

13 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/1 tot 5)

Algemene bespreking

De algemene bespreking is geopend.

13.01 Daniël Vanpoucke, rapporteur: Dit wetsontwerp werd op 18 april en 2 mei besproken in de commissie Binnenlandse Zaken. Het wil de wet wijzigen om ze te harmoniseren met de Europese richtlijnen. De identificatiekaart blijft bestaan voor de bewakings- en beveiligingsondernemingen, maar blijft onderscheiden van het identiteitsbewijs. Het dragen van deze identificatiekaarten is in sommige gevallen niet verplicht. De verplichting om een contactpersoon te hebben bij de Belgische overheid wordt geschrapt. Aan de wens om aan minder administratieve verplichtingen te moeten voldoen, wordt tegemoet gekomen: de registratie van de bankgarantie in België wordt afgeschaft, alsook het verplichte minimumkapitaal en de verplichting om tegelijk de identificatiekaart en het herkenningsteken te dragen. Ook het federale vrijwilligersbestand wordt afgeschaft.

Voorts wordt een lijst opgesteld van inbreuken die onverenigbaar zijn met het uitoefenen van een bewakingsopdracht. Gewapende activiteiten moeten de uitzondering blijven en de strijd tegen de zogenaamde portiersmafia wordt opgevoerd.

Een amendement inzake de verlenging van de periode voor bewakingscamera's werd ingetrokken. Het zal in een later ontwerp worden behandeld, evenals het wetsvoorstel-Leterme-Schauvlieghe.

Een aantal andere amendementen werd wel aangehouden. De artikelen en de aangehouden amendementen werden unaniem aangenomen.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1110/5)

Le projet de loi compte 6 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 6 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

13 Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/1 à 5)

Discussion générale

La discussion générale est ouverte.

13.01 Daniël Vanpoucke, rapporteur: Ce projet de loi a été examiné le 18 avril et le 2 mai en Commission de l'Intérieur. Il vise à conformer la législation aux directives européennes. La carte d'identification continuera d'exister pour les sociétés de gardiennage et de sécurité, mais elle sera distincte de la carte d'identité. Dans certains cas, le port de cette carte d'identification n'est pas obligatoire. L'obligation de disposer d'une personne de contact auprès des autorités belges est supprimée. Le souhait d'une réduction des obligations administratives a été pris en compte : l'enregistrement de la garantie bancaire en Belgique est supprimé de même que l'exigence d'un capital initial minimal et l'obligation de porter à la fois la carte d'identification et le signe distinctif. Le fichier fédéral des volontaires est également supprimé.

Par ailleurs, une liste d'infractions contraires à l'exercice d'une mission de surveillance est établie. L'exercice d'activités armées doit rester exceptionnel. Il faut organiser la lutte contre la "mafia des portiers".

Un amendement concernant le prolongement de la période pour les caméras d'observation a été retiré. Cette question sera examinée dans le cadre d'un projet ultérieur, tout comme la proposition de loi de M. Leterme et de Mme Schauvlieghe.

Un certain nombre d'amendements a cependant été retenu. Les articles et les amendements retenus ont été adoptés. Il en va de même pour le projet dans

Hetzelfde geldt voor het integraal ontwerp. son intégralité. (*Applaudissements*)
(*Applaus*)

De algemene bespreking is gesloten.

La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1142/5)

Het wetsontwerp telt 21 artikelen.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1142/5)

Le projet de loi compte 21 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.

Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 21 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 21 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/1 tot 4)

14 Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/1 à 4)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend

La discussion générale est ouverte.

14.01 **Arnold Van Aperen**, rapporteur: Ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag. Het gaat hier om een kleine aanpassing, die het mogelijk moet maken alles binnen de termijnen af te werken.

14.01 **Arnold Van Aperen**, rapporteur: Je renvoie à mon rapport écrit. Il s'agit d'un aménagement limité, afin que les délais puissent être respectés.

14.02 **Trees Pieters** (CVP): De rapporteur verklaart dat het gaat om een beperkte aanpassing aan de bepalingen van het KB van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen in het kader van het zogenaamde Dioxinefonds. De CVP vindt dat het om meer gaat dan een beperkte aanpassing. Het KB legt een verplichte bijdrage van 6 frank per 1000 frank omzet en een vrijwillige bijdrage van 4 frank per 1000 frank omzet op, ter spijziging van het Dioxinefonds.

14.02 **Trees Pieters** (CVP): Le rapporteur affirme qu'il s'agit d'une adaptation limitée de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et aux contributions volontaires dans le cadre du « fonds dioxine ». Pour le CVP, il ne s'agit nullement d'une adaptation restreinte. Pour alimenter le fonds dioxine, l'arrêté royal impose une cotisation obligatoire de 6 francs par 1.000 francs de chiffre d'affaires et une contribution volontaire de 4 francs par 1.000 francs de chiffre d'affaires.

De CVP vindt dat dit KB toch wel een merkwaardige constructie is, typisch voor de communicatietechnieken die deze meerderheid hanteert. Zo is de verplichte bijdrage hoger dan de vrijwillige, die altijd als een stok achter de deur kan worden gebruikt.

Aux yeux du CVP, cet arrêté royal est une construction curieuse et constitue un exemple typique des techniques de communication auxquelles recourt la majorité. Ainsi, le montant de la cotisation obligatoire est supérieur à celui de la contribution volontaire, laquelle pourra toujours servir à faire bouger les récalcitrants.

Het Dioxinefonds zal over zo'n 500 miljoen frank moeten beschikken. Van die 500 miljoen draagt de landbouwsector 200 miljoen bij. Dat lijkt niet voor problemen te zullen zorgen. De veevoedersector moet voor de resterende 300 miljoen instaan. Blijkbaar beschikken de andere sectoren, zoals de voedings- en auto-industrie over grote lobbynetwerken.

Wij wijzen ook op het feit dat de bekrachtiging van dit KB retro-actieve kracht heeft. Dat verdient een blaam. De regering was nalatig om dit KB – dat zeer bediscussieerbaar en willekeurig is en dat de veevoedersector en landbouwsector discrimineert – tijdig in te dienen voor bekrachtiging. De CVP zal daarom tegen stemmen.

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1159/4)

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.

Er werden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot 4 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

Geheime stemming over de naturalisaties

De **voorzitter**: Aan de orde is de geheime stemming over de naturalisaties. (1212/1 en 2)

De leden worden verzocht de voorstellen van naturalisatiewet te deponeren in de stembus.

De voorstellen van naturalisatiewet mogen niet ondertekend worden.

Wanneer een lid gekant is tegen de naturalisatie van een aanvrager schraapt hij de naam van de belanghebbende op de lijst die hem werd bezorgd.

Twee secretarissen moeten tot de stemopneming overgaan. Ik stel u voor de heer Jan Peeters en mevrouw Mirella Minne, secretarissen, als stemopnemer zonder loting aan te duiden.

Le "fonds dioxine" devra disposer de 500 millions de francs environ, dont 200 millions seront à charge du secteur agricole. Cela semble ne pas poser de problème. Le secteur des aliments pour bétail devra supporter les 300 millions restants. Les autres secteurs, comme l'industrie alimentaire ou l'automobile, disposent d'importants groupes de pression.

Nous souhaitons également mettre l'accent sur l'effet rétroactif de la ratification de cet arrêté royal. Cela mérite un blâme. Le gouvernement a fait preuve de négligence en déposant tardivement cet arrêté pour ratification. Cet arrêté est par ailleurs discutable, arbitraire et discriminatoire pour le secteur des aliments pour bétail. Le CVP votera donc contre.

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1159/4)

Le projet de loi compte 4 articles.

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1 à 4 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Scrutin sur les naturalisations

Le **président**: L'ordre du jour appelle le scrutin sur les naturalisations. (1212/1 et 2)

Les membres sont priés de déposer les propositions de loi de naturalisation dans l'urne.

Les propositions de loi de naturalisation ne peuvent pas être signées.

Le membre qui n'entend pas accorder la naturalisation à un demandeur biffera le nom de l'intéressé sur la liste qui lui a été remise.

Deux secrétaires doivent procéder au dépouillement du scrutin. Je vous propose de désigner sans procéder à un tirage au sort M. Jan Peeters et Mme Mirella Minne, secrétaires, en qualité de scrutateurs.

Ik nodig de secretarissen uit de namen af te roepen.

J'invite les secrétaires à procéder à l'appel nominal.

Er wordt overgegaan tot de naamafroeping.

Il est procédé à l'appel nominal.

Wij gaan de geheime stemming over de naturalisatieaanvragen sluiten.

Nous allons clore le scrutin pour les demandes de naturalisation.

Ik vraag de leden die zulks nog niet gedaan hebben hun stembiljet onmiddellijk in de bus te steken.

Je prie les membres qui n'ont pas encore déposé leur bulletin de le faire immédiatement.

De geheime stemming is gesloten.

Je déclare le scrutin clos.

15 Inoverwegingneming van voorstellen

15 Prise en considération de propositions

Aan de orde is de inoverwegingneming van een reeks voorstellen waarvan de lijst als bijlage gaat.

L'ordre du jour appelle la prise en considération d'une série de propositions dont la liste est reprise en annexe.

Geen bezwaar? (Nee) De inoverwegingneming is aangenomen.

Pas d'observation? (Non) La prise en considération est adoptée.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Pieter De Crem over "de uitspraken van de minister van Landbouw en Middenstand in het kader van de grenscontroles ter voorkoming van de MKZ-crisis" (nr. 765)

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Pieter De Crem sur "les déclarations faites par le ministre de l'Agriculture et des Classes moyennes dans le cadre des contrôles organisés aux frontières en vue d'éviter la propagation de la fièvre aphteuse" (n° 765)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw van 8 mei 2001.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture du 8 mai 2001.

Twee moties werden ingediend (nr. 25/204):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en mevrouw Trees Pieters;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Muriel Gerken en Magda De Meyer en de heren Georges Lenssen en Léon Campstein.

Deux motions ont été déposées (n° 25/204):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et Mme Trees Pieters;
- une motion pure et simple a été déposée par Mmes Muriel Gerken et Magda De Meyer et MM. Georges Lenssen et Léon Campstein.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

16.01 Hubert Brouns (CVP): Onze fractie is ontgoocheld omdat minister Duquesne geen enkele toegeving heeft gedaan voor de grensgemeenten. Vrijdag zullen we de rekening kunnen opmaken van de extra grenscontroles. Ik hoop dat alle burgemeester van die grensgemeenten de rekening zullen presenteren aan de regering.

16.01 Hubert Brouns (CVP): Notre groupe est déçu, parce que M. Duquesne n'a fait aucune concession en faveur des communes frontalières. Ce vendredi, nous pourrions déterminer le coût des contrôles supplémentaires à la frontière. J'espère que tous les bourgmestres de communes frontalières présenteront la facture au gouvernement.

16.02 Arnold Van Aperen (VLD): Er zijn inderdaad vele kosten gedaan, maar er mocht tijd noch moeite

16.02 Arnold Van Aperen (VLD): Il est vrai que d'importantes dépenses ont été effectuées mais il

bespaard worden om België voor MKZ te vrijwaren. Ik geef toe dat een tegemoetkoming ten aanzien van de betrokken grensgemeenten welkom zou zijn.

16.03 André Smets (PSC): In het oosten van het land, tussen Herve en Nederland en meer bepaald tussen Gemmenich en Vaals vereisten de controles een sterke aanwezigheid van de lokale politie. Paradoxaal genoeg werd vastgesteld dat in de zone die afhangt van de toekomstige burgemeester van Voeren, de heer Huub Broers, en meer bepaald op de wegen Margraten-La Planck en Moelingen-Eisden-Maastricht geen politieagenten aanwezig waren, met alle kwalijke gevolgen van dien.

Terwijl de Vlaamse Gemeenschap aanspraak blijft maken op Voeren, was de politie afwezig en heeft de minister niets ondernomen om haar aanwezigheid te waarborgen. Vroeger, toen de minister nog lid was van de VU, kwam hij naar Voeren. Nu zijn aanwezigheid er vereist is, komt hij niet. Ik steun dus de vraag tot vergoeding.

(Stemming 1)

Resultaat van de stemming: 83 ja tegen 50 neen bij 2 onthoudingen.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

16.04 Pieter De Crem (CVP): Ik had een stemafpraak met de heer Stef Goris.

17 Wetsontwerp tot wijziging van de gevolgen voor de inkomstenbelastingen van schenkingen aan de Staat en tot wijziging van de regeling voor de afgifte van kunstwerken ter betaling van successierechten (overgezonden door de Senaat) (1110/5)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming

(Stemming 2)

Resultaat van de stemming: 85 ja tegen 15 neen bij 34 onthoudingen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal naar de Senaat worden teruggezonden. (1110/6)

fallait tout faire pour éviter à la Belgique d'être touchée par l'épizootie de fièvre aphteuse. J'admets néanmoins qu'une intervention dans les frais encourus par les communes frontalières serait la bienvenue.

16.03 André Smets (PSC): Dans l'est du pays, entre Herve et la Hollande, entre Gemmenich et Vaals en particulier, les contrôles ont nécessité beaucoup de présence de la police locale. Paradoxalement, on a pu constater l'absence préjudiciable de policiers dans la zone dépendant du futur bourgmestre des Fourons, M. Huub Broers, en particulier sur la route entre Margraten et La Planck et sur la route Mouland-Eisden-Maastricht.

Curieusement, alors que la Communauté flamande continue à revendiquer la propriété des Fourons, la police était absente et le ministre n'a rien fait pour assurer sa présence. Je ne rappellerai pas le temps où le ministre venait dans les Fourons quand il était encore membre de la VU. Aujourd'hui, alors qu'on aurait besoin de sa présence, il ne vient pas sur place. Je soutiens donc la demande d'indemnisation.

(Vote 1)

Résultat du vote: 83 oui contre 50 non et 2 abstentions.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

16.04 Pieter De Crem (CVP): J'aurais dû parier avec M. Stef Goris.

17 Projet de loi visant à modifier les conséquences sur l'impôt sur les revenus des donations à l'Etat et les modalités des donations d'oeuvres d'art en paiement de droits de succession (transmis par le Sénat) (1110/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Début du vote.

(Vote 2)

Résultat du vote: 85 oui contre 15 non et 34 abstentions.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera renvoyé au Sénat. (1110/6)

18 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (1142/5)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming

(Stemming 3)

Resultaat van de stemming: 120 ja tegen 15 neen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1142/6)

19 Wetsontwerp tot bekrachtiging van de bepalingen betreffende de verplichte bijdragen van het koninklijk besluit van 15 oktober 2000 betreffende de verplichte en vrijwillige bijdragen verschuldigd door de veevoedersector aan het Fonds voor de schadeloosstelling van landbouwbedrijven getroffen door de dioxinecrisis (1159/4)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

Begin van de stemming

(Stemming 4)

Resultaat van de stemming: 84 ja tegen 47 neen.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1159/5)

Geheime stemming over de naturalisaties (uitslag)

Ziehier de uitslag van de geheime stemming over de naturalisaties. (1212/2)

Aantal stemmen: 113

Geldige stemmen: 112

Volstrekte meerderheid: 57

Alle naturalisaties hebben de volstrekte meerderheid bekomen.

Voorstellen van naturalisatiewet

20 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

18 Projet de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (1142/5)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Début du vote.

(Vote 3)

Résultat du vote: 120 oui contre 15 non.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1142/6)

19 Projet de loi confirmant les dispositions relatives aux cotisations obligatoires de l'arrêté royal du 15 octobre 2000 relatif aux cotisations obligatoires et contributions volontaires dues par le secteur de l'alimentation animale au Fonds pour l'indemnisation d'entreprises agricoles touchées par la crise de la dioxine (1159/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

Début du vote.

(Vote 4)

Résultat du vote: 84 oui contre 47 non.

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1159/5)

Scrutin sur les naturalisations (résultat)

Voici le résultat du scrutin sur les naturalisations. (1212/2)

Nombre de votants: 113

Votes valables: 112

Majorité absolue: 57

Toutes les naturalisations ont obtenu la majorité absolue.

Propositions de loi de naturalisation

20 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)

(deel A) (1212/2)**Bespreking van de artikelen**

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

21 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

22 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

23 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

Bespreking van de artikelen

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel van het voorstel van naturalisatiewet zal later plaatsvinden.

Naamstemmingen over de voorstellen van naturalisatiewet**Discussion des articles**

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

21 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

22 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

23 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Discussion des articles

Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble de la proposition de loi de naturalisation aura lieu ultérieurement.

Votes nominatifs sur les propositions de loi de naturalisations

Wij gaan over tot de stemming over de voorstellen van naturalisatiewet waarvan wij zojuist de artikelen hebben besproken.

Nous allons procéder au vote sur les propositions de loi de naturalisation dont nous venons d'examiner les articles.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?

23.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Wij zullen tegen deze naturalisaties stemmen omdat wij ons willen verzetten tegen de manier waarop ze in dit Parlement worden doorgevoerd.

23.01 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Nous ne voterons pas les naturalisations, en guise de protestation contre la manière dont cette affaire est menée au Parlement.

Een versoepeling van de wetgeving lost het probleem van de allochtonen niet op. Dit stond te lezen in het verkiezingsprogramma van de VLD. Nu hebben ze dit alles overboord gegooid. Zolang de PS de touwtjes in handen blijft houden, zullen de naturalisaties een vrijgeleide blijven voor illegalen en criminelen. *(Applaus bij het Vlaams Blok).*

Un assouplissement de la législation ne résout pas le problème des allochtones. C'est ce que disait le programme électoral du VLD qui renie aujourd'hui cette attitude. Tant que le PS tirera les ficelles, les naturalisations seront autant de sauf-conduits pour les illégaux et les criminels. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Blok).*

23.02 Hugo Coveliers (VLD): Het is markant dat één bepaalde politieke partij zich steeds verschuilt achter vergoelijkende drogredenen als het om haar afkeuring van de naturalisaties gaat. Dat zij eens zegt welke autoritaire ideeën zij werkelijk voorstaat, dit ter verduidelijking voor de bevolking. *(Applaus)*

23.02 Hugo Coveliers (VLD): Il est frappant de voir qu'un parti déterminé invoque invariablement des prétextes pour justifier son refus des naturalisations. Les responsables de ce parti devraient révéler au public les idées autoritaires qu'ils prônent, afin que la population puisse s'en rendre compte. *(Applaudissements).*

23.03 Claude Eerdekens (PS): De vertegenwoordiger van het Vlaams Blok, die nochtans in de commissie voor de Naturalisaties zitting heeft, deelt mee dat zijn partij de naturalisaties niet zal goedkeuren. De dossiers worden evenwel onder alle commissieleden, die van het Vlaams Blok inbegrepen, verdeeld. Hoe valt het te rijmen dat men enerzijds individuele dossiers in de commissie goedkeurt en anderzijds het voorstel van naturalisaties in zijn geheel verwerpt? Men zegt ons dat de naturalisatie een PS-instrument is. Dat is uiteraard onjuist. De verdeling van de dossiers in de commissie gebeurt op grond van het aantal zetels in de Kamer.

23.03 Claude Eerdekens (PS): Le représentant du Vlaams Blok, qui siège pourtant à la Commission des naturalisations, signale que son parti ne va pas voter les naturalisations. Or, les dossiers sont répartis entre l'ensemble des commissaires, y compris ceux du Vlaams Blok. Quelle est la logique entre l'acceptation de dossiers individuels en commission, et le refus d'une naturalisation globale? On nous dit que la naturalisation est un instrument du PS. C'est évidemment inexact. La répartition des dossiers au sein de la commission se fait en fonction du nombre de sièges à la Chambre.

24 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel A) (1212/2)

24 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers en instituant le Code de la nationalité belge (partie A) (1212/2)

(Stemming 5)

Resultaat van de stemming: 119 ja tegen 15 neen.

(Vote 5)

Résultat du vote: 119 oui contre 15 non.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel A) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie A). Elle sera soumise à la sanction royale.

25 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (deel B) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel B) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

26 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 22 december 1998 tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wat de naturalisatieprocedure betreft (deel C) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel C) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

27 Voorstel van naturalisatiewet toegekend bij toepassing van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit (deel D) (1212/2)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (Ja)

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van naturalisatiewet (deel D) aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

28 Voorstel tot verwerping door de commissie voor de Naturalisaties van de dossiers die in haar verslag nr. 1212/1 op bladzijden 4 en 5 zijn opgenomen

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (Nee)

(Stemming 6)

Resultaat van de stemming: 134 ja bij 1 onthouding.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel tot verwerping aan.

Reden van onthouding?

28.01 **Claude Eerdeken**s (PS): Mag ik u erop attenderen dat het Blok voorgestemd heeft.

25 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge (partie B) (1212/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie B). Elle sera soumise à la sanction royale.

26 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 22 décembre 1998 modifiant le Code de la nationalité belge en ce qui concerne la procédure de naturalisation (partie C) (1212/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie C). Elle sera soumise à la sanction royale.

27 Proposition de loi de naturalisation accordée en application de la loi du 1er mars 2000 modifiant certaines dispositions relatives à la nationalité belge (partie D) (1212/2)

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (Oui)

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi de naturalisation (partie D). Elle sera soumise à la sanction royale.

28 Proposition de rejet faite par la commission des Naturalisations en ce qui concerne les dossiers repris dans son rapport n° 1212/1, aux pages 4 et 5

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (Non)

(Vote 6)

Résultat du vote: 134 oui et 1 abstention.

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de rejet.

Raison d'abstention?

28.01 **Claude Eerdeken**s (PS) : Je fais remarquer que le Blok a voté oui.

29 Herstelwensen

De **voorzitter**: Onze voorzitter, de heer De Croo, is aan de beterende hand. Het is een pro-actieve convalescentie. Volgende week is hij er weer, en we verheugen ons op zijn terugkeer. (*Applaus op alle banken*)

30 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Geen bezwaar? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 16.28 uur. Volgende vergadering woensdag 23 mei 2001 om 14.15 uur.

29 Vœux de rétablissement

Le **président** : Notre président, M.De Croo, poursuit sa convalescence. C'est une convalescence pro-active. Il sera là la semaine prochaine et nous nous en réjouissons tous. (*Applaudissements sur tous les bancs*).

30 Adoption de l'agenda

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation? (Non) La proposition est adoptée.

La séance est levée à 16.28 heures. Prochaine séance le mercredi 23 mai 2001 à 14.15 heures.